



PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD 18 PAŹDZIERNIKA 2021 R.

(C/2024/5445)

PARLAMENT EUROPEJSKI

SESJA 2021-2022

Posiedzenia od 18 do 21 października 2021 r.

STRASBURG

Spis treści	Strona
1. Wznowienie sesji	3
2. Otwarcie posiedzenia	3
3. Przyjęcie protokołów poprzednich posiedzeń	3
4. Skład Parlamentu	3
5. Wniosek o uchylenie immunitetu	3
6. Skład komisji i delegacji	4
7. Skład imienny Delegacji do Zgromadzenia Parlamentarnego Partnerstwa UE–Zjednoczone Królestwo	4
8. Negocjacje przed pierwszym czytaniem w Parlamencie (art. 71 Regulaminu)	4
9. Podpisanie aktów przyjętych zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą (art. 79 Regulaminu)	4
10. Składanie dokumentów: patrz protokół	4

Spis treści	Strona
11. Działania podjęte w związku z rezolucjami Parlamentu: patrz protokół	4
12. Pytania wymagające odpowiedzi ustnej (składanie dokumentów): patrz protokół	4
13. Porządek obrad	5
14. Strategia „Od pola do stołu” (debata)	6
15. Skład komisji i delegacji	31
16. Polityka zatrudnienia i polityka społeczna w strefie euro w 2021 r. (debata)	31
17. Ochrona pracowników przez zagrożeniami związanymi z azbestem (debata)	41
18. Sytuacja artystów i odbudowa życia kulturalnego w UE (debata)	50
19. Europejskie media w dekadzie cyfrowej (krótka prezentacja)	60
20. Skuteczne wykorzystanie przez państwa członkowskie środków finansowych z Funduszu Solidarności UE w sytuacjach klęsk żywiołowych (krótka prezentacja)	62
21. Porządek obrad następnego posiedzenia	64
22. Zamknięcie posiedzenia	65

PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD 18 PAŹDZIERNIKA 2021 R.

PRESIDENZA: ROBERTA METSOLA

Viċi President

1. Wznowienie sesji

Il-President. – Niddikjara t-tkomplija tas-sessjoni tal-Parlament Ewropew interrotta nhar il-Hamis 7 ta' Ottubru 2021.

2. Otwarcie posiedzenia

(Hin tal-ftuh tas-seduta: 17.00)

3. Przyjęcie protokołów poprzednich posiedzeń

Il-President. – Il-minuti u t-testi adottati tas-seduti tal-4, il-5, is-6 u s-7 ta' Ottubru tqassmu.

Nifhem li m'hemmx kummenti u allura ser niddikjara li l-minuti ġew approvati.

4. Skład Parlamentu

Il-President. – Il-President ircieva avviż mill-awtoritajiet kompetenti fil-Ġermanja dwar l-elezzjoni tas-Sinjura Karolin Braunsberger-Reinhold bhala Membru tal-Parlament Ewropew biex tissostitwixxi lis-Sur Sven Schulze b'effett mis-7 ta' Ottubru 2021.

Il-President jixtieq jilqa' lill-kollega l-ġdida u jindika li ser tiehu s-siġġu taghha fil-Parlament u fil-korpi tiegħu halli tgawdi d-drittijiet taghha bis-shih kif previst fir-Regoli ta' Proċedura.

Wara r-riżenja tas-Sur Norbert Neuser, il-Parlament jiehu nota li, skont ir-Regoli ta' Proċedura, is-siġġu tiegħu ser ikun vakanti mill-11 ta' Jannar 2022 u ser jinforma lill-awtorità nazzjonali konċernata dwar dan.

5. Wniosek o uchylenie immunitetu

Il-President. – Il-President ircieva talba mill-awtoritajiet kompetenti fil-Greċja għat-tnehhija tal-immunità parlamentari tas-Sur Ioannis Lagos sabiex jinbdew proċedimenti kriminali kontrih.

Din it-talba hija riferuta lill-Kumitat għall-Affarijiet Legali tal-Parlament, bhala l-kumitat responsabbli, skont ir-Regoli ta' Proċedura.

6. Skład komisji i delegacji

Il-President. – Il-gruppi S&D u ID infurmaw lill-President dwar deċiżjonijiet relatati ma' bidliet fil-hatriet fi hdan il-kumitati u d-delegazzjonijiet.

Dawn id-deċiżjonijiet ser jitnizzlu fil-minuti tas-seduta tal-lum u għandhom jidhlu fis-sehh fid-data ta' din it-thabbira.

7. Skład imienny Delegacji do Zgromadzenia Parlamentarnego Partnerstwa UE–Zjednoczone Królestwo

Il-President. – Wara l-holqien tad-Delegazzjoni għall-Assemblea Parlamentari ta' Shubija UE-Renju Unit, irċevejt hatriet għal din id-delegazzjoni mill-gruppi politiċi u l-Membri mhux affiljati skont l-Artikolu 223 tar-Regoli ta' Proċedura.

Il-lista tal-kompożizzjoni nominattiva tad-delegazzjoni interparlamentari l-għdida hija ppubblikata fuq is-sit web tal-Parlament u annessa mal-minuti.

8. Negocjacje przed pierwszym czytaniem w Parlamencie (art. 71 Regulaminu)

Il-President. – Diversi kumitati ddecidew li jidhlu f'negozjati interistituzzjonali, skont l-Artikolu 71, paragrafu 1 tar-Regoli ta' Proċedura.

Ir-rapporti, li jikkostitwixxu l-mandati għal dawn in-negozjati, huma disponibbli fuq is-sit web tal-plenarja u t-titoli tagħhom se jiġu ppubblikati fil-minuti tas-seduta.

Skont l-Artikolu 71, paragrafu 2, għadd ta' Membri jew grupp politiku jew gruppi politiċi li jilhqu tal-anqas il-limitu medju jistgħu jitolbu bil-miktub sa għada, it-Tlieta 19 ta' Ottubru 2021 f'24.00, li jittiehed vot fuq id-deċiżjonijiet għal dhul f'negozjati.

Jekk ma ssir l-ebda talba għal votazzjoni fil-Parlament dwar id-deċiżjonijiet biex jinbdew in-negozjati sal-iskadenza msemmija hawn fuq, il-kumitati jistgħu jibdeu in-negozjati.

9. Podpisanie aktów przyjętych zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą (art. 79 Regulaminu)

Il-President. – Nixtieq ninfirmakom li nhar l-Erbgħa, il-President, flimkien mal-President tal-Kunsill, se jiffirma żewġ atti adottati skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja f'konformita' mal-Artikolu 79 tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament.

It-titoli tal-atti se jiġu ppubblikati fil-minuti ta' din is-seduta.

10. Składanie dokumentów: patrz protokół

11. Działania podjęte w związku z rezolucjami Parlamentu: patrz protokół

12. Pytania wymagające odpowiedzi ustnej (składanie dokumentów): patrz protokół

13. Porządek obrad

Il-President. – Tqassam l-abbozz definittiv tal-aġenda, kif adottat mill-Konferenza tal-Prezidenti fl-14 ta' Ottubru 2021 skont l-Artikolu 157 tar-Regoli ta' Proċedura.

Nixtieq ninfurmakom li l-votazzjonijiet tqassmu bejn id-diversi sessjonijiet ta' votazzjoni, skont l-għadd ta' emendi mressqa u l-għadd ta' talbiet għal votazzjonijiet maqsuma u separati. Intom mitlubin tiehdu nota li dan it-tqassim jista' jinbidel fi kwalunkwe mument. L-informazzjoni rilevanti rigward it-tqassim tal-votazzjonijiet hija disponibbli fis-sit web tal-Parlament fit-taqsim "Informazzjoni prijoritarja".

Nixtieq ukoll ninfurmakom li r-rebbieħ tal-premju Sakharov għall-2021 ser ikun imhabbar nhar l-Erbgħa fit-03.00 ta' wara nofsinhar.

L-aġenda b'hekk giet approvata u l-ordni tal-hidma huwa b'hekk stabbilit.

I would now like to inform the House that I have received requests for points of order. I will give the floor to the following colleagues. First of all to colleague Salima Yenbou, for one minute.

Salima Yenbou (Verts/ALE). – Madame la Présidente, j'ai demandé ce point d'ordre aujourd'hui, parce que je voulais porter à votre attention des faits très graves qui se sont produits il y a dix jours pendant la Rencontre des jeunes européens à Strasbourg, ici, au sein de notre institution.

Malheureusement – et ce n'est pas la première fois d'ailleurs –, des groupes de jeunes issus de la diversité ont été visés par des abus verbaux et des discours haineux en ligne. Leurs ateliers sur l'inclusion et l'antiracisme ont été interrompus et perturbés par des commentaires désagréables et des moqueries émanant d'autres participants invités par des députés d'extrême droite.

Ce matin, vous avez reçu une lettre signée par 152 députés européens, dans laquelle nous condamnons fermement ces épisodes. Nous vous appelons, Madame la Présidente, à également condamner formellement ces événements. Nous demandons ainsi une enquête du Parlement afin de déterminer dans quelle mesure ces événements graves se sont déroulés, d'identifier les parties responsables et de déterminer si ces perturbations étaient préméditées et organisées. Nous demandons également que les responsables assument les conséquences de leur comportement.

Le Parlement européen et ses députés devraient être un modèle de respect et de tolérance. Toute personne a droit à ses croyances et à ses convictions politiques, mais celles-ci doivent être exercées dans le plein respect des autres. C'est pour cela que je vous demande, Madame la Présidente, de vous joindre à moi et à tous les députés qui ont signé cette lettre, mais surtout aux jeunes qui ont été touchés et qui réclament avec force d'être véritablement écoutés, pour défendre activement nos valeurs et nos engagements et donner suite à nos déclarations par des actions.

President. – I will now give the floor to colleague Nicolaus Fest, also for one minute.

Nicolaus Fest (ID). – Frau Präsidentin! Zuerst möchte ich Sie bitten, Herrn Präsident Sassoli meine Genesungswünsche zu übermitteln. Uns trennen politisch zwar Welten, aber für seine Gesundheit wünsche ich ihm alles Gute.

Meine Damen und Herren, vor zwei Wochen – wir haben es gerade gehört – fand hier in diesem Haus das Europäische Jugend-Event statt. An dieser Veranstaltung nahmen auch namhafte Vertreter von Femyso teil, der Jugendorganisation der islamistischen Muslimbruderschaft. Diese Muslimbruderschaft wird von mehreren deutschen Verfassungsgremien als klar verfassungswidrig eingeordnet: Ihre Ziele würden der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit diametral widersprechen.

Frau Barley und Herr Karas, Sie sind laut Geschäftsverteilung für derartige Veranstaltungen zuständig. Darf man wissen, warum Sie Nachwuchsterroristen und Verfassungsfeinde ins EU-Parlament einladen? Das Ganze ist auch deshalb skandalös, weil in den letzten Wochen schon wieder mehrere Menschen in Europa islamistischen Attentaten zum Opfer fielen. Obendrein gab es vor einigen Jahren schon einmal einen ähnlichen Fall mit einer Einladung des FEMM-Ausschusses an die Jugendorganisation der Muslimbrüder.

Dieses Haus betont zu Recht in vielen, vielen Sitzungen den Schutz der Frauen und vor allem auch die Istanbul-Konvention. Aber dann werden ausgerechnet Vertreter einer Organisation eingeladen, die zu den frauen- und demokratie-feindlichsten Organisationen auf diesem Erdball gehört. Kann das irgendetwas mal erklären, wie das zusammenpasst und welche Linie dieses Haus hier überhaupt verfolgt?

President. – First of all, I would like to inform you that the services and the President are aware of these unfortunate incidents, and there will be an investigation and follow-up by the President. That's a message to all the colleagues here.

14. Strategia „Od pola do stołu” (debata)

President. – The next item is the debate on the report of by Anja Hazekamp, on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety, and Herbert Dorfmann, on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development, on a farm to fork strategy for a fair, healthy and environmentally friendly food system (2020/2260(INI)) (A9-0271/2021).

Anja Hazekamp, rapporteur. – Madam President, today we are talking about food, about the vital energy source that fuels us. Much like the fuels that feed our factories and cars, our food system must undergo a transition because the way we are feeding ourselves today is undermining our future. We have already far exceeded the carrying capacity of the Earth. Our current food production and consumption is responsible for about a third of all our greenhouse gas emissions and an even greater proportion of biodiversity loss.

I am grateful to the Commission for delivering the farm to fork strategy. This prelude to crucial changes in our legislation and policy did not come a day too soon. Its goals and ambitions are necessary to transform our thinking and our actions with regard to food. I am also grateful to my colleagues in the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety and the Committee on Agriculture and Rural Development and, in particular, Mr Herbert Dorfmann, my fellow rapporteur, for their dedication to working on our response to this strategy. We have discussed our positions, our ideas and proposals for the future development of the strategy in an open and inclusive process. And I am proud of the result.

It is no secret that I believe that our joint response could, and should, have been far more ambitious on many issues, but our report offers hope. Hope for a liveable future in which the foods that we consume will no longer be produced at the expense of future generations. They too will need food security.

By setting targets for the use of pesticides and promoting the development of environmentally friendly alternatives, we can halt the decline of crucial pollinators, such as bees. By strengthening the animal welfare legislation, we can reduce the worst suffering that goes on behind the closed doors of barns, trucks, ships and slaughterhouses. By investing in a transition to a more plant-based diet, we can spare animals the suffering, fight food-related disease, save precious farmland and biodiversity, and limit the climate impact of what is on our plates. By providing food with clear labels and a fair and true price, we can enable consumers to make more informed choices for the environment, animals and their own health. The sustainable choice must be the most affordable one.

Crucially, the EU's farm to fork strategy must create a path for a common food policy which achieves policy coherence. For example, we cannot truly restore biodiversity or successfully achieve a protein transition while we are still heavily subsidising the intensive animal agriculture industry and signing free trade agreements (FTAs) that directly contradict these goals.

By extending the rules we set for food to imported products, we protect our farmers from unfair competition. By investing in and sharing knowledge, we enable farmers to produce more sustainably and by redirecting the very significant agricultural funds to support truly sustainable agricultural practices, we will encourage the preservation of small farms that work with nature.

With these proposals, I am convinced that our report offers a good starting point for the Commission to shape the legislative proposals that it has announced. I look forward to our continued work on aligning our food system with the planetary boundaries.

VORSITZ: KATARINA BARLEY*Vizepräsidentin*

Herbert Dorfmann, *Berichterstatter*. – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin, geschätzte Kolleginnen und Kollegen! Die Kommission hat bereits vor fast eineinhalb Jahren ihre Strategie „Vom Hof auf den Tisch“ vorgelegt, und wir haben hier in diesem Haus in den vergangenen Monaten sehr intensiv gearbeitet, um einen Bericht, eine Antwort auf diese Strategie zu finden.

Und ich möchte eingangs meiner Mitberichterstatte Anja Hazekamp und den Schattenberichterstatte aller Fraktionen für die sehr intensive Arbeit und auch für die konstruktive Zusammenarbeit, die wir in den letzten Monaten hier hatten, herzlich danken.

Ich denke, wenn es darum geht und wenn es das Ziel ist, die Lebensmittelkette in Europa insgesamt hochwertiger zu machen und Ernährung ausgeglichener und auch gesünder zu machen, dann finden wir hier eine große Einigung.

Aber leider bleibt die von der Kommission vorgelegte Strategie – obwohl sie sich zum Ziel setzt, die gesamte Lebensmittelkette vom Bauern bis hin auf den Tisch anzuschauen – sehr oft in der Landwirtschaft hängen. Alle numerischen Reduktionsziele – überall dort, wo man sich wirklich numerische Ziele gesetzt hat – betreffen die Landwirtschaft, und fürwahr gäbe es in der gesamten Kette – ich denke an den Handel, ich denke auch an den Konsumenten – viele Dinge, wo man sich auch sehr viel konkretere Ziele setzen könnte. Ich denke zum Beispiel an die Verteilung der Wertschöpfung entlang der Kette, wo sehr deutlich ist, dass die Landwirtschaft zunehmend unter Druck kommt und der Handel den zunehmend größeren Teil herauschneidet.

Aber trotzdem: Selbstverständlich sind auch in der Landwirtschaft Reduktionsziele wichtig und richtig – wenn es um Pflanzenschutzmittel geht, wenn es um Düngemittel geht, wenn es um Antibiotika geht. Aber es braucht Alternativen zu dem, was heute passiert. Damit wir Alternativen haben, braucht es Forschung und Entwicklung. Und diese Alternativen müssen in der Landwirtschaft auch zur Verfügung stehen.

Es braucht eine Balance zwischen Lebensmittelsicherheit, Versorgungssicherheit auf der einen Seite und dem Streben nach mehr Nachhaltigkeit auf der anderen Seite. Ich glaube, gerade die COVID-19-Krise der letzten Monate, der letzten eineinhalb Jahre hat gezeigt, wie wichtig Lebensmittelsouveränität auf unserem Kontinent und in der Europäischen Union ist.

Lassen Sie mich hier etwas sehr Deutliches sagen: Die Kommission hatte seit Beginn dieses Jahres eine Studie zur Verfügung, die sie selbst in Auftrag gegeben hatte und die die Gemeinsame Forschungsstelle der Kommission gemacht hat. Diese Studie hat sich genau mit dieser Frage beschäftigt, und offensichtlich hat das Ergebnis dieser Studie in der Kommission nicht jedem in den Kram gepasst. Man hat diese Studie bewusst, obwohl wir mehrmals nachgefragt haben, bis zum August dieses Jahres nicht veröffentlicht, und ich halte das, Frau Kommissarin, für ein grobes Foul. So kann man mit dem Parlament nicht umgehen. Das geht so nicht.

Wenn wir ehrlich und transparent diskutieren wollen, dann müssen wir alle Fakten auf dem Tisch haben. Das war in diesem Fall nicht der Fall. Es tut mir auch wirklich leid, dass ein Teil dieses Hauses sich geweigert hat, in diesem Haus diesen Vorfall genauer zu besprechen. Ich denke, Transparenz geht nicht nur dann gut, wenn es jedem ins Konzept passt.

Aber trotzdem: Wir haben viele Dinge in unserer Arbeit, in unserem Bericht angesprochen – viele Dinge aus der Sicht der Landwirtschaft, die Verbindung zur Gemeinsamen Agrarpolitik, die Frage: Wie kann man Nachhaltigkeit insgesamt in die Landwirtschaft bringen, nicht nur mit dem Bioanbau, aber auch? Welche Rolle spielt zum Beispiel integrierter Pflanzenschutz? – alles Dinge, die wichtig sind, um unseren Beitrag zu den Klimazielen auch zu erreichen.

Aber über allem steht ein ganz wichtiges Element, und das ist der Konsument. Der Konsument wird mit seinen Kaufentscheidungen letztendlich entscheiden, ob diese Strategie erfolgreich sein wird. Jeden Tag, sobald er in den Supermarkt geht, entscheidet er nämlich, was er kauft und wie er diese Strategie zum Erfolg führt.

Paolo De Castro, *relatore per parere della commissione per il commercio internazionale*. – Signora Presidente, signora Commissaria, onorevoli colleghi, come relatore della commissione per il commercio internazionale, voglio innanzitutto ringraziare tutti i relatori e i relatori ombra per il lavoro svolto su un dossier che deve diventare un pilastro del Green Deal europeo.

Riteniamo tuttavia, cara Commissaria, che il raggiungimento degli obiettivi della strategia «Farm to Fork» non possa prescindere dalla nostra politica commerciale. L'Unione dovrà giocare un ruolo da protagonista nella transizione globale verso standard produttivi basati sul rispetto dei diritti umani e dei lavoratori, equa concorrenza e protezione ambientale.

Serve quindi una vera reciprocità degli standard per tutti i prodotti importati nell'Unione. Dobbiamo scongiurare il rischio che la strategia «Farm to Fork» riduca il nostro potenziale produttivo, aprendo le porte a importazioni che per nulla contribuirebbero agli obiettivi che si pone. Chiediamo inoltre capitoli vincolanti sullo sviluppo sostenibile in tutti i nostri accordi commerciali.

Le dichiarazioni di questa mattina da parte della Commissione, inoltre, ci lasciano insoddisfatti. Serve infatti una valutazione ex ante dell'impatto combinato di tutti i target e di proposte proporzionali al raggiungimento di tali obiettivi, che salvaguardino la competitività dei nostri produttori. Una competitività che dovrà basarsi anche su un passo in avanti deciso da parte dell'Unione in materia di ricerca e innovazione, affinché i nostri produttori abbiano a disposizione alternative efficaci, a partire dalle biotecnologie sostenibili per produrre di più, in modo più rispettoso dell'ambiente e dei consumatori.

Stella Kyriakides, *Member of the Commission*. – Madam President, food connects us. It is one of the few things that we all deal with on a daily basis, explaining the strong interest we have in this topic.

European food already sets the global standard for food that is safe and of high quality. This is the result of years of EU policymaking combined with the efforts of all the actors across the food chain. Now we also need to ensure that food is sustainable for both people and the planet as well as for producers – for farmers, fishers and aquaculture producers – and businesses in the whole food chain.

Doing so involves tough choices, and this House knows that better than anyone. That is why I welcome Parliament's report on the farm to fork strategy. I want to thank the two rapporteurs, Ms Hazekamp and Mr Dorfmann, for their dedication and excellent cooperation on this file. We need to reframe the debate around sustainability. It is not a question of 'if' but 'how' and 'when'. This is an opportunity we cannot miss. The planetary risk is one that we cannot afford to take. It is one that the whole world will need to face up to.

We must speed up the transition to a resilient and nature-friendly food system. Europe is the first mover in this area. We should work together with all concerned to reinforce our leadership.

Systemic change requires perseverance, commitment and courage for change. The farm to fork strategy offers the joined-up vision for this much needed transition. It works alongside other Green Deal strategies and sets out more than 27 initiatives on pivotal issues ranging from animal welfare to food waste. We will, of course, carry out impact assessments for all major legislative initiatives.

To that end, the study from the Joint Research Centre and other recent studies provide valuable input on the need to improve existing models. These are simply not yet able to capture changes on the demand side or losses for production because of climate change and biodiversity loss. The findings also reinforce the need to act now and follow the path set out in the farm to fork strategy to mitigate risks.

Honourable Members, systemic change also requires ambition. Ambition to set it in motion. The Strategy sets ambitious EU-wide targets for pesticides, fertilisers, antimicrobials, organic farming and food waste – all based on the latest available evidence. Although they are not yet the legally binding targets your report calls for, they do provide the direction of travel. And they will become legally binding if and when we legislate for them, together in this House.

Above all, they send out a strong signal, not just in Europe, but also to our global partners, of our level of political commitment and ambition. We see this already in the Common Agriculture Policy, with Member States invited to set explicit national values contributing to the EU targets, taking into account their specific situations, to allow for assessing the contribution of the Plans to our environmental and climate legislation commitments. This way, we turn the transition from a challenge into a real opportunity, and to seize it, we must look beyond individual measures, to the coherence and connections between them. Let me mention just some examples of how we are bringing the change.

On the supply side, the CAP reform is designed to incentivise the transition. The National Strategic Plans will still need to be ambitious, empowering primary producers and making the sector more resilient, while reducing environmental impact. Over the next few months, our focus will be on pesticides. We will make a proposal to reduce the use and risk of chemical pesticides and facilitate the marketing of biological pesticides.

The targeted initiative on the New Genomic Techniques will explore how technology can safely contribute to our own common sustainability goals. And we are making steady progress with the new, stronger EU animal welfare legislation for the end of 2023.

Digitalisation is, of course, another essential driver of sustainable farming and will enable the full use of all our tools, including Galileo and Copernicus.

Our oceans and waters offer potential too, by providing food and feed with a low carbon footprint, as well as tapping into new alternative proteins such as algae. In the middle of the food chain, the EU Code of Conduct on responsible food business and marketing practices is a significant step forward. It has already gathered almost 100 signatories from the food sector.

On consumption, the food labelling initiatives that will come at the end of next year will help with informed, healthy and sustainable food choices. Preparatory work is also underway on our flagship that truly spans from farm to fork – the new framework legislation on sustainable food systems. The consultation on the inception impact assessment is open until the end of this month. This horizontal framework will enable us to deliver the transition to a sustainable food system – just as the General Food Law has made our food safety the best in the world.

Finally, research and innovation, through initiatives like Horizon Europe, LIFE, BlueInvest and the Agricultural Knowledge and Innovation Systems, will be key in enabling sustainable growth and we must make use of their full potential.

Honourable Members, in a world of globalised value chains, we must look outwards. We cannot achieve this transition alone but other global actors need to subscribe to this agenda for the change to come. We are ready to lead this transition globally and I call on all of you to join your voice to ours. Through our trade and partnership agreements, our development policy, international standard-setting bodies and green alliances, we will work with our partners and help wherever possible to accelerate this global transition.

Thank you once again for your support. Today's debate and tomorrow's vote will help us all, as a Union, to bring our vision of sustainable food systems closer.

Benoît Biteau, *rapporteur pour avis de la commission du développement*. – Madame la Présidente, chers collègues, l'Europe, notre planète, l'humanité, surtout, ont rendez-vous avec l'histoire. Alors, si tout n'est pas parfait dans cette stratégie «De la ferme à la fourchette», avec par exemple un angle mort sur le sujet des semences, ses ambitions vont globalement dans le bon sens.

Ne nous laissons pas endormir par les propos éculés d'un autre temps, distillés par des lobbyistes conservateurs, prédicateurs de l'apocalypse alimentaire et agricole, dont les messages anxiogènes n'ont absolument aucun autre objectif que de préserver les intérêts de quelques-uns au détriment du climat, de la biodiversité, de notre santé, des paysans et donc au détriment du socle écologique robuste nécessaire à la construction d'un avenir digne et décent pour nos enfants.

Nous avons donc le devoir de voter sans trembler les ambitions de cette stratégie et, le mois prochain, avec la même détermination, d'exiger la réécriture de la politique agricole commune pour que cette politique publique européenne majeure, centrale et stratégique soit au rendez-vous des ambitions salutaires du pacte vert.

Claude Gruffat, rapporteur pour avis de la commission du marché intérieur et de la protection des consommateurs. – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, chers collègues, pourquoi les vendeurs de chimie et de technologies agricoles sont-ils vent debout contre la stratégie européenne «De la ferme à la fourchette»?

Parce qu'ils sentent que le vent est en train de tourner et ils ont peur. Un nouveau paradigme, qui répond aux attentes citoyennes, est en train d'émerger. Ils ont donc peur d'être dépossédés d'une vache à lait qui s'appelle la PAC. Peur de perdre une part significative des 55 milliards d'euros de budget annuel de la PAC qui les enrichit tout en appauvrissant les paysans et l'environnement.

Alors, j'applaudis ce texte, même imparfait, et appelle à son adoption large pour une alimentation saine, pour la biodiversité et le climat et pour les revenus des paysans, mais aussi pour montrer à nos citoyennes et citoyens que l'Europe peut se faire dans leur intérêt en répondant à leurs demandes, avec plus de transparence et pour plus de responsabilités des acteurs alimentaires.

Je suis donc impatient de voir ce texte mis en œuvre dans les politiques européennes et particulièrement celle de la PAC à venir.

Izaskun Bilbao Barandica, ponente de opinión de la Comisión de Pesca. – Señora presidenta, señora comisaria, si los agricultores son «guardianes de la tierra», los pescadores de la Unión, la gente del mar, son los «guardianes del mar». Merecen que las proteínas de alta calidad que aportan a la dieta de la Unión se integren de lleno en una Estrategia que debería llamarse «Del Mar y de la Granja a la Mesa». Aportan proteínas que se pescan o cultivan en condiciones ambiental y socialmente sostenibles y con una huella de carbono menor que las que se producen en tierra; se producen bajo el marco normativo más exigente del mundo.

Hay que distinguir ese valor, protegerlo en los mercados con etiquetados, trazabilidad y control: es bueno para los consumidores y bueno para combatir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada. Hay que cuidar las agrupaciones profesionales como las cofradías de pescadores y permitirles acceder a las ayudas comunitarias. Olvidar acuicultura y pesca en esta Estrategia es una bofetada en la política pesquera común y una ofensa para quienes cada día trabajan en el mar para que nos alimentemos mejor.

Christine Schneider, im Namen der PPE-Fraktion. – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin! Die letzten Monate haben wir im Umwelt- und Agrarausschuss den Vorschlag für die Strategie „Vom Hof auf den Tisch“ genau unter die Lupe genommen und ein Kompromisspaket geschnürt, das ein Bild davon zeichnet, wie wir uns die europäische Lebensmittelversorgung zukünftig vorstellen.

Mein großer Dank gilt an dieser Stelle den Berichterstattern und Schattenberichterstattern für ihren Einsatz. Ich kann sagen: Ja, wir stehen vor einer Herkulesaufgabe beim Erreichen der Ziele der Strategie „Vom Hof auf den Tisch“. Die Ziele erreichen wir nur gemeinsam mit den Verbraucherinnen und Verbrauchern. Sie haben letztendlich eine Schlüsselrolle, denn mit unserem Einkaufs- und Konsumverhalten gestalten wir unsere Lebensmittelproduktion in Europa.

Dieser Verantwortung können wir aber nur gerecht werden, wenn wir wissen, wie man sich gesund, ausgewogen und nachhaltig ernährt. Deshalb brauchen wir Verbraucheraufklärung und Verbraucherbildung, beginnend in der Kindertagesstätte. Sie sind essenziell für eine gesunde Lebensweise. Wir brauchen aber auch gute Informationen, damit wir beurteilen können, ob wir uns gesund und sicher ernähren. Dazu gehört ein Set an verpflichtenden Angaben.

Ich habe zudem die Einführung eines QR-Codes vorgeschlagen, wodurch wir zusätzliche freiwillige Informationen erhalten können. Die Strategie „Vom Hof auf den Tisch“ setzt Anreize und ist keine Verbotsstrategie. Wir schicken eine klare Botschaft an unsere Verbraucher. Sie entscheiden letztendlich über den Wandel der Nachhaltigkeit. Sie bietet auch eine große Chance für unsere Landwirtschaft. Zwingend notwendig dafür sind aber Gesetzesfolgenabschätzungen. Sie sind eine notwendige vertrauensbildende Maßnahme.

Frau Kommissarin, Vizepräsident Timmermans hat hier sämtliches Vertrauen verspielt. Mit dem Zurückhalten und dem Nichtveröffentlichen der Studie ist jegliches Vertrauen der Landwirtinnen und Landwirte, aber auch vieler von uns hier im Parlament zerstört worden. Wir brauchen die Informationen, und das Zurückhalten war ein Unding und hat vieles, vieles hier im Parlament zerstört.

Biljana Borzan, *u ime kluba S&D*. – Poštovana predsjedavajuća, drage kolegice i kolege, strategija je nužna jer Europa, ali i svijet, moraju promijeniti načine na koji proizvode i konzumiraju hranu. Način na koji to sada radimo nije održiv, nije održiv već desetljećima.

Svaki put kad sjednemo za stol konzumiramo ne samo hranu, već i budućnost naše djece i unuka. Na to nemamo pravo! Na tom tanjuru su potrošeno tlo, voda, pesticidi, antibiotici, gorivo i struja, iskrčene šume i plinovi otpušteni pri proizvodnji. A najžalosnije je što će otprilike jedna trećina te hrane završiti u smeću i zato moramo djelovati.

Nadalje, svaki drugi odrasli i svako treće dijete u Europi ima prekomjernu težinu, uz ogromnu zdravstvenu, društvenu i ekonomsku štetu koja proizlazi iz toga. Prema procjenama radi se o 60 milijuna eura godišnje. Statistike kažu kako je 2017. gotovo milijun preuranjenih smrtnih slučajeva bilo povezano s nezdravom prehranom, čak jedan od pet. Zato moramo djelovati.

Europski poljoprivrednici se sve više suočavaju s uvozom hrane koja je proizvedena bez poštivanja istih standarda i pravila prema kojima oni žive i rade. Često su potplaćeni, ucjenjivani i iskorištavani od strane prekupaca i distributera i zato moramo djelovati.

Postoji velik stupanj društvenog konsenzusa u Europi da se stvari moraju mijenjati. Vide to i građani i realni sektor. Istraživanja javnog mnijenja pokazuju velik stupanj podrške mjerama za očuvanje okoliša i zaustavljanje klimatskih promjena. Građani očekuju promjene i zato moramo djelovati.

Ostvariti sve što predviđa strategija „od polja do stola“ neće biti lako, niti jeftino, niti jednostavno. Ako reforme budu provedene bez dovoljno pripreme i financijske podrške, bez uvažavanja mišljenja onih na čije će živote utjecati, rezultati će izostati, a posljedice biti dugoročne.

Smatram kako je izvještaj pred nama uravnotežen, da problem sagledava iz više perspektiva i da su mjere i ciljevi u njemu ostvarivi i potrebni. Zato vas pozivam da ga podržite i djelujete.

Za kraj, hvala svima koji su dali svoj doprinos – izvjestiteljima, zastupnicima i njihovim timovima, i hvala povjerenici.

Ulrike Müller, *im Namen der Renew-Fraktion*. – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin, sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen! Lebensmittelproduktion, Klimaschutz und den Schutz der Umwelt auf einen Nenner zu bringen, ist eine komplexe Herausforderung. Wenn wir dieses Ziel erreichen wollen, kommen wir nicht darum herum, Zielkonflikte zwischen den verschiedenen Dimensionen der Nachhaltigkeit anzuerkennen und zu managen.

Diese Zielkonflikte sind unbequem und wurden bisher immer ausgeblendet. Um dafür aber umsetzbare Lösungen zu finden, brauchen wir einen breiten und offenen Dialog. Die Strategie „Vom Hof auf den Tisch“ ist dafür ein guter Startpunkt, und ich denke, mit dem vorliegenden Bericht haben wir einen breit getragenen Kompromiss gefunden, der die Gesprächs- und die Kompromissbereitschaft des Parlaments belegt. Ich bin mir sicher, dass wir darauf aufbauend gute Fortschritte bei den angekündigten Initiativen machen können.

Zwei Punkte möchte ich dafür noch einmal besonders betonen. Erstens: Landwirte sind Teil der Lösung – nicht Verursacher des Problems. Sie wollen ihren Beitrag zu einer nachhaltigeren Lebensmittelproduktion leisten. Die an sie gestellten gesellschaftlichen Erwartungen müssen aber auch realistisch umsetzbar sein.

Zweitens: Dazu gehört untrennbar, dass sich mehr Nachhaltigkeit für die Landwirte in der Breite als Geschäftsmodell auch lohnen muss. Die Landwirte müssen mit ihrer Hände Arbeit auch Geld verdienen und leben können. Davon hängt auch die wirtschaftliche Zukunft unserer ländlichen Regionen in Europa ab. Wir sind in der Pflicht, glaubwürdige Lösungen anzubieten. Versorgungssicherheit in der EU ist keine Selbstverständlichkeit, und diese Strategie wird die Grundlage dafür legen.

PŘESEDNICTVÍ: DITA CHARANZOVÁ

místopředsedkyně

Sarah Wiener, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion*. – Frau Präsidentin, sehr geehrte Frau Kommissarin, werte Kolleginnen und Kollegen! Es war ein langer Weg bis hierher, das wissen Sie alle. Ich wollte mich erst einmal bedanken bei den Beraterinnen – bei Zoë und Juliette, bei Vivian und bei Jana – und bei Tilly Metz vom AGRI-Ausschuss und bei allen anderen Schattenberichterstattern und Berichterstattern – so viel Zeit muss sein.

Wie erwartet, hatten wir eine Menge Meinungsschwierigkeiten, mussten auf beiden Seiten viele Brücken überqueren, um zu diesem Kompromiss zu kommen. Und wir haben es gemacht. Wir begrüßen es sehr, dass wir jetzt einen Kompromiss haben, der natürlich für jeden, wie er in die Welt schaut, besser sein könnte – manche wollten mehr, manche wollten weniger, manche wollten überhaupt keine Veränderung, wie wir wissen. Als Grüne begrüßen wir dieses Ziel, denn wir brauchen eine nachhaltige Lebensmittelstrategie, und wir brauchen tiefgreifende Veränderungen – das wissen wir alle.

Gleichzeitig ist es allerdings skandalös, mit welchem Druck die AGRI-Lobby hier versucht hat, an der Strategie „Vom Hof auf den Tisch“ noch etwas zu ändern und zu drehen und durchzusetzen, getrennte Abstimmungen zu machen – mehr denn je, wie wir wissen; Sie kennen alle die Leaks von Copa-Cogeca.

Dennoch hoffe ich, dass die Abgeordneten hier zeigen, dass sie unabhängig sind, dass sie zukunftsfördernd denken, dass sie wissen, dass wir eine Veränderung brauchen. Wir müssen jetzt handeln, und jetzt haben wir die Möglichkeit dazu. Insofern freue ich mich, wenn morgen alle für diese Kompromisse stimmen werden und nicht für eigenartige getrennte Abstimmungen, die dann auch noch von einer bestimmten Lobby serviert worden sind.

Ich appelliere an alle Unterstützerinnen und Unterstützer, einen nachhaltigen Wandel wirklich möglich zu machen, über die ganze Handelskette – vom Hof auf den Tisch.

Silvia Sardone, *a nome del gruppo ID*. – Signora Presidente, signora Commissaria, onorevoli colleghi, il programma «Farm to Fork» è pericoloso, ideologico e inadeguato.

È pericoloso perché supporta strumenti come Nutri-score che, senza adeguate basi scientifiche, penalizza alimenti sani, come le eccellenze del «Made in Italy», promuovendo invece cibi spazzatura, danneggiando la dieta mediterranea, che è patrimonio culturale dell'umanità, favorendo solo le multinazionali. Inoltre, è francamente inconcepibile che l'Europa, invece di sostenere la nostra storia alimentare, porti avanti alimenti come gli insetti.

È ideologico perché, senza un'adeguata analisi dell'impatto economico e sociale, prevede la riduzione dell'agricoltore a guardiano del clima e impone controlli e obiettivi che fanno tanto «Grande fratello green», con rischi di favorire le importazioni extraeuropee, andando a pesare sul produttore e, soprattutto, i consumatori.

È inadeguato perché c'è la pretesa che gli alimenti siano a basso costo; in questo modo non farete che favorire cibi spazzatura, di scarsa qualità e industriali penalizzando le eccellenze di qualità. Inoltre, i pregiudizi nei confronti degli alimenti di origine animale, come la carne, sono francamente ridicoli. Anche il recente Nutrition Report dell'ONU del 2021 dimostra che per una parte significativa delle persone mal nutrite la carne, il latte, le uova sono fonte di nutrienti essenziali che i cibi vegetali non saranno in grado di offrire né oggi né mai.

Siamo stanchi di un'Unione europea che, invece di sostenere e valorizzare la nostra cultura alimentare, colpisce i nostri prodotti per favorire le multinazionali.

Mazaly Aguilar, *en nombre del Grupo ECR*. – Señora presidenta, una estrategia se define como una serie de acciones muy meditadas encaminadas a un fin determinado.

En el caso de la Estrategia que nos ocupa; no se observan por ninguna parte esas acciones meditadas. Es más, yo subrayaría que estamos ante un ejercicio de improvisación sin precedentes en la legislación comunitaria que puede tener consecuencias muy negativas en un sector estratégico como es la alimentación.

Señora comisaria, estamos legislando sobre el futuro de millones de agricultores sin una idea clara de las consecuencias que esto puede acarrear. Yo diría que es como un tipo sofisticado de ruleta rusa al que estamos exponiendo al sector.

Son muchos los informes que señalan los puntos débiles de esta Estrategia. Algunos se ocultaron sin éxito —ya lo ha comentado mi colega, el señor Dorfmann— y, por supuesto, han logrado el efecto contrario al que sin duda se buscaba. Hoy todos somos conscientes de que la transformación del modelo agroalimentario que plantea la Comisión supone más amenazas que oportunidades. Los expertos señalan que en el corto y medio plazo habrá un aumento de costes, una reducción de la producción y un incremento del precio de los alimentos.

Durante el último año muchos agricultores nos han dicho que con las cosas de comer no se juega y se han lamentado ante la falta de productos fitosanitarios. Han denunciado la hipocresía de una política comercial que fomenta la importación de terceros países y han reclamado una transición más justa y más llevadera. Nuestro deber es escucharles y aportar ideas para que las propuestas legislativas de la Comisión sean realistas y no sacrifiquen el tejido socioeconómico de nuestras zonas rurales.

Si nos equivocamos, si nos equivocamos ahora, ya nunca seremos capaces de frenar el éxodo rural y condenaremos a nuestros pueblos al abandono.

Eugenia Rodríguez Palop, *en nombre del Grupo The Left*. – Señora presidenta, todos los agricultores saben que cada vez tienen que invertir más para ser más pobres: más plaguicidas, pesticidas y fertilizantes en un suelo cada vez más erosionado, sin agua ni nutrientes.

Mañana podemos empezar a cambiar eso. Podemos cambiar nuestra manera de producir, distribuir y consumir para evitar las crisis hídricas y alimentarias que ya sufrimos hoy. El cambio que necesitamos todos tiene que ser también una oportunidad para nuestros agricultores y ganaderos, para mejorar su posición en la cadena alimentaria y permitirles cultivar y criar de una forma más cercana, rentable y saludable. Ellos no pueden ser los paganos, todos los actores de la cadena alimentaria tienen que responder. Hay que mejorar la vida de quienes se ocupan de alimentarnos todos los días: incrementando su renta, evitando el vaciamiento de las zonas rurales y limitando el oligopolio de las grandes cadenas de distribución.

Nos guste o no, la transición alimentaria ya no es una alternativa, sino un dato, y lo que tenemos ahora es la oportunidad de hacer de la necesidad virtud. Por supuesto, todo esto exige también una mayor coherencia en las políticas públicas, incluida la política comercial de la Unión Europea, evitando que el futurismo tecnológico de la digitalización se convierta en una carga más. El debate sobre la Estrategia «De la Granja a la Mesa» evidencia que los alimentos son políticos y que la discusión va mucho más allá de reducir emisiones o evitar pérdidas de nutrientes; de hecho, el informe que votamos mañana es un paso imprescindible en la defensa del derecho humano a una alimentación adecuada para todos y todas.

Edina Tóth (NI). – Tisztelt Elnök Asszony! Az Európai Bizottság tavaly hatástanulmány nélkül terjesztette elő az európai zöld megállapodás egyik fő intézkedéseként az „a termőföldtől az asztalig” stratégiát.

Tisztelt Biztos Asszony! Ezzel kapcsolatban csak egyetlen kérdésem lenne: Mikor vetünk véget annak, hogy látványos és megvalósíthatatlan tervekkel tönkretesszük az európai élelmiszer-termelést, a gazdáinkat és a vidéket? Ez a stratégia olyan súlyos terheket róna az agrárium szereplőire, melyek következtében sokan felhagynának tevékenységükkel, az élelmiszerárak az egekbe szöknének, mindeközben az Unió piacaira érkező termékek még a jelenlegi szabályoknak sem felelnek meg. Szeretném felhívni a figyelmet a Bizottság által eddig eltitkolt, de az elmúlt napokban nyilvánosságra került tanulmányra, amely már rávilágít a stratégia negatív hatásaira.

Tisztelt Képviselőtársaim! Itt az ideje tisztán látni.

Norbert Lins (PPE). – Frau Präsidentin, Frau Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Zunächst einmal möchte ich mich bei Ihnen bedanken, Frau Kommissarin, dass Sie da sind. Ich glaube, diese Debatte hätte auch die Anwesenheit des Agrarkommissars und auch des Vizepräsidenten der Kommission verdient. Ich glaube, es ist eine bedeutende Debatte, die wir hier führen.

Eigentlich sollten wir heute darüber diskutieren, wie eine zukunftsfähige Landwirtschaft, eine zukunftsfähige Lebensmittelkette aussehen sollte. Wir sollten darüber reden, wie wir eine Reduzierung an Pflanzenschutzmitteln mit Alternativen und Innovationen, neuen Züchtungstechniken und digitaler Technik unterstützen können, ohne dass Ernte verlorenght, die Qualität unserer Produkte sinkt, der Hunger steigt oder Landwirte an Einkommen verlieren, oder auch darüber, wie wir Landwirte bei ihrem Weg zu mehr Nachhaltigkeit unterstützen und Generationengerechtigkeit für jüngere Landwirte schaffen können.

Ich möchte mich auch gerne mit Ihnen austauschen, wie wir eine nachhaltige Produktion an guten, gesunden, sicheren Lebensmitteln hier in Europa halten und Verlagerungseffekte vermeiden können. Gerne will ich auch die gute Zusammenarbeit zwischen dem Umwelt- und dem Landwirtschaftsausschuss ausdrücklich hervorheben. Ich glaube, das Ergebnis zeigt, dass man Kompromisse finden kann, wenn Landwirtschaft, Umwelt und Klimaschutz gut zusammenkommen.

Aber ich finde, dass diese Debatte stattdessen auch – ich will es mal diplomatisch formulieren – durch eine unglückliche Vorgehensweise der EU-Kommission überschattet wird, welche uns monatelang Informationen vorenthalten hat und eine Studie, die schon im Januar da war, nicht veröffentlicht hat.

Ich sage es Ihnen ganz offen: Ich bin darüber enttäuscht, und ich fordere Sie auf: Ändern Sie etwas an der Situation, werden Sie besser, legen Sie so bald wie möglich eine umfassende Folgenabschätzung vor.

Clara Aguilera (S&D). – Señora presidenta, hoy concluimos, con este debate, la opinión del Parlamento Europeo sobre la Estrategia «De la Granja a la Mesa», y en los próximos meses llegarán los documentos legislativos.

Quiero, en primer lugar, agradecer a todos los ponentes y a nuestros equipos técnicos la magnífica disposición para trabajar conjuntamente.

Quiero señalar que se han identificado los posibles problemas y dificultades que generarán estos cambios.

Por ello, nos parece importante que la Comisión, señora comisaria, elabore estudios de impacto de todas las medidas que se adopten basándose en esta Estrategia, y que se incorporen los ya elaborados.

El resultado final no es lo que hubiésemos deseado los socialistas, pero es donde hemos encontrado el acuerdo de equilibrio, y hemos añadido elementos importantes.

Es imprescindible que el impacto de la Estrategia no impida que los mercados agrarios se mantengan estables, con precios justos a lo largo de toda la cadena alimentaria, empezando por los agricultores, y esperando que al consumidor, que a todos nosotros, no nos lleguen precios imposibles de asumir.

Nos preocupa también que, como efecto no deseado, la Estrategia lastre la competitividad de la producción europea frente a las importaciones de terceros países, cuyos productores no están sujetos a estas exigencias, como bien sabemos en esta Cámara.

En definitiva, debemos asumir compromisos importantes en la agricultura para lograr buenos resultados en nuestra lucha contra el cambio climático, sin duda, como ocurre con el resto de sectores. De ahí la importancia del Pacto Verde Europeo.

Este proceso debe ir acompañado de alternativas y apoyos públicos para conseguir una transición ecológica justa para la agricultura europea. Si no, no será posible.

Asger Christensen (Renew). – Fru formand! Som landmand er jeg meget stolt over vores arbejde i jord til bord-strategien. Vi lægger spor ud for europæisk fødevarerproduktion og -forbrug de næste mange år. For mig har det været helt afgørende, at strategien både bliver bæredygtig og konkurrencedygtig. Jeg har kæmpet for meget ambitiøse mål for landbrugets forbrug af pesticider, gødning og antibiotika og vi skal halvere madspildet inden 2030. Jord til bord-strategien skal fokusere på alle led i fødevarekæden. Lige fra landmanden i marken, dyrene i stalden, de handlende i supermarkedet og de fødevarer, der ender hjemme på køkkenbordet hos de europæiske familier. Jeg tror meget på en grøn og europæisk fødevarerproduktion i fremtiden. Og teknologien skal spille en hovedrolle i landbrugets omstilling. Her er den nye genteknologi CRISPR en meget vigtig del. Vi er allerede godt på vej. Vi må ikke skubbe vores gode fødevarerproduktion ud af EU. Alle skal tage et ansvar og bidrage til den grønne omstilling – også landmanden. Den kommende lovgivning skal bygge på konsekvensanalyse, og vores kerneopgave er og bliver at producere gode og sunde fødevarer. Alt af høj kvalitet og med fokus på dyrevelfærd. Jord til bord-strategien er med til at sikre det.

Tilly Metz (Verts/ALE). – Madam President, as Greens, we of course fully support the farm to fork strategy, even though it is not perfect. The report on which we have worked this past year even goes beyond the strategy, and we applaud this.

But, as is clear today, the report is under attack. This really is a shame, especially considering the current context – the CAP reform. Many Member States are currently protesting behind closed doors. They don't want the targets of the farm to fork strategy to be considered for the national strategic plans of the CAP.

So, as Parliament, we should be fully backing this strategy, instead of questioning its targets. Because as Members of the Parliament we have a responsibility towards small producers, who would like to have perspectives and support in becoming more resilient and sustainable.

We also have a responsibility towards citizens, who deserve healthy and sustainable food and transparency. We should be the ones following the science, which clearly says that our food system needs an ecological transition.

So, dear colleagues, support this text as it stands. Don't sabotage this ambitious report. Let's show the Commission, the Council and the citizens that we stand behind this Green Deal.

Joëlle Mélin (ID). – Madame la Présidente, avec ce dossier de la stratégie européenne pour une alimentation saine et durable, le pacte vert développe son volet agricole à marche forcée. Nous pouvons partiellement y adhérer et nous l'avons clairement fait en imposant des éléments nouveaux ou en votant certaines propositions communes de bon sens sur la nécessité de raccourcir les chaînes d'approvisionnement, de favoriser la diversification des semences et des cultures, de créer des stocks alimentaires stratégiques, donc de soutenir les producteurs européens.

Mais derrière ces propositions se cachent deux risques majeurs. Le premier est celui de la pénalisation excessive des rendements européens par les législations incohérentes sur les phytosanitaires et les antibiotiques et sur les changements d'affectation des sols. Ignorant les données stratégiques mondiales, les récentes études d'impact sont à cet égard inquiétantes.

Deuxième volet gravissime: ce texte s'oriente essentiellement vers un mode d'alimentation nouveau fondé sur la contrainte d'indicateurs harmonisés et obligatoires, comme le nutriscore, un indice que nous souhaitons vivement consulter pour être rassurés et qui, en fait, nous prend en otage par son diktat. Ainsi, la viande bio du Charolais ou le roquefort AOC français obtiennent un score «immangeable», contrairement à de la nourriture industrielle. Tout cela parce qu'en amont, on assiste à la criminalisation de l'élevage sous l'influence de lobbies, telle la fondation OPP de M. Dustin Moskovitz. Tout cela pour obtenir in fine une nourriture 100 % artificielle.

Alors, notre vote sera conditionné à deux éléments déterminants: une étude d'impact préalable et l'abandon d'indicateurs harmonisés obligatoires.

Hermann Tertsch (ECR). – Señora presidenta, quizás algunos no sepan que Sri Lanka logró adelantarse a la Comisión Europea como gran referente global del ecologismo, con su Estrategia «De la Granja a la Mesa». Su Gobierno decidió eliminar de golpe todos los pesticidas y convertirse en el primer país del mundo con el 100 % de su producción agroecológica; esta decisión recibió el aplauso unánime y entusiasta de la Unión Europea, de las Naciones Unidas y hasta de la FAO. Pues hoy este país afronta una crisis alimentaria sin precedentes: ha bajado la producción un 50 %, se disparó el precio de los alimentos y se reparten cartillas de racionamiento.

Una decisión populista mal calculada ha llevado al país al colapso alimentario: Sri Lanka ha entendido dolorosamente que con la comida no se juega. Lo acontecido en aquel país nos debe hacer reflexionar sobre la necesidad de analizar con profundidad el impacto de algunas de las medidas estrella de la Comisión Europea, como la reducción del 50 % de pesticidas, la retirada de la producción del 10 % de la superficie o el objetivo de un 25 % de la superficie agraria dedicada a la agricultura ecológica.

Se suceden los estudios e informes sobre el impacto de la Estrategia «De la Granja a la Mesa» y nos debe preocupar que todos coinciden en señalar que no está basada en criterios sólidos y científicos. El debate se va a intensificar ahora en los próximos meses y confío en que la Comisión Europea sea capaz de modular todo esto, meter realismo en la situación, ver el papel fundamental de la ganadería y de los productores y, como digo, racionalizar un proceso muy peligroso.

Manuel Bompard (The Left). – Madame la Présidente, chers collègues, nos systèmes alimentaires sont responsables d'un tiers de nos émissions de gaz à effet de serre. Ils mettent en danger les écosystèmes, détruisent l'agriculture paysanne, la santé et le bien-être des animaux. Pour quel résultat? Un tiers de la production alimentaire est gaspillée; huit millions de Français ont besoin de l'aide alimentaire pour vivre; près de trois milliards d'humains sont en situation de famine ou de malnutrition. Il y a donc une urgence absolue.

Il s'agit de revenir aux limites planétaires en ne prenant pas à la nature plus que ce qu'elle peut reconstituer. Il s'agit de faire la révolution agroécologique et de refonder le commerce international par un protectionnisme écologique et solidaire. Il s'agit de végétaliser et de démocratiser notre alimentation pour nourrir l'ensemble de la population mondiale et lutter contre les souffrances subies par les animaux.

Ce rapport marque un pas important dans cette direction. Et je veux remercier les rapporteurs, en particulier ma collègue Anja Hazekamp. Mais ce rapport ne servira à rien si les politiques européennes ne sont pas mises en conformité avec les objectifs qu'il contient. C'est pourquoi j'appelle à soutenir ce rapport en l'état, mais aussi à exiger la réécriture de la politique agricole commune lors du vote décisif qui aura lieu le mois prochain.

Dino Giarrusso (NI). – Signora Presidente, signora Commissaria, onorevoli colleghi, la strategia «Farm to Fork» è non solo utile, ma necessaria per rendere l'agricoltura europea sempre più di qualità e sostenibile.

Accorciare la filiera, valorizzare i prodotti locali, riconoscere e proteggere le eccellenze. Ma non basta, se non creiamo regole affinché il mercato e la grande distribuzione favoriscano finalmente i piccoli e medi produttori, che sono proprio quelli che coltivano l'eccellenza tutelando l'ambiente.

Non basta, se continuiamo ad avere accordi commerciali con chi non rispetta le regole che noi imponiamo ai nostri produttori e dunque ci fa una concorrenza sleale che noi incredibilmente avalliamo e che inficia il lavoro fatto su sostenibilità e qualità.

Chiediamo quindi che, nella proposta della CE, ci siano strumenti per evitare il ricatto di ribassi estremi per i prodotti di qualità, biologici e di origine protetta, nonché l'intenzione di interrompere l'autolesionismo negli accordi con mercati extraeuropei. Serve un mercato interno più solido e integrato che valorizzi i prodotti IGP.

Bene la sintesi in questo INI, ma mi aspetto di più, anche a partire dall'etichettatura, che non può essere fuorviante per il consumatore, dunque va eliminato una volta per tutte il fraudolento e antiscientifico sistema del Nutri-Score a semaforo.

Jarosław Kalinowski (PPE). – Pani Przewodnicząca! Autorzy wspomianej dzisiaj analizy wpływu, jaki omawiana strategia ma na rolnictwo Unii, stwierdzają, że może dojść do obniżenia produkcji rolniczej o 20 %, a nawet o 30%. Gdyby do tego doszło, byłaby to prawdziwa katastrofa dla bezpieczeństwa żywnościowego Unii Europejskiej. Byłaby to prawdziwa katastrofa dla dochodów rolniczych i byłby to też poważny problem dla konsumentów. Jak Komisja Europejska zamierza sprawdzić, zagwarantować, że importowane produkty rolnicze będą spełniały bardzo restrykcyjne wymogi zdrowotne i środowiskowe obowiązujące europejskich rolników?

Nie ma komisarza Wojciechowskiego, ale muszę w tym miejscu stwierdzić, że symbolem działań komisarza Wojciechowskiego jest priorytetowe wsparcie dla małych gospodarstw produkcją ekstensywną. To dobrze, ale jednak gospodarstwa średnie i większe o charakterze rodzinnym są fundamentem bezpieczeństwa żywnościowego w Unii. To te gospodarstwa będą dźwigać na sobie tak ambitne cele omawianej strategii. Niestety te gospodarstwa są traktowane przez Pana Komisarza – delikatnie mówiąc – po macoszemu. Dowód? Pan Komisarz bardzo często przywołuje dane statystyczne z Polski: 1 300 000 gospodarstw, średnia 11 hektarów. Problem polega na tym, że te dane są kompletnie oderwane od realiów polskiego rolnictwa.

Eksperti – podkreślam – eksperti w Polsce stwierdzają, że 80 % procent pobierających dopłaty bezpośrednio nie prowadzi działalności rolniczej, a aktywni rolnicy nie mogą skorzystać nawet z dopłat bezpośrednich z programów rolno-środowiskowych, a w przyszłości z eko-schematów. Jeżeli tego problemu się nie rozwiąże, to jak realizować te cele. Pan Komisarz nie pomaga tylko szkodzi. Szkodzi bardziej niż brak środków.

Mohammed Chahim (S&D). – Voorzitter, geachte collega's, geachte commissaris, Gandhi zei ooit dat de beschaving van een samenleving valt af te meten aan de wijze waarop ze omgaat met dieren. Geïnspireerd hierdoor en kijkend naar de "van boer tot bord"-strategie, zou ik willen stellen dat de beschaving van een samenleving valt af te meten aan hoe we omgaan met dieren, klimaat en biodiversiteit.

De huidige massaproductie van bewerkt voedsel en de intensieve veeteelt dragen bij aan een overvloed van problemen. Het overmatige gebruik van antibiotica, bestrijdingsmiddelen en meststoffen zorgt voor een verlies aan biodiversiteit, een toename van ziektes die van dier op mens overgaan, dierenleed, klimaatverandering en ongezonde eetgewoontes.

We moeten het in Europa niet alleen hebben over de totale hoeveelheid voedsel die we produceren, maar ook over de kwaliteit daarvan. De kwaliteit van onze landbouwsector is een van de beste ter wereld en dat moet zo blijven, maar wel met zo weinig mogelijk gebruik van schadelijke stoffen en schadelijke uitstoot. Daar waar het eerst ging om zo veel mogelijk en zo efficiënt mogelijk produceren, moeten kwaliteit en lokale productie weer centraal staan. En onze boeren moeten van afnemers, opkopers en andere tussenbedrijven een eerlijke prijs krijgen. Want ook dat mag gezegd worden, nee, dat moet gezegd worden. Produceren onder of tegen de kostprijs is gewoon niet acceptabel.

Het is hoog tijd voor een verandering waarbij gezond, betaalbaar en duurzaam geproduceerd voedsel centraal staan. Dat is niet alleen in het belang van het klimaat, maar ook in het belang van ieders gezondheid en vooral in het belang van onze boeren. Dus ik zeg: steun dit compromis, steun deze resolutie.

Elsi Katainen (Renew). – Arvoisa puhemies, tärkein Pellolta pöytään -strategian anti on se, että vihdoin koko ruokaketjua katsotaan kokonaisuutena. On selvää, että huoltovarmuus, ruokaturva tai maataloudelle asetetut tiukat ilmasto- ja ympäristövaatimukset eivät toteudu, jos viljelijän tulot ovat miinuksella. Siksi viljelijöiden onkin saatava reilumpaa hintaa tuotteistaan. Ympäristötoimien pitää näkyä myös markkinahinnoissa.

On huolehdittava siitä, että koko ruokaketju – kuljetus, jalostus, kauppa, kuluttajat – kantavat vastuunsa päästöjen vähentämisessä. Ei voida osoittaa sormella yksin viljelijää ja maataloutta, koska juuri viljelijä on niitä harvoja, jotka sitovat hiiltä, ja siihen on saatava lisää kannustimia.

Ruoka-ala on syystäkin huolissaan komission asettamien tavoitteiden vaikutuksista ruoantuotannolle. Sen takia vaa-dimme, että jokaisen tulevan lakialoitteen on perustuttava kattavaan vaikutustenarvointiin. On komission vastuulla var-mistaa, että kannattava ruoantuotanto on mahdollista kaikkialla Euroopassa myös tulevaisuudessa.

Martin Häusling (Verts/ALE). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Ohne eine andere Landwirtschaft-spolitik wird es keinen Grünen Deal geben, und deshalb ist die Strategie „Vom Hof auf den Tisch“ die richtige Antwort auf die Zukunft. 50 % weniger Pestizide, 50 % weniger Antibiotika, Frau Kommissarin, und 25 % weniger Dünger – das ist eine Antwort; aber auch: 25 % Ökolandbau als neues Agrarmodell.

Was wir aber auch brauchen, ist eine andere Handelspolitik – um das hier auch deutlich zu sagen. Wir müssen wegkom-men von der Exportorientierung der europäischen Landwirtschaft. Wir brauchen auch kein Mercosur-Abkommen, auch das muss klar sein. Wir brauchen aber für unsere Landwirte einen qualifizierten Außenschutz. Was wir auch angehen müssen, ist, dass wir 30 % unserer Nahrungsmittel verschwenden. Das können wir in Zukunft auch nicht mehr akzep-tieren.

Die neue GAP wird im Wesentlichen die Fortsetzung der alten GAP sein. Deshalb lassen Sie uns die Strategie „Vom Hof auf den Tisch“ zügig in eine neue Agrarpolitik einarbeiten.

Für mich ist es kein Wunder, dass von der Ernährungsindustrie Widerstand kommt. Wenn die – die Pestizidindustrie, die Chemieindustrie – an der Landwirtschaft weniger verdienen, dann ist das für mich ein gutes Zeichen.

Was wir nicht brauchen – und das sagen ich und alle, die es gesagt haben, hier sehr deutlich: Was wir auf keinen Fall brauchen, sind neue GMOs. Dafür ist in Europa kein Platz.

Sylvia Limmer (ID). – Frau Präsidentin, sehr geehrte Kollegen! Die Begründung der federführenden Ausschüsse zum vorliegenden Bericht „Vom Hof auf den Tisch“ ruft dazu auf, (wörtlich) „die Agrarpolitik zum ehrgeizigsten Projekt des aktuellen Mandats“ der EU-Kommission zu machen, das da lautet: Klimaneutralität.

Man plant also, die Landwirtschaft, ähnlich der Stromversorgung, an die Wand zu fahren, schwadroniert von Moral, Orientierung und davon, dass Messer und Gabel die wichtigsten Waffen im Kampf gegen den Klimawandel seien, und grämt sich natürlich gebühlich über modernen Pflanzenschutz und Düngemittel, die allesamt der menschlichen Gesund-heit gefährlich würden.

Keine Angst: Die Düngemittel können sich die Landwirte demnächst sowieso finanziell nicht mehr leisten. Und wenn man die von vielen hier so verachtete technisierte Landwirtschaft abgeschafft hat – eine einst als grüne Revolution gefeierte Landwirtschaft, die in der Lage war und noch ist, eine rapide steigende Weltbevölkerung zu ernähren –, dann, ja, dann werden auch ihre klimakämpferischen Messer und Gabeln einfach auf leere Teller treffen.

Zbigniew Kuźmiuk (ECR). – Pani Przewodnicząca! Na początek uwaga, która była już tutaj podnoszona po wielokroć. Mianowicie, jeżeli Komisja Europejska przedstawia strategię bez oceny wpływu na sektory, których ta strategia dotyczy, a przede wszystkim na dochody rolników, to jest to działanie nieprofesjonalne i nie tworzy warunków do tworzenia dobrego prawa. Minęło kilkanaście miesięcy, a w dalszym ciągu tej oceny oddziaływania nie ma. I mamy jeszcze ten incydent związany z ukrywaniem danych. To jest sytuacja, która nie budzi zaufania.

Ale oczywiście ta strategia ma i dobre rozwiązania, m.in. ograniczenie stosowania środków ochrony roślin, ale musi się to odbywać w konsultacji z krajami członkowskimi i z rolnikami przy badaniu wpływu na ich dochody. Nie może to być redukcja dla samej redukcji.

I wreszcie ostatnia rzecz związana z naszymi relacjami z krajami trzecimi: jeżeli zaostrzamy warunki funkcjonowania dla rolników europejskich, to musi to mieć odzwierciedlenie w umowach handlowych. Ciągłe o tym mówimy, przypo-minamy w Komisji Rolnictwa. Niestety, Komisja Europejska tego nie pilnuje. Kolejne umowy, które podpisujemy, nie zawierają tego elementu ochrony europejskich rolników.

Πέτρος Κόκκαλης (The Left). – Κυρία Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, αγαπητοί συνάδελφοι, με τη σημερινή έκθεση σχετικά με τη στρατηγική «Από το αγρόκτημα στο πιάτο» ανοίγουμε τον δρόμο για τον ριζικό μετασχηματισμό των συστημάτων τροφίμων για το καλό των παραγωγών, των καταναλωτών και της γης.

Η εξάπλωση της οργανικής γεωργίας και ο καθορισμός δεσμευτικών στόχων για τη δραστική μείωση των χημικών σε λιπάσματα, φυτοφάρμακα και αντιβιοτικά στο αγρόκτημα είναι απαραίτητα για να διασφαλίσουμε ότι τα τρόφιμα στο πιάτο μας όχι μόνο δεν θα επιβαρύνουν την υγεία μας, το περιβάλλον και τους φυσικούς πόρους, αλλά θα δίνουν και νέες προοπτικές για τους γεωργούς. Κλειδί για την επιτυχία θα αποτελέσει η ουσιαστική ενημέρωση των καταναλωτών με επιστημονικά τεκμηριωμένες διατροφικές επισημάνσεις, αλλά και για το περιβαλλοντικό αποτύπωμα των τροφίμων.

Καλώ, λοιπόν, την Επιτροπή να μετατρέψει τη στρατηγική σε συγκεκριμένη νομοθετική δέσμευση σύμφωνα με τις προτεραιότητες που θέτουμε σήμερα με αυτή την έκθεση, να αξιολογήσει τα εθνικά στρατηγικά σχέδια της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής με βάση τους στόχους στρατηγικής και να διασφαλίσει τη διαφάνεια κατά την διαδικασία της αξιολόγησής τους. Κλείνοντας, θα ήθελα να ευχαριστήσω τους δύο εισηγητές για την εξαιρετική δουλειά τους και να ευχηθώ εμείς να διατηρήσουμε αύριο το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας ακέραιο.

Daniela Rondinelli (NI). – Signora Presidente, signora Commissaria, onorevoli colleghi, con questa relazione, che contiene decine di emendamenti presentati dal Movimento 5 Stelle, il Parlamento, di fatto, sta chiedendo un cambiamento della «Farm to Fork».

Abbiamo bisogno di valutazioni cumulative di impatto se si vogliono stabilire obiettivi vincolanti per gli agricoltori e salvaguardare quella continuità dell'approvvigionamento alimentare, la sostenibilità aziendale e i livelli occupazionali.

Gli ambiziosi obiettivi su pesticidi, fertilizzanti, biodiversità, agricoltura biologica possono essere raggiunti soltanto se la *baseline* è uguale per tutti, considerando anche quanto hanno già fatto gli agricoltori nei paesi più virtuosi, come in Italia. Le informazioni nutrizionali devono basarsi su dati scientifici indipendenti, sulla quantità di prodotto consumata e sulla reale capacità dei consumatori di comprendere, attraverso un'etichettatura che dovrà riportare il paese di origine di ogni singolo ingrediente, anche quello sintetico.

La sfida più grande che abbiamo è proprio la nostra capacità di esportare il nostro modello di sostenibilità, attraverso una revisione dei regimi di importazione dei prodotti dai paesi terzi, assicurando la reciprocità degli standard ambientali, sociali e sanitari per tutelare l'identità e l'eccellenza del nostro modello agricolo europeo.

Jessica Polfjärd (PPE). – Fru talman! Det är ett stort dokument. Många förslag att ta ställning till, men jag tänkte lyfta fram för allt två frågor i det här betänkandet. Det handlar om hur vi ska kunna få ett framtida arbete som är hållbart och om att ställa om Europas livsmedelsproduktion.

För det första måste Europa öppna upp för innovation i allmänhet, men också förenkla växtförfädlning i synnerhet. Det är uppenbart att regelverket för GMO behöver uppdateras och moderniseras. Om inte Europa ska förlora forskning och utveckling till andra delar av världen, så måste vi ändra på våra regler för att passa framtiden. Det kommer att bli avgörande för hur vi ska kunna bemöta utmaningar såsom klimatförändringar och skadedjur.

För det andra handlar det om antibiotikaresistens. Det är en avgörande fråga. Vi har sett vad pandemier kan göra. Vi har sett hur det kan drabba våra samhällen. Vi har ett bra regelverk på plats, men vi måste gemensamt arbeta för att fortsätta minska användningen på ett hållbart sätt. Jag är helt övertygad om att vi kan göra det, att vi är på en framkomlig väg, men vi måste göra det tillsammans.

Jytte Guteland (S&D). – Fru talman! Jordbruket står för så mycket som en tiondel av EU:s utsläpp av växthusgaser. Trots att en tredjedel av EU:s budget går till jordbruket, ofta med klimatförtecken, så minskar inte utsläppen.

En rapport från Europeiska revisionsrätten konstaterar att dessa klimatsatsningar inte har haft någon som helst klimatteffekt på ett helt decennium. Fruktansvärt alarmerande. Det här duger inte. Vi måste ta ett krafttag från EU:s sida när det gäller jordbrukspolitiken.

Jord till bord-strategin är ett första steg i rätt riktning mot en hållbar livsmedelsproduktion. Det är positivt att vi nu på ett decennium ska halvera användningen av bekämpningsmedel, som ju både är skadliga för natur och hälsa. Det är bra att vi halverar utsläppen när det gäller näringsämnen i naturen, övergödningen i Östersjön är ett exempel och det här måste få ett slut.

Det är också nödvändigt att vi minskar antibiotikaanvändningen i jordbruket för att undvika nya pandemier. Det är bra att vi markerar mot dagens ofta intensiva djurhållning och åter tar ställning samt på nytt visar att vi i parlamentet vill se en utfasning av djurförsök och inburning.

Det är nu upp till kommissionen att snarast omsätta dessa mål i konkreta handlingsförslag för klimatet, miljön, hälsan och djuren.

Jan Huitema (Renew). – Voorzitter, geachte commissaris, geachte leden, de Europese Commissie heeft de doelen van de “van boer tot bord”-strategie gepresenteerd voordat de effectbeoordeling bekend was. Nu blijkt dat wij als Europese Unie ten opzichte van andere landen afhankelijker worden wat betreft onze primaire levensbehoeften (namelijk voedsel). En dat terwijl de voedselprijzen op dit moment al stijgen en er steeds meer landbouwgrond gebruikt wordt voor industrie, huizen, wegen, natuur en zonneweides.

Elke hectare landbouwgrond telt. Ik ben zeker niet tegen de ambitie om minder gewasbeschermingsmiddelen en minder kunstmest te gebruiken. Maar dan is het wel belangrijk dat we alternatieven hebben om onze landbouwgrond optimaal te gebruiken. Een belangrijk alternatief voor kunstmest is – heel logisch – dierlijke mest. Toch is er Europese wetgeving die belemmert dat boeren hun eigen dierlijke mest optimaal kunnen gebruiken voor hun gewassen en die hen dwingt om meer kunstmest te gebruiken. Dat is de wereld op zijn kop. Mijn vraag aan de Commissie is dan ook: wanneer wordt deze wetgeving aangepast?

Bas Eickhout (Verts/ALE). – Madam President, I have to say I always find a debate on agriculture and our food system quite astonishing. I think we all agree that there are a couple of developments in our sector that are concerning all of us.

We see less and less farmers. They have less and less profits. We see that our rural areas are under threat. On top of that, we see the impact of climate change affecting our farmers. We see the loss of biodiversity. This current model is not sustainable. Something needs to change. And every time when I hear people complaining about the eventual exodus of rural areas – it is already happening. And that is because the current system is not functioning. Something needs to change. Everyone only referring to Copa-Cogeca – they are for business as usual. You are defending business as usual. It is about time for change.

This report is an attempt at it. It is a compromise, but I do compliment both rapporteurs for that attempt. But I would like to know from the Commission: how do all the ‘farm to fork’ ambitions relate to the cap reform that we will vote in a month’s time? In May last year, you already concluded that there is a lot that is not synchronised and I see that threat even more, so I would expect a reply from the Commission on that.

Mara Bizzotto (ID). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, difendere il «Made in Italy» e milioni di agricoltori e allevatori italiani: questa è la nostra missione. Per questo diciamo a voce alta che la «Farm to Fork» rischia di diventare un pericoloso attacco all’agricoltura italiana.

L’Europa deve smetterla di bombardare il «Made in Italy» con azioni di sabotaggio come il Nutri-Score, la carne sintetica fatta in laboratorio, uno scandaloso via libera al Prošek croato che fa concorrenza sleale al Prosecco italiano.

L’agricoltura italiana è la più verde di tutta Europa. L’Italia è il primo paese per numero di aziende biologiche. Gli agricoltori italiani sono i primi difensori dell’ambiente e, nonostante questi primati, l’Europa vuole imporre nuove regole assurde ai nostri agricoltori.

No, cari burocrati europei, siete completamente fuori strada perché non capite che la sostenibilità ambientale non può esistere se prima non è tutelata la sostenibilità economica delle aziende agricole.

Il fanatismo ambientalista porterà alla chiusura di migliaia di aziende con la conseguenza pericolosissima dell’abbandono dei campi. Noi non permetteremo a Bruxelles di massacrare l’agricoltura italiana, perché un paese senza agricoltura è un paese senza futuro.

Bert-Jan Ruissen (ECR). – Voorzitter, morgen zullen we allemaal kleur moeten bekennen: omarmen we de overambitieuze “Farm to Fork”-doelen, terwijl er nog helemaal geen effectbeoordeling ligt en terwijl er steeds meer signalen van groen op oranje springen? Diverse onderzoeken waarschuwen immers voor een sterke daling van de productie, voor een stijging van de consumentenprijzen, toenemende afhankelijkheid van invoer en slechts zeer beperkte milieuwinst. Of nemen we onszelf als Parlement serieus en roepen we de Commissie, die blind lijkt te zijn voor alle waarschuwingssignalen, tot de orde? Dat is de kwestie.

Het is tijd om aan de noodrem te trekken door nu geen groen licht te geven voor de onhaalbare top-downdoelen die worden voorgesteld. En commissaris, nog één keer: waarom hebben u en uw collega's ons tijdens de recente onderhandelingen over het gemeenschappelijk landbouwbeleid niet geïnformeerd over de eerste waarschuwingssignalen vanuit uw eigen diensten? Ik doel op het JRC-verslag, dat feitelijk in januari al af was. Wij kunnen niet anders dan dit zeer ernstig nemen. Het gaat hier immers om onze voedselzekerheid.

Daniel Buda (PPE). – Doamna președintă, doamna comisar, doamnelor și domnilor colegi, un fermier care a părăsit domeniul IT acum zece ani pentru a face agricultură spunea săptămâna trecută: am decis oprirea modernizării și dezvoltării fermei mele deoarece nu știu la ce să mă aștept din partea celor care trăiesc în bula lor la Bruxelles și ne vom duce mai departe viața de zi cu zi așa cum putem.

Cam aici suntem, doamna comisar, legat de ceea ce înseamnă percepția fermierilor cu privire la ceea ce discutăm noi în Parlamentul European și la Comisia Europeană. Green Deal și Farm to Fork reprezintă un concept care frământă sectorul agricol pe bună dreptate. Acesta se întreabă dacă va reuși să supraviețuiască țințelor impuse în atingerea obiectivelor climatice, importante și ele, fără discuție.

Este însă necesar să transmitem astăzi un mesaj clar: că suntem responsabili și că ne vom asigura de faptul că fermierii își vor păstra durabilitatea și mai departe, vor putea produce alimente de calitate – și subliniez aici – la prețuri accesibile pentru consumator. Orice eșec în această direcție ne va face dependenți de importurile de alimente de slabă calitate din țările terțe, iar schimbările climatice vor continua să ne afecteze în viața de zi cu zi.

În acest context, solicit în mod expres efectuarea unor studii de impact, înainte de luarea oricărei decizii în ceea ce privește sectorul agricol.

Eric Andrieu (S&D). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, la stratégie «De la ferme à la table» est au cœur du pacte vert pour l'Europe et je voterai en faveur de celle-ci, car je suis convaincu qu'il est de notre devoir d'élus de repenser nos systèmes alimentaires en nous basant sur les leçons tirées de la crise sanitaire et en tenant compte de divers signaux d'alarme qui sont passés au rouge ces dernières années en matière de santé, de biodiversité ou de climat.

Il est primordial de changer de modèles agricole et alimentaire et de faire évoluer ceux-ci sur une voie durable, tout en accompagnant, bien sûr, les agriculteurs dans ces changements et en sensibilisant les consommateurs. Oui, parce qu'il nous faudra apprendre à produire différemment et à consommer différemment si l'on veut répondre à l'enjeu climatique qui est devant nous. L'agriculture doit devenir encore plus vertueuse, moins chimique, mais aussi plus respectueuse de la santé humaine, de l'environnement, de l'eau, des sols et de la biodiversité, ainsi que des écosystèmes.

Ne nous y trompons pas. Le vote sur le rapport «De la ferme à la table» constitue une étape importante. Nous allons déterminer si, oui ou non, le Parlement européen est d'accord de mettre en place les outils indispensables pour construire le monde de demain. Et je veux le dire ici: les solutions sont dans la nature et non dans le tout technologique ou le tout génomique. L'intérêt général doit l'emporter, et ce, pour offrir un avenir aux futures générations.

Jérémy Decerle (Renew). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, chers collègues, le concert de cet après-midi vous paraît peut-être désaccordé, entre ceux qui pensent que la stratégie «De la ferme à la table» est inapplicable et qu'on nous cache tous ses dangers, et ceux qui croient au contraire qu'elle est parfaite et facile à appliquer.

La réalité est pour moi différente. La stratégie sans plan d'action n'est pas une stratégie. Les intentions sont bonnes, mais ce qui manque sérieusement, c'est une étude de faisabilité qui permette d'établir une vraie feuille de route. Au-delà d'une simple étude d'impact, il faut aujourd'hui poser sur papier les difficultés pour les agriculteurs et autres acteurs impliqués, les méthodes à développer, les soutiens à assurer pour que personne ne soit laissé de côté.

En attendant ce travail, la Commission ne doit pas revenir sur l'accord trouvé en trilogie au sujet du lien entre la PAC et la stratégie «De la ferme à la table». Les agriculteurs et la société méritent que nous dépassions les postures pour construire collectivement cette feuille de route indispensable pour renforcer l'identité agricole et alimentaire de notre Europe.

Sara Matthieu (Verts/ALE). – Voorzitter, na het falen van een echte hervorming van ons landbouwbeleid is de “van boer tot bord”-strategie eindelijk goed nieuws voor boeren en voor de natuur. Het huidige model is immers een ramp voor ons klimaat, voor de biodiversiteit en voor kleine boeren.

Met deze strategie breiden we de biolandbouw uit tot 25 % tegen 2030 en geven we boeren ook een hoger inkomen. We halveren het pesticidegebruik tegen 2030 en we lanceren een exportverbod op schadelijke pesticiden. We maken gezonde en duurzame voeding belastingvrij en we stoppen er eindelijk mee om dieren in kooien te steken.

Collega's, laat u niets wijsmaken door de lobby van de agro-industrie. Dit is de kans om boeren een eerlijk inkomen te geven met respect voor milieu en natuur. Laten we die kans dus samen grijpen.

Juan Ignacio Zoido Álvarez (PPE). – Señora presidenta, señora comisaria, esta Estrategia sufre un gran desequilibrio. Tiene un exceso de ideología y una gran falta de respaldo científico. Así lo han dejado de manifiesto numerosos estudios, incluido el estudio de la propia Comisión Europea, cuyas preocupantes conclusiones nos trataron de ocultar. Y es que el señor Timmermans está dispuesto a aprobarla caiga quien caiga.

Pero quienes caen, señor Timmermans, son los millones de agricultores europeos y sus familias, que verán disminuidos sus ingresos. Quien cae es el sector agroalimentario europeo, que perderá su cuota de exportación mientras los supermercados europeos se llenan de productos de peor calidad procedentes de fuera de Europa. Quienes caen, señor Timmermans, son los millones de consumidores europeos, que tendrán que pagar precios cada vez más altos para llenar la cesta de la compra.

El Partido Popular Español y la delegación española en el Partido Popular Europeo no estamos dispuestos a permitirlo.

Delara Burkhardt (S&D). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Was wir essen und wie wir es produzieren, hat direkte Auswirkungen auf die Gesundheit von Mensch, Umwelt und Tieren.

Die Auswirkungen intensiver Landwirtschaft auf genau eben diese hat die Europäische Kommission mit der Strategie „Vom Hof auf den Tisch“ anerkannt, und als Europäisches Parlament müssen wir uns hinter diese Ambitionen stellen – hinter die Ziele, den Einsatz von Pestiziden, Antibiotika und Düngemitteln zu reduzieren, ökologische Landwirtschaft und artgerechte Tierhaltung zu stärken und Konsumentinnen auch besser über die Nährwerte und die Nachhaltigkeit von Produkten zu informieren.

Damit dreht die Strategie an ganz vielen wichtigen Stellschrauben, um das Lebensmittelsystem nachhaltiger zu gestalten – wenn dann auch konkrete Instrumente folgen.

Aber wir müssen uns eben auch ehrlich machen: Ohne eine Kehrtwende in der Gemeinsamen Agrarpolitik bleibt diese Strategie nur eine sehr kleine Schraube in einem wackligen System, das unsere Lebensgrundlagen gefährdet.

Lassen Sie uns also weiterhin diese wichtige Strategie stärken, aber auch nicht damit aufhören!

Атидже Алиева-Вели (Renew). – Г-жо Председател, г-жо Комисар, колеги, стратегията „От фермата до трапезата“ е изключително важен инструмент, който има потенциала напълно да трансформира модела на производство, преработка, доставка и консумация на храни в Европа, като го направи по-устойчив. Не може да не отчетем, че тази промяна предизвиква тревога у земеделците.

От тази трибуна се обръщам към Комисията с исканията и съображенията, които българските земеделци споделиха с мен. Те имат желание да са част от зеления преход, но имат нужда от ясни правила, намалена административна тежест, адекватно финансиране и повече информация, за да планират дейностите и инвестициите си. Апелирам всички мерки и бъдещи инициативи, свързани с тази стратегия, да бъдат основани на предварителна цялостна оценка на въздействието, обхващаща устойчивостта — икономическа, социална и екологична.

Необходимо е да се обърне специално внимание на кумулативните ефекти, включително на възможните нежелани такива. Зеленият преход трябва да е справедлив за земеделците и да не поставя под въпрос тяхната конкурентоспособност.

Caroline Roose (Verts/ALE). – Madame la Présidente, la stratégie «De la ferme à la table» est cruciale pour mettre notre système alimentaire en cohérence avec les objectifs du pacte vert et la lutte contre le dérèglement climatique. Cela passera nécessairement par la fin de l'élevage industriel. L'élevage représente plus de 14 % des émissions de gaz à effet de serre dans le monde. Selon la FAO, 40 % des terres cultivées le sont pour nourrir le bétail. Les importations de soja pour nourrir les animaux de l'élevage industriel contribuent directement à la déforestation – en Amazonie, par exemple. L'élevage industriel conduit à des souffrances immenses chez les animaux, que ce soit pendant l'élevage, pendant le transport ou l'abattage.

Privilégions d'autres formes d'élevage respectueuses du climat et de l'environnement, mais aussi plus gratifiantes pour les éleveurs. Mais surtout, agissons pour réduire notre consommation de produits d'origine animale.

La stratégie va dans le bon sens. La révision de l'ensemble des règles en matière de bien-être animal en 2023 doit être l'occasion, au minimum, de sortir des pratiques les plus cruelles, comme l'élevage en cage ou le transport d'animaux non sevrés.

Anne Sander (PPE). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, c'est avec sérieux et méthode que nous devrions travailler à la lutte contre le changement climatique et à la protection de nos ressources naturelles. C'est pourtant tout le contraire que je retrouve dans l'attitude de la Commission européenne, qui nous présente une stratégie privilégiant des effets d'annonce plutôt que des objectifs pragmatiques fondés sur la science. C'est aussi tout le contraire que je retrouve dans son refus catégorique de mener une analyse globale de l'impact de cette stratégie, décrédibilisant ainsi les objectifs qu'elle propose.

Au contraire, nous avons besoin d'inspirer la confiance, de croire au progrès et de stimuler l'innovation au lieu de présenter la décroissance comme seul horizon possible pour l'agriculture européenne. Nous avons besoin d'accompagner nos agriculteurs et de ne pas les accabler de contraintes et de taxes supplémentaires. Enfin, nous avons besoin de réorienter notre politique commerciale, car, sans cela, il est clair que les gains climatiques de nos politiques seront minimes.

Isabel Carvalhais (S&D). – Senhora Presidente, Senhora Comissária, Caros Colegas, os desafios da crise climática, a galopante perda de biodiversidade, a insegurança alimentar, que afeta mais de 800 milhões de pessoas no mundo, alertam-nos para a iminência de um não retorno. Evitar esse ponto é, assim, um imperativo de ética e de sobrevivência a que a ação política tem de saber responder.

Enquanto pilar da sociedade e da gestão dos recursos naturais, os sistemas alimentares em todas as suas etapas e com todos os seus intervenientes, do agricultor ao consumidor, da indústria ao comércio, são peça fulcral da mudança que se exige e merecem, por isso, muito em particular os agricultores e os pescadores, todos os apoios e todos os instrumentos necessários a esta mudança.

A mensagem do relatório que hoje debatemos reflete a complexidade da tarefa, resultado de um exercício desafiador, de difícil equilíbrio entre visões. Este relatório é exemplo da maturidade democrática que o Parlamento Europeu transmite aos cidadãos e que importa valorizar.

Martin Hojsík (Renew). – Madam President, our Group has always supported an ambitious transition towards a sustainable food system that will not only respect planetary boundaries, but also ensure farmers' livelihoods and food on our tables. To achieve that, we need to turn farm to fork into reality and then a bit more. Without it, it is not possible.

Change is possible. During the last 15 years more than 90% of Europe's horticulture has moved away from using hazardous pesticides to integrated pest management, and if you go to supermarkets, what do you see? More tomatoes and fresh vegetables all year round. We need to make it happen. We need to cherish our nature. We need to hear our fields buzzing and our soil being alive. I think this is a really big opportunity for the farmers. Don't listen to the scaremongers. We cannot afford the cost of inaction.

I hope that as this House has called, we will not only see farm to fork, we will see a protection of soil by a legal framework. We will see action on pesticides and a move to the mandatory target, and we will see a binding protection of pollinators.

Pär Holmgren (Verts/ALE). – Fru talman! Vi befinner oss i tre olika kriser just nu – klimat, miljö och hälsa. Vi förstår nog alla att de här hänger ihop med varandra, att de påverkas av vårt livsmedelsproduktionssystem och att de också påverkar detsamma.

De här brutala attackerna, som jag i alla fall hört från delar av högern, men framför allt från lobbyistorganisationer från det industrialiserade jordbruket, är faktiskt därför helt obegripliga. Ska vi bråka om målsättningar som i förlängningen handlar om att vi alla ska ha mat att äta i framtiden?

De som fortfarande försöker beskriva hållbarhetsmålen och de målsättningar som handlar om att just ha mat att äta i framtiden som någonting som står emot varandra, har inte alls hängt med i utbildningen och forskningen.

Så jag hoppas verkligen att alla försök som kommer att läggas fram nu för att försvaga den text som trots allt har förhandlats fram i utskottet, kommer att röstas ner i morgon. Strategin är inte helt perfekt, men vi ska definitivt inte försvaga den. Och i nästa steg ska vi inte bara gå från jord till bord. Vi ska också gå från ord till handling.

Pernille Weiss (PPE). – Fru formand! Jeg har sagt det før fra det her sted. Vi bliver færre og færre, vi bliver ældre og ældre – og vi bliver federe og federe i EU. Knap 60 % af alle EU-borgere over 18 år har enten forstadier til svær overvægt eller er allerede svært overvægtige. Derfor er det godt, at EU's jord til bord-strategi – eller Farm²Fork – har som et nøglemål at reducere overvægt med 30 %. For svær overvægt truer ganske enkelt livskvaliteten, sundhedsvæsenets kapacitet og vores økonomiske robusthed i kombination med faldende fødselstal og stigende levetid. Derfor er det også godt, at jord til bord-strategien nu for alvor introducerer varedeklarerationer i det indre marked, som oplyser os om både sundhed og bæredygtighed. De skal naturligvis være baseret på evidens og fakta, og det skal følges op med viden og uddannelse om ernæring og overvægt, så den enkelte kan bruge mærkningen på måder, der understøtter deres individuelle behov. Ellers bliver vi aldrig sundere og stærkere – og dén byrde skal næste generation altså ikke bære efter os også.

Martin Hlaváček (Renew). – Paní předsedající, paní komisařko a kolegové, strategie *Farm to Fork* má jistě mnoho ambiciózních cílů. Zda těchto cílů dosáhneme, bude záviset především na tom, jestli budou mít podporu společnosti a především těch, kteří jsou k nim nejbližší – našich zemědělců.

Legislativní návrhy musí být proto věrohodné, uskutečnitelné a musí zaručit prosperitu evropského zemědělství a potravinářství. Pokud budeme tedy pouze tendenční a nebudeme věnovat pozornost studiím dopadů, dopustíme se řady selhání a omylů stejně jako se nám to podařilo v minulosti např. u automobilů. Jenom s tím rozdílem, že bez auta se chvíli obejdeme, ale bez produkce evropských potravin asi těžko.

Pokud ztratíme podporu zemědělců, je jen otázkou času, kdy ztratíme podporu celé společnosti. Dále se ptám: Kde jsou závazky pro další články řetězce? Proč mají přispívat méně než zemědělci? Doufám, paní komisařko, že to ještě napravíte.

Álvaro Amaro (PPE). – Senhora Presidente, Senhora Comissária, queria apenas deixar esta nota: porventura, poderemos estar a caminho de fazer neste Parlamento um erro histórico. Uma boa estratégia não pode ter contra os agricultores, não são os lobistas, são aqueles que a aplicam. Uma boa estratégia não pode ignorar a ciência, por mais escondida que tenha sido. Está condenada ao fracasso. Uma boa estratégia, que todos queremos, porque nós, os que cremos nas práticas ambientais, isto não é ideológico, não é da esquerda nem da direita, todos a queremos, os agricultores a querem, mas tem de estar assente na ciência, tem que ter os seus agentes a poder usá-la.

Este relatório ignora a ciência, ignora a aplicação, ignora os estudos de impacto. Então, vamos aprovar um relatório e depois é que vamos pedir à Comissão que nos apresentem os estudos de impacto? Em qualquer Estado-Membro, se um governo apresentasse isto num parlamento, naturalmente que o parlamento lhe diria: «Não, vá para casa, volte a repensar a estratégia e depois nós cá estamos para a discutir».

Era isto que eu lhe sugeria, Sra. Comissária. Diga aos seus colegas, ao Sr. Timmermans e ao Comissário da Agricultura, que repensem a estratégia e nós cá estaremos para [...].

(O orador não termina a frase.)

Alin Mîtuța (Renew). – Doamna președintă, aruncăm aproape 100 de milioane de tone de alimente pe an, în timp ce milioane de oameni nu își permit o masă decentă. Producem alimente la tonă, în ferme intensive, în timp ce fermierii locali se chinuie să își vândă produsele. Forțăm permanent limitele mediului, în timp ce ne întrebăm de ce avem tot mai multe incendii sau secete.

Cred că e timpul să ieșim din această ipocrizie și să acceptăm că această strategie „De la fermă la consumator” nu e un moft, ci o necesitate economică, climatică și de sănătate. Trebuie să mâncăm mai sănătos, nu mai mult. Trebuie să reîntoarcem agricultura în mediul ei natural, în ferme prietenoase cu mediul, folosind, în același timp, avantajele tehnologiei.

Trebuie să sprijinim mai mult adevărații fermieri și micii producători locali. Trebuie să bazăm viitoarele propuneri legislative, doamnă comisar, pe studii de impact serioase și să adaptăm viitoarele ținte în funcție de uriașele diferențe care există între statele membre, în ceea ce privește consumul de pesticide sau antibiotice.

Alexander Bernhuber (PPE). – Frau Präsidentin, sehr geehrte Frau Kommissarin! Ich war wirklich erfreut, als ich vor langer Zeit gehört habe, dass wir uns mit der Strategie „Vom Hof auf den Tisch“ Gedanken machen, wie die komplette Wertschöpfungskette vom Bauernhof über den Lebensmittelhandel bis zum Konsumenten aussehen kann.

Was hier aber am Schluss herausgekommen ist, ist für mich in sehr vielen Bereichen enttäuschend. Hier wurde mit dem Rotstift herumgestrichen. Es wurden Ziele gesetzt, die wenig überdacht waren und für die Bäuerinnen und Bauern wirklich sehr, sehr schwer umzusetzen sind. Es kann nicht Ziel dieser Strategie sein, weniger Getreide, weniger Milch, weniger Fleisch zu produzieren und die Mengen, die wir nicht mehr in Europa produzieren können, aus Drittstaaten wie Brasilien, Argentinien oder den USA zu importieren.

Liebe Frau Kommissarin, was wir wirklich brauchen und was ich mir erwartet hätte, wäre eine klare Stärkung der europäischen Produktion gewesen, eine klare Herkunftskennzeichnung und gleiche Standards für importierte Produkte, Innovation und Ausbildung unserer zukünftigen Bäuerinnen und Bauern.

Ich hoffe, bevor wir hier über pauschale Verbote reden und diese auch verbindlich werden, dass wir hier auch auf wissenschaftliche Folgenabschätzung, auf wirkliche Experten hören, um hier wirklich klar und deutlich zu werden und eine gute Strategie für unsere Bauern zu schaffen.

Adrián Vázquez Lázara (Renew). – Señora presidenta, señora comisaria, señorías, conseguir la sostenibilidad medioambiental del sistema alimentario es vital para el futuro de nuestras sociedades, pero también es vital hacerlo sin llevarnos por delante la sostenibilidad económica de nuestro sector primario, también es vital hacerlo alcanzando estos objetivos medioambientales sin provocar una revolución social entre los agricultores y ganaderos europeos.

Por todo ello pido —como muchas otras de sus señorías— encarecidamente a la Comisión Europea que a la hora de cuantificar objetivos lo haga sobre la base de estudios de impacto; para empezar, se podría escuchar, leer el informe — que la propia Comisión ha tenido escondido en un cajón durante seis meses— que, efectivamente, nos confirma que esa Estrategia «De la Granja a la Mesa» va a perjudicar enormemente la sostenibilidad económica del sector primario europeo.

En ese sentido, quería hacer una pregunta a la comisaria: las futuras propuestas legislativas que la Estrategia «De la Granja a la Mesa» pueda provocar en los próximos meses y años, ¿la Comisión las va a traer solo en clave política o las va a traer sobre la base de estudios de impacto y datos científicos, y también escuchando a los agricultores y ganaderos europeos?

Colm Markey (PPE). – Madam President, I would like to welcome the overall Farm to Fork Strategy. While the targets are very challenging, I believe that, by and large, it can be achieved through modern science, smart and precision farming and the use of natural solutions, such as clover as a fertiliser.

However, I am also concerned that the combined effect of the target within the strategy could lead to unintended consequences. I believe there is a need for a robust impact assessment, and I am very disappointed that previous impact assessments have not been taken on board. I am also concerned at the failure of the Commission to publish the Joint Research Centre (JRC) study. I believe this undermines confidence in the strategy.

Finally, the strategy must be invested in through the common agricultural policy (CAP) and other funding as well to ensure the objectives are successful and, most of all, to ensure that the viability of family farming across Europe is not undermined.

Irène Tolleret (Renew). – Madame la Présidente, chers collègues, Madame la Commissaire. «Dis-moi ce que tu manges et je te dirai qui tu es»: ces mots de Brillat-Savarin datent de 1825 et résument le lien étroit qui a toujours existé entre notre alimentation et le monde dans lequel nous vivons. Alors aujourd'hui, je suis fière d'être européenne et de soutenir les objectifs politiques ambitieux du pacte vert, tels que déclinés dans cette stratégie «De la ferme à la table».

Le texte que nous allons voter est équilibré et montre la volonté de cette Assemblée d'être au rendez-vous de l'histoire. Mais, lors de la mise en place concrète, législative, de la stratégie, il faudra être vigilant pour éviter les effets négatifs évoqués dans l'étude du Centre commun de recherche, tels que l'augmentation du prix de l'alimentation ou la délocalisation des émissions de carbone, et inclure tous les secteurs, comme les fruits et légumes ou le vin – inexplicablement exclu.

Pour réussir à atteindre ces objectifs, nous devons en même temps passer du libre-échange au juste-échange avec des outils de protection des revenus de nos agriculteurs, comme les clauses miroir pour les produits importés, mais aussi innover, car les solutions d'hier ne sont pas à la hauteur du défi climatique.

L'accès à une alimentation durable de qualité ne doit pas être réservé à quelques privilégiés. C'est un droit fondamental de tout être humain, y compris les plus fragiles.

Valter Flego (Renew). – Poštovana predsjedavajuća, poštovana povjerenice, drage kolegice i kolege, dolazim iz Hrvatske, iz zemlje gdje je na sceni određeni, ja bih rekao, poljoprivredni paradoks.

Naime, u prošlih osam godina od kada je Hrvatska ušla u Europsku uniju ukupno je na ime potpora odnosno subvencija isplaćeno poljoprivrednicima oko 33 milijarde kuna ili 4,4 milijarde eura, a proizvodnja je manja nego pred osam godina. Što to znači? To znači, dakle, da ukupna proizvodnja poljoprivrednih proizvoda ne prati subvencije i da treba nešto hitno promijeniti, da ne radimo dobro, da radimo krivo i pogrešno.

Zato ja strategiju „od polja do stola” vidim kao alat, vidim kao pomoć, vidim kao šansu i za poljoprivrednike, ali i za potrošače, jer paralelno sa zdravom, s ekološkom poljoprivredom treba razvijati i promjene ponašanja naših potrošača. Da ne bude tek šesti motiv odabira nekog poljoprivrednog proizvoda na polici mjesto proizvodnje odnosno zdravlje, već da to bude prvi motiv kupnje tog istog proizvoda. Zato svi skupa na tome trebamo nastaviti raditi.

Antoni Comín i Oliveres (NI). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, affinché la strategia «Farm to Fork» raggiunga gli obiettivi proposti è necessaria una coerenza con le altre politiche dell'Unione, tutte: agraria, commerciale, di biodiversità, ecc., cosa che al momento non avviene.

Abbiamo lo strumento teoricamente chiave, la PAC, ma abbiamo perso un'occasione con l'ultima revisione che non è allineata con gli obiettivi del Green Deal. Dobbiamo ancora applicare i principi della «Farm to Fork» alla politica della pesca, con il codice europeo sulla condotta dei leader della catena alimentare e farli andare oltre le misure volontarie.

Per quanto riguarda la politica commerciale dell'Unione, vogliamo coerenza anche in materia di importazioni ed esportazioni dei prodotti alimentari, prodotti chimici e OGM e dobbiamo dare un segnale molto chiaro per promuovere l'eliminazione graduale in tutto il mondo dei pesticidi altamente pericolosi.

Infine, la Commissione deve garantire che gli accordi di libero scambio creino sistemi alimentari sostenibili ed equi. Se non agiamo in modo coerente, questa strategia sarà inefficace e pagheremo a caro prezzo errori che questo Parlamento può ancora correggere.

Stella Kyriakides, *Member of the Commission*. – Madam President, first of all I want to thank you all for a very wide-ranging discussion, a discussion that enabled me to hear many aspects and touched on many aspects of the farm to fork strategy, and a discussion that also gave me a sense of the support in the direction that we need to move, but also the concerns.

And I was listening very carefully and I will try to address as many of the comments that I heard, although I think I won't be able to address them all, so I will make an effort.

First of all, I just want to say that the targets announced in the farm to fork strategy express our political commitment – I have been saying this from the beginning – and our level of ambition and are set always on the basis of the latest available evidence.

I heard the concerns of several MEPs, of MEP De Castro, MEPs Aguilera, Kuźmiuk, Decerle, on the issue to do with the impact assessments. This came up several times. I'm sorry if I haven't mentioned all the MEPs that mentioned this. I want to be absolutely clear on this. Impact assessments are foreseen for all the major legislative initiatives announced in the farm to fork strategy. And I have repeated this a number of times, and I would really look forward to discussing these with you once they proceed. So this needs to be absolutely clear.

There were also several MEPs – MEP Lins, MEP Dorfmann, MEP Schneider and others – who spoke about why it took so long to publish the JRC study. Now the JRC study is not an impact assessment of the farm to fork or the biodiversity strategies. In fact, it explicitly states that it has limitations in the modelling used. For example, it includes only some of the objectives and the actions listed in the two strategies.

It was published as soon as possible, but when it became clear that these gaps could not be overcome quickly and that it would take too much time before the models could be improved to address these shortcomings, we decided that the study should be published without further delay because this would enable a discussion with the scientific community in order to improve our modelling capacity, and to be able to better address the critical consumer side of the market.

Now, at no point have any of us that have stood here – and I have found myself here several times – ever claimed that this transition would be without costs and without the need of adaptation. And of course, the essential question is how we absorb these costs. MEP Lins and MEP Dorfmann raised that. And this is why it's so important that we need to ensure an ambitious implementation of the new CAP and put the measures set out in the farm to fork strategy to mitigate risks.

I heard all your concerns very carefully and we need the support and to make the most out of the CAP and the NextGeneration funds and any other investment at national level in order to support our farmers. It's very important for the Member States to come forward with this and to make this a win-win situation. And overall, the CAP strategic plans will present how each Member State will achieve the nine specific objectives related to the environment, climate and social dimensions of sustainability. So the CAP strategic plans are going to be key in promoting sustainable practices on farms.

MEP Mélin, and I don't want to let this go because it was almost stated as a fact, mentioned the issue to do with nutri score. At this stage, I've said this before, no choice has been made on a future EU harmonised front-of-pack scheme. The choice is going to be based again on a thorough impact assessment, extensive stakeholder consultation and scientific advice, and any proposed scheme needs to be science- and evidence-based. And this is why we have already requested scientific advice from the European Food and Safety Authority (EFSA) and the scientific literature review from the JRC.

MEP Sardone and Mélin also talked about penalising the Mediterranean diets and other products of a healthy diet. We are very aware of the specificities of some agricultural food products and let me assure you that these elements are going to be taken fully into account in our assessment.

And I want to touch on what MEP Schneider said because she spoke about education and this is so important. This is the importance of consumer education, and we need to use front-of-pack nutrition labelling as a useful tool in helping consumers make informed and healthy choices. We need to raise awareness and communication of education in order to help and we will continue to provide financial and administrative support to Member States for promoting healthy lifestyles and eating habits.

Several MEPs raised the issue to do with a level playing field between third countries and EU producers. Yes, and we are deploying all efforts to establish partnerships to move towards sustainable food systems globally so that EU farmers are not disadvantaged compared to third country producers. And we are working on this and I could give examples, but I think I have already gone over my time.

And antimicrobial resistance or AMR – AMR is a huge issue. I call it the silent pandemic. It has become even more apparent with this pandemic of COVID-19 that we are going through, and what I can assure you is that – and it was, I think MEP Polfjärd and Chahim – is that we're going to make every effort to promote a one health approach that protects everyone. Addressing AMRs through one health continues to be my priority, and we will continue to implement our 2017 action plan against AMR. We need to set ambitious AMR targets on the farm to fork, and these will be supported by the Veterinary Medicine Regulation.

And last but not least, MEP Guteland raised the issue to do with animal welfare, an issue very close to many of our hearts, and we are proceeding forward with an impact assessment, which has already been launched, on the end the cage age initiative, and we will be taking into account all stakeholders and listening to everyone before we move ahead.

And I want to end by saying this: we need to move forward together. We need to be ambitious, we need to be inspired. But most of all, we need to be inclusive and in order to make farm to fork a reality it needs to benefit the consumers, it needs to benefit the farmers, it needs to benefit the producers, and it needs to benefit the environment.

And by being inclusive, by talking – and I'm going to always be available to discuss again and again because I heard your concerns – by doing this, I believe that we can move forward and set the EU on the path to a sustainable future.

PRZEWODNICTWO: EWA KOPACZ

Wiceprzewodnicząca

Anja Hazekamp, *rappporteur*. – Madam President, no action is no option. As the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) and the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services (IPBES) have forewarned, if we do not take action now to halt the climate crisis and the loss of biodiversity, this will undoubtedly lead to higher food prices and less food security worldwide.

If we want the farm to fork strategy to succeed, the EU must be willing to face up to these challenges and resist pressure from corporate interests to carry on with business as usual.

The multinationals, who dominate the seed and pesticides market with manipulated, toxic-dependent products, won't profit from a change to a toxic-free, resilient form of agriculture. But the farmers, the ecosystems and the consumers will benefit from this transition.

Those who dominate the food and drink industry, who sell us ultra-processed food and soft drinks, high in sugar, salt and fat, won't profit from the change to a more healthy food environment, fair and true pricing and crystal-clear labelling. But the farmers, the ecosystems and the consumers will benefit from this transition.

Those who make profits from confining millions of sentient animals in cramped cages, hauling them hundreds of kilometres to be brutally slaughtered, don't profit from changes to a more plant-based, healthy diet and crucial changes in animal-welfare protections. But the animals, the caring farmers, the climate, our ecosystems and the consumers will certainly benefit from this transition.

We have to listen to science and common sense. We will continue our fight for sustainable food systems, animal rights and animal welfare, healthy diets and a resilient future for farmers. And tomorrow, in the vote on our report, we have a great opportunity to start this journey.

Herbert Dorfmann, *Berichterstatter*. – Frau Präsidentin, Kolleginnen und Kollegen! Lebensmittel sind wichtig für unser Überleben, für unsere Gesundheit, für unser Wohlbefinden. Lebensmittel sind aber nicht nur Energie, sie sind auch Genuss – besonders, wenn sie hochwertig sind.

Nun haben wir eine Strategie, und diese Strategie muss – Frau Kommissarin, Sie haben es gesagt – dann in Gesetze umgewandelt werden. Und sobald wir Vorschläge dafür bekommen, erwarten wir uns eine ordentliche Folgenabschätzung.

Ich denke aber auch, nachdem ich mir die Debatte jetzt hier angehört habe, dass wir wieder nicht über die Strategie „Vom Hof auf den Tisch“ gesprochen haben. Wir haben über „Hof“ gesprochen. Wir bleiben immer in der Landwirtschaft hängen. Wir reden nicht über die Verantwortung der Industrie; wir reden nicht über die Verantwortung des Handels; wir reden wenig über die Verantwortung des Kunden. Wenn die Strategie schon „Vom Hof auf den Tisch“ heißt, dann sollten wir über „Vom Hof auf den Tisch“ reden und nicht ausschließlich über „Hof“.

Wir müssen auch aufhören, die Landwirtschaft und die Bäuerinnen und Bauern auf diesem Kontinent dauernd schlechtzureden. Ja, es gibt Dinge, die man verbessern muss. Aber es gibt auch Hunderttausende von Bäuerinnen und Bauern, die tagtäglich ihren Job hervorragend machen, die wissen, wie man Lebensmittel produziert, und das auch nachhaltig machen. Denn ich kann Ihnen garantieren: Die Bäuerinnen und Bauern sind die Ersten, die nachhaltig denken und schauen, dass sie ihren Grund und Boden auch ordentlich wieder an die nächste Generation weitergeben.

Nur wenn es uns gelingt, hier ein gemeinsames Vorgehen zu finden, dann wird es uns auch gelingen, junge Menschen für die Landwirtschaft zu begeistern. Wenn wir nicht mit dieser Besserwisserei kommen, die ich manchmal auch in diesem Haus höre, sondern einfach versuchen, mit Bäuerinnen und Bauern einen neuen Weg zu gehen, dann werden wir letztendlich erfolgreich sein. Dann werden wir auch junge Menschen begeistern, in die Landwirtschaft einzusteigen. Und wenn uns das nicht gelingt, dann ist sowieso alles, was wir hier tun, vertane Liebesmüh.

Przewodnicząca. – Zamykam debatę.

Głosowanie odbędzie się we wtorek 19 października 2021 r.

Oświadczenia pisemne (art. 171)

Carmen Avram (S&D), *în scris*. – „Revoluția Green Deal” e vitală în lupta Uniunii Europene cu schimbările climatice. Însă nici Pactul Verde în ansamblul său și nici strategiile sale aferente nu trebuie decontate din buzunarele europenilor. Susțin principiile pe care se bazează strategia „De la fermă la consumator”, însă doar în condițiile în care diversitatea sistemelor agricole din fiecare stat membru este luată în calcul.

Producătorii români de hrană fac eforturi considerabile pe de o parte, pentru a ține piept importurilor de alimente din afara Uniunii Europene, produse în condiții îndoielnice, pe de altă parte, pentru a rămâne competitivi în fața colegilor lor din alte state membre, care folosesc cantități mult mai mari de substanțe chimice. Prin urmare, reducerea la jumătate a acestor substanțe, fără a se ține cont de specificul agriculturii românești, este incorectă și împotriva principiilor de competiție loială.

Comisia Europeană a eșuat în prezentarea unui studiu de impact cumulativ. De aceea, votul meu împotriva raportului a fost un mesaj transmis executivului de la Bruxelles: fără o evaluare de impact și fără o modalitate clară în care vor fi aplicate țintele acestei strategii la nivelul fiecărei țări, strategia nu garantează nici îmbunătățirea sistemelor agroalimentare, nici predictibilitatea sectorului agricol.

Robert Hajšel (S&D), písomne. – Našou povinnosťou je na úrovni EÚ urobiť všetko pre to, aby potraviny, ktoré konzumujú naši občania, a najmä deti, boli nielen zdravé, bezpečné, ale aj cenovo dostupné. Ideálne by bolo, aby v čo najväčšej miere boli potraviny z našej kuchyne vyprodukované u nás doma, alebo aspoň v rámci EÚ, a to čo najšetrnejším spôsobom voči životnému prostrediu a klíme. Bez skutočných zmien aj v spôsobe produkcie potravín bude príroda a klíma trpieť čoraz viac. Aj preto sa v novej stratégii „Z farmy na stôl“ určite každému páči snaha znížiť používanie pesticídov a hnojív a zvyšovanie výmery ekologického poľnohospodárstva. Musíme to ale urobiť tak, aby nedochádzalo k zničujúcim poklesom produkcie mäsa, obilnín a dokonca aj ovocia, ani k citeľnému zníženiu príjmov poľnohospodárov, čo avizovali ako hrozbu realizácie navrhovanej stratégie aj výskumníci zo Spoločného výskumného centra EÚ. Zníženú produkciu v EÚ by určite nahradili dovozy menej ekologických potravín z tretích krajín, čím sa nielen zhorší obchodná bilancia EÚ, ale ohrozí sa aj náš cieľ znížiť emisie skleníkových plynov z poľnohospodárskej činnosti. Jednou vetou, táto stratégia si dáva ušľachtilé ciele, ktorých naplnenie treba ešte podporiť konkrétnymi opatreniami tlmiacimi všetky možné negatívne dopady na poľnohospodárov a spotrebiteľov.

Krzysztof Jurgiel (ECR), na písme. – Rezolúcia w sprawie strategii „Od pola do stołu” zawiera szereg postanowień, które wpłyną niekorzystnie na funkcjonowanie sektora rolno-żywnościowego, ponieważ, po pierwsze, brak jest rzetelnej oceny wpływu tego dokumentu na sektor. Taka ocena powinna być zostac opracowana przed ogłoszeniem komunikatu. Parlament w swojej rezolucji nie poświęca wystarczającej uwagi temu zaniechaniu ze strony Komisji. Rzetelna ocena wpływu inicjatywy o tak znaczących skutkach gospodarczych i środowiskowych jest koniecznością.

Po drugie, uważam, iż postawione przez strategię cele dotyczące ograniczenia stosowania pestycydów (o 50% do 2030 r.) są zbyt ambitne i stanowią poważne ryzyko dla producentów surowców rolniczych i ogrodniczych, którego skutki w konsekwencji dotkną również konsumentów. Co więcej, analiza JRC pokazuje, że w wyniku realizacji celów omawianej strategii nastąpi spadek wolumenu produkcji rolnej.

Ponadto produkcja rolna może być wyprowadzana poza UE ze względu na nasze wyśrubowane wymogi środowiskowe, a rezolucja nie odnosi się do konieczności zapewnienia gotowości dostawców żywności spoza UE do podobnych zmian standardów produkcji. Bez takich dostosowań lub odpowiednich korekt w polityce handlowej UE unijne produkty będą częściowo zastępowane importem, a globalne efekty środowiskowe będą minimalne lub wręcz negatywne (efekt ucieczki emisji). Nie mogę poprzeć tej rezolucji, ponieważ doprowadzi ona do osłabienia pozycji rolników europejskich.

Marian-Jean Marinescu (PPE), în scris. – Sunt de acord că este necesar ca sectorul agricol să contribuie la dezideratul Uniunii privind o mai bună protecție a mediului și asigurarea unei vieți cât mai sănătoase pentru toți cetățenii. Agricultură are un rol important, de la calitatea alimentelor până la reducerea cantității de poluanți eliberați în mediul înconjurător.

Nu sunt însă de acord să sacrificăm întregi sectoare de activitate, firme sau locuri de muncă pentru atingerea acestor obiective.

Nu pot susține un raport din proprie inițiativă, precum raportul „De la fermă la consumator”, care impune fermierilor numeroase restricții fără a avea la bază studii serioase care să identifice efectele acestor măsuri și, pornind de aici, să propună soluții reale și adecvate. Avem deja o criză energetică, în mare parte cauzată de lipsa de realism a pachetului „Pregătiți pentru 55”. Sunt convins că nimeni nu își dorește și o criză alimentară cauzată de impunerea restricțiilor de mediu fără o analiză serioasă.

Nu putem impune obligativitatea reducerii pesticidelor fără termene clare și perioade tranzitorii, nu putem rezerva cel puțin 10% din suprafața agricolă pentru peisajul cu diversitate ridicată fără măsuri compensatorii, nu putem reduce abrupt efectivele fermelor de animale, fără a asigura stabilitatea aprovizionării pieței europene.

Sandra Pereira (The Left), por escrito. – Esta estratégia apresenta-se como uma oportunidade para assegurar a segurança alimentar e para melhorar os estilos de vida. Como tal, defendemos que deveria assegurar: a soberania alimentar, ou seja, o direito dos Estados a determinarem os seus próprios sistemas alimentares e agrícolas e o direito de produzir e consumir alimentos saudáveis e culturalmente apropriados, reconhecendo a soberania alimentar como um direito constitucional dos povos; a defesa da produção local e o encurtamento dos ciclos de produção-consumo, bem como a reversão da liberalização e desregulação do comércio mundial; a decisão política de garantir aos pequenos e médios agricultores um rendimento decente e estável e a sua participação eficaz numa transição agroecológica; a produção agroecológica e localizada de pequenos e médios agricultores, que respeite os alimentos e coexista com o ambiente natural, não usando pesticidas nocivos e fertilizantes químicos; a defesa da agricultura familiar e da pequena e média agricultura por serem as que utilizam de forma mais equilibrada os recursos, quer através de uma vasta diversificação de produtos, quer porque produzem localmente o que é consumido localmente, tendo ainda um potencial fixador de populações.

A esta estratégia faltam estes pressupostos, essenciais para concretizar alguns dos seus proclamados princípios.

Mihai Tudose (S&D), *în scris*. – Strategia „De la fermă la consumator” este un exemplu dezolant de bune intenții sabotate din capul locului de o strategie greșită. Una e să aperi biodiversitatea și să încerci să atenuezi impactul schimbărilor climatice și cu totul altceva e să ajungă în pericol siguranța alimentară a cetățenilor UE. Una e să combați alimentația nesănătoasă și altceva e să privezi consumatorul european de accesul la produse de bază.

Studiile – neluate în considerare de Comisia Europeană, deși sunt realizate chiar de serviciile sale interne – indică riscul unei scăderi grave de producție, urmată de creșterea prețurilor și periclitarea poziției UE pe piața globală, dacă vor fi aplicate prevederile stabilite în mod arbitrar, așa cum sunt nivelurile generalizate obligatorii de reducere a gradului de utilizare a pesticidelor, deși există diferențe mari între țările membre. Spre exemplu, între agricultura românească și cea din alte state europene. Drept urmare, am votat împotriva acestei strategii.

Solicit Comisiei Europene să țină cont de specificul agriculturii fiecărui stat din UE și de prioritățile economice și sociale ale cetățenilor europeni, în perspectiva preconizatei propuneri legislative din 2022 privind pesticidele și a primei revizuirii a strategiei în 2023.

Tom Vandenkendelaere (PPE), *schriftelijk*. – Ik sta achter de doelstellingen van de “van boer tot bord”-strategie. Die vormt de kern van de Green Deal om de voedselproductie in Europa op een klimaatvriendelijke manier te verduurzamen. De Europese Commissie moet echter levensvatbare alternatieven bieden aan miljoenen Europese boeren over hoe men deze doelen zodanig kan bereiken dat hun bedrijven daar ook de vruchten van plukken.

Duurzaam produceren staat niet gelijk aan jobs verliezen en landbouwbedrijven failliet laten gaan. De laatste studie van de Europese Commissie over de effecten van de “van boer tot bord”-strategie baart me enorm veel zorgen. De nieuwe regels voor voedselproductie mogen absoluut niet leiden tot het terugschroeven van onze eigen productie in Europa – die voldoet aan de hoogste normen wereldwijd – om tegelijkertijd volop voedsel te gaan importeren. Dat zou het toppunt van cynisme zijn. Onze eigen boeren de nek omdraaien en dan wel buiten Europa produceren op minder duurzame wijze. Ik weiger mij te scharen achter acties die leiden tot nepvergroening.

Bovendien moeten de nieuwe wetsvoorstellen gebaseerd zijn op degelijke effectbeoordelingen die rekening houden met de cumulatieve effecten van de verschillende doelstellingen. De Europese Commissie heeft vooralsnog nagelaten dit te doen en dat is niets minder dan schandalig.

15. Skład komisji i delegacji

Przewodnicząca. – Grupa PPE oraz posłowie niezrzeszeni poinformowali Przewodniczącą o decyzjach dotyczących zmian w składzie komisji parlamentarnych. Decyzje te zostaną ujęte w protokole dzisiejszego posiedzenia i wchodzi w życie z dniem niniejszego ogłoszenia.

16. Polityka zatrudnienia i polityka społeczna w strefie euro w 2021 r. (debata)

Przewodnicząca. – Kolejnym punktem porządku dziennego jest sprawozdanie sporządzone przez Linę Gálvez Muñoz w imieniu Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych w sprawie polityki zatrudnienia i polityki społecznej w strefie euro w 2021 r. (2021/2062(INI)) (A9-0274/2021).

Lina Gálvez Muñoz, *ponente*. – Señora presidenta, señor comisario, en primer lugar, muchas gracias a todos los grupos políticos, ponentes alternativos y equipos por el magnífico trabajo que han realizado en este expediente.

Debatimos hoy la propuesta de políticas sociales y de empleo en la zona del euro en 2021.

Nuevamente quiero subrayar que este es el punto de partida para sentar las bases de esa Europa nueva, de ese nuevo marco económico y social que tenemos que construir entre todos y todas y con urgencia, porque la situación ha cambiado, y que tenemos que adaptarnos y anticiparnos, creando las condiciones que permitan crear empleos estables, dignos y que también permitan a las personas vivir con dignidad.

No tenemos excusas. Debemos enfrentarnos a las profundas consecuencias sociales de la pandemia, que además ha cabalgado sobre crisis precedentes, ofreciendo soluciones políticas que no dejen a nadie atrás, viva donde viva. Es nuestro deber histórico mejorar el bienestar de toda la ciudadanía. Debemos continuar trabajando en la nueva hoja de ruta, en la que prevalezcan los derechos sociales y la equidad, si queremos de verdad construir una Europa con futuro. Y eso solo lo conseguiremos insistiendo en la necesidad de diseñar nuestras políticas económicas incluyendo la condicionalidad social.

Esto era necesario antes de la COVID-19 y ahora lo es aún más, porque estamos hablando de personas y sabemos que las políticas económicas tienen un impacto diferenciado en los grupos sociales y, también, en las personas, porque no todos tenemos las mismas preferencias, intereses o deseos, ni todas las personas tenemos el mismo acceso a los recursos o al espacio de toma de decisiones, ni nos han socializado o preparado de la misma manera o para tener el mismo papel en la sociedad, como muy bien sabemos las mujeres.

Saliendo a la calle comprobamos que todavía hay familias que no llegan a final de mes, padres y madres que no pueden darle a sus hijos e hijas la educación que querrían. Las consecuencias de la pandemia en algunos casos han abierto y en otros casos han aumentado brechas profundas que ya existían dentro de la Unión.

Nos jugamos nuestro futuro, nuestro bienestar y la consolidación del proyecto europeo. Si sigue aumentando la desigualdad, esto nos hará débiles, y, si no defendemos el bienestar de nuestra sociedad, o una economía con perspectiva de género, o las oportunidades para las personas más vulnerables, estaremos lastrando las oportunidades de todos.

Urge que nuestra economía incluya indicadores macroeconómicos que desde su diseño incorporen o palien las consecuencias desiguales de la política económica entre los distintos grupos sociales, las personas, los sectores económicos o los territorios, refleje la realidad de nuestra sociedad y tenga en cuenta a toda la ciudadanía. Son las personas las que construyen Europa y, nosotros, sus representantes, debemos estar a la altura.

Voy a destacar una decena de puntos claves en este informe.

Primero: el Semestre Europeo debe estar alineado con los objetivos y estrategias de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, el pilar europeo de los derechos sociales y el Pacto Verde, y apuntalar los planes de recuperación de los Estados miembros.

Segundo: el Semestre debe basarse en un enfoque que integre políticas económicas, sociales y medioambientales y promueva el cambio estructural para que el progreso social, el desarrollo sostenible y el bienestar tengan en cuenta las causas fundamentales de los desequilibrios económicos y sociales a largo plazo. Solo así podremos garantizar que Europa continúe disfrutando de los sistemas de bienestar más avanzados del mundo y que también se convierta en el primer continente neutro desde el punto de vista climático.

Tercero: por ello, debemos trabajar con indicadores que cubran los riesgos sociales que se derivan de los efectos de la pandemia y de los desequilibrios previos en la economía, el empleo, la salud, así como las transformaciones que puedan provocar las transiciones verde y digital.

Cuarto: nuestros indicadores sociales actuales no ofrecen objetivos claros para medir el impacto de la acción de la Unión Europea y hacemos un llamamiento a los Estados miembros para establecer objetivos nacionales ambiciosos.

Quinto: en esta línea, consideramos que el bienestar sostenible debe integrarse en la estrategia anual de crecimiento sostenible y en las recomendaciones específicas por país. Por ello, las reformas nacionales deben tener una orientación clara de solidaridad, integración y justicia social, con el objetivo de crear empleo de calidad, fijándolo al territorio y avanzando hacia una nueva organización social de los cuidados para que este no recaiga de manera mayoritaria no reconocida en las mujeres.

Sexto: las desigualdades, así como la situación laboral, social y sanitaria de los Estados miembros afectados, deben tenerse en cuenta antes de tomar la decisión de desactivar la cláusula general de salvaguardia.

Séptimo: tenemos que trabajar para establecer una capacidad fiscal europea que proporcione estabilidad a las economías de la zona del euro. Unos sistemas fiscales bien diseñados son esenciales para garantizar un alto nivel de protección de los trabajadores contra los riesgos a lo largo de su vida, y también sus pensiones.

Octavo: hay que proteger a las personas y también a las pequeñas y medianas empresas para que no queden atrapadas en el sobreendeudamiento, y porque sabemos que necesitan apoyo en lo que respecta a los préstamos morosos.

Noveno: afrontamos esta necesaria coherencia entre los objetivos de bienestar sostenible y la política monetaria. Debemos integrar mejor los objetivos sociales, el progreso social, el bienestar y la sostenibilidad en todas las políticas de la Unión Europea, especialmente en la planificación presupuestaria para hacer eficiente la inversión pública en los objetivos sociales y medioambientales.

Y décimo, y último: la arquitectura de la nueva gobernanza de la Unión Europea debe basarse en la solidaridad, la justicia social y la integración, con la distribución equitativa de la riqueza, la igualdad de género, los servicios públicos de alta calidad —incluido un sistema educativo público universal y de alta calidad—, el empleo digno y el crecimiento sostenible. Por ello consideramos vital la inversión en bienestar sostenible.

El escenario ha cambiado y con las transiciones digital y ecológica inminentes va a cambiar aún más.

Necesitamos nuevas recetas porque sabemos que las antiguas no funcionaban.

Nicolas Schmit, *Member of the Commission*. – Madam President, first let me thank the rapporteur – Ms Lina Gálvez Muñoz – and the shadow rapporteurs for delivering this important report.

It is timely to have a discussion on the appropriate employment and social policies for the euro area in a future-oriented perspective as our economies are on the recovery path, but as they also face a certain number of uncertainties, like energy prices going up and the lack of certain inputs. After the COVID-19 shock and its initial impact, the labour markets are currently showing more positive developments. The unemployment rate in the euro area was 7.6% in July 2021, down by one full percentage point compared with the peak of September 2020.

Remaining slack and mismatches in the labour market go together with increasing labour shortages. These are driven both by long-lasting difficulties to find workers with the necessary skills in some sectors and by shortages that have emerged in other sectors and occupations as a result of the pandemic. So far, the impact of the crisis has been uneven. You've also noted this in your report. The crisis impacted strongly on young people and other vulnerable groups, like the low-skilled and people with migrant backgrounds. Also, women have been more often exposed to a double burden of work and increasing care responsibilities, in particular those with children.

Although exceptional policies have cushioned the impact in the short term, the COVID-19 crisis risks increasing inequalities and social exclusion in the euro area following years of steady improvements. It is therefore important that the recovery is fair and inclusive. The European pillar of social rights needs to be a fundamental element of it and your report upholds this view.

This was also the focus of the Employment, Social Policy, Health and Consumer Affairs Council (EPSCO) meeting of last Friday. The policy debate on the future of the European Semester confirmed the objective of strengthening the implementation of the social-pillar action plan to achieve the EU's social headline targets as core elements of the future semester cycles.

Swift and decisive policy action and adequate funding are necessary to avoid longer-term scarring effects, with particular attention to our youth and children. Already in 2020, the Commission put together the youth-employment support package, which included a proposal for a reinforced youth guarantee adopted by the Council in October. Furthermore, the Council recommendation establishing a European child guarantee calls upon the Member States to guarantee for children at risk of poverty or social exclusion access to a set of key services. Member States are appointing national coordinators and defining their action plan.

In this context, the President, in her State of the Union address, announced that 2022 will be the year of the European youth. It will be about young generations' access to the labour market, as well as fair working conditions for them, not to forget their educational opportunities and their wellbeing, as many young have lost their income, and face mental-health issues due to the pandemic. All this has been discussed with hundreds of young people here in Strasbourg at the European Youth Event less than two weeks ago.

Next to the dedicated investment in Europe's youth, measures that support job creation, effective active labour market policy and reskilling and upskilling and ease job transitions will be vital to create opportunities for all in the context of the fair, green and digital transitions. We will deploy ALMA (Aim, Learn, Master, Achieve), announced by the President of the Commission, a new initiative helping disadvantaged young Europeans who are not in any kind of employment, education or training, to help these young people to gain professional experience abroad, accompanied by social services. The ultimate objective is to integrate them into education, vocational training or quality employment. But it is also to give them the feeling that they are equal Europeans, that they are considered to be at the same level as all the other young students or apprentices.

The European pillar of social rights action plan, including the three EU headline targets on employment, skills and poverty reduction by 2030 welcomed by the EU leaders in Porto and by the European Council in June, will be instrumental in providing renewed policy impetus to make social Europe a reality. To monitor the progress of our efforts, the European Semester will rely on a revised social scoreboard to allow for a more comprehensive following-up on pillar principles, as well as to identify social challenges and imbalances. The joint employment report 2022 will have a stronger focus on pillar implementation.

As regards EU funding, on top of the cohesion policy funding, the national recovery and resilience plans covering important and ambitious reforms and investments in the employment skills and social policy areas relate to a number of challenges identified in the country-specific recommendations and will therefore play a key role in the implementation of the pillar. We are pleased that, for the 25 plans that have already been submitted, 30% of investments and reforms are dedicated to employment skills and social policies. These, together with the actions supported by the European Social Fund Plus (ESF+), will play a key role in driving a fair and inclusive recovery.

To maximise the positive impact and ownership of these policies, the Commission believes in the importance of social dialogue and encourages Member States to strengthen the involvement of social partners and other stakeholders, in both policy design and implementation, just as you have noted in your report. We acknowledge the importance of Parliament's role in the semester process, also with a view to its review, as well as for the scrutiny of the implementation of the recovery and resilience plans. The Commission will therefore keep engaging very closely with Parliament on both counts.

Stelios Kypourouopoulos, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, social policy is part of the EU's duties and, as parliamentarians, it is important to ensure that we continue the legacy of the social market economy into the 21st century. It is true that progress also has a social dimension, in addition to the economic one, progress in which everyone can play a part and which allows economies to grow, reduce poverty and address inequality.

But, unfortunately, the COVID-19 pandemic has had a disproportionate impact on different regions, with the most vulnerable groups bearing the most severe impact. This report has indeed touched upon a number of these COVID-related challenges and includes positive elements such as the EPP's views on a European care strategy with a strong gender dimension, but also on one of the biggest challenges of our times: providing the right sets of skills so that our workforce can harness the benefits of the digital and green transitions.

However, the report lacks pragmatic solutions. In this regard, boosting Europe's competitiveness and giving SMEs access to funding, addressing red tape and assuring family-friendly policies – empty. In addition, the report also fails to respect the principle of subsidiarity, touching upon issues which can be better treated at national level, closer to the citizen.

The recovery from the pandemic will require systemic European action, but also an innovative approach, as well as one which takes each Member State's different needs into account. Let's make sure that we use the unprecedented amount of funds to change what doesn't work, but in a smart and a pragmatic way.

Agnes Jongerius, *namens de S&D-Fractie*. – Voorzitter, meneer de commissaris, in Porto kwamen al die staatshoofden samen en verklaarden ze plechtig te zullen werken aan een socialer Europa. Ze spraken sociale streefdoelen af en ze spraken af om elkaar op het hoogste niveau over de voortgang aan te spreken. Het is hoog tijd om die afspraken in de praktijk om te zetten.

Als we ons goed door de coronacrisis willen slaan en ook een eerlijke klimaattransitie willen maken waarbij werkelijk niemand achterblijft, dan moeten wij investeren in mensen. De nationale herstelplannen en de Green Deal moeten daarom bijdragen aan het behalen van de doelen van de Europese pijler van sociale rechten.

Minimumlonen verlagen? Dat is een kortzichtig recept van de vorige crisis en die kuur werkte toen ook al niet. Dus dat nooit meer, niet ieder baantje voldoet! We hebben een strategie nodig voor goed werk met zeggenschap over je werkkroosters, met een goede cao en een salaris waarvan je kunt rondkomen. Dat moet de inzet zijn voor ieder nationaal herstelplan.

Terwijl de huidige Nederlandse minister van Financiën schaamteloos belasting ontweek, werden andere lidstaten die deze belastinginkomsten weggesluisd zagen, gedwongen om hun sociale voorzieningen af te breken. Dat nooit weer! We moeten alles op alles zetten om belastingontwijking te beëindigen. Maar we moeten ook de sociale bescherming van platformwerkers verbeteren en we moeten een einde maken aan de loonkloof tussen mannen en vrouwen. Geef ouderen zicht op nieuw werk, geef jongeren perspectief op een betaalbaar huis en steun mensen met een achterstelling om te kunnen floreren op de arbeidsmarkt. Dan kunnen we er zeker van zijn dat Europa ook voor hen werkt.

Marie-Pierre Vedrenne, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, chers collègues, nous voilà une nouvelle fois dans cet hémicycle pour débattre du Semestre européen. Quel nom peu évocateur alors que cet instrument doit avoir pour ambition de construire une relance qui soit innovante économiquement, juste socialement et responsable écologiquement.

Contrairement à ceux qui crient au diktat de Bruxelles le Semestre est et doit être encore plus l'instrument de coordination de la relance, mais une relance au service du progrès social. Démonstrons-le!

Deux enjeux: premièrement, renouveler le Semestre. Le Semestre actuel a su montrer sa flexibilité avec le déclenchement de la clause générale d'exception. Son maintien jusqu'au moins 2022 est fondamental. Certes, nous avons l'obligation d'assurer des politiques budgétaires saines pour les générations futures, mais un Semestre social et vert est devenu une criante nécessité. Comment? Avec l'augmentation des investissements et la prise en compte d'indicateurs climatiques pour assurer des transitions qui ne laisseront personne de côté.

Deuxièmement, transformer les paroles en actes. Vous l'avez dit, Monsieur le Commissaire, le Plan d'action pour la mise en œuvre du socle européen des droits sociaux ou le sommet de Porto sont des engagements qui vont dans la bonne direction. Mais ces déclarations doivent devenir réalité: lutte contre la pauvreté, convergence sociale vers le haut, accès au logement, mobilité juste, conditions de travail décentes pour tous les travailleurs.

C'est avec des textes ambitieux et concrets pour nos concitoyens, comme la directive relative à des salaires minimaux, la réforme de la coordination de nos systèmes de sécurité sociale ou la législation sur les travailleurs des plateformes, que nous répondrons aux enjeux qui comptent pour nos concitoyens et notre jeunesse.

Tatjana Ždanoka, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, I would like to congratulate Lina Gálvez Muñoz for this very balanced report, highlighting the new challenges in the employment and social area.

The new reality we faced during the last year and a half brought a number of new employment arrangements. Home offices became part of everyday life for millions of people. It caused not only technical issues and very important income problems for many workers, but also negatively influenced the already unstable work-life balance. It also again challenged the gender equality issue and, of course, hit the most vulnerable.

Therefore, I very much appreciate the mainstreaming, equal opportunities and non-discrimination policies in the report. An important part of it is the correspondence with the anti-poverty strategy and the EU framework for national homelessness strategies with the target to end homelessness by 2030. The report also calls for effective work-life balance policies in order to further safeguard people's private and family lives, which have now become an essential point since many important new reality challenges could not have been foreseen in the 2019 Work-Life Balance Directive that I was rapporteur for.

In general, we would certainly prefer to have a stronger text on the 2021 employment and social policies, but we hope tomorrow's vote will make it as ambitious as possible.

Guido Reil, *im Namen der ID-Fraktion*. – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Uns liegt heute der Bericht über die zukünftige Sozial- und Beschäftigungspolitik vor. In diesem Bericht geht es 13-mal um den Grünen Deal, auch 13-mal geht es um die Gleichheit der Geschlechter – nicht zu verwechseln mit der Gleichberechtigung zwischen Mann und Frau. Die ist natürlich auch ein wichtiges Thema, außerdem natürlich Frauen und Ökologie.

Nur mit sozialer Beschäftigungspolitik hat das für mich wenig zu tun. Worum geht es hier wirklich? Durch den Grünen Deal wird Europa deindustrialisiert, und Millionen von wertschöpfenden Arbeitsplätzen werden zerstört, und Armut wird geschaffen. Um diese Armut dann zu lindern, werden in den nächsten Jahrzehnten Billionen ins Sozialsystem gepumpt – Billionen, die mit nichts hinterlegt sind, weder mit Vermögen noch durch wirtschaftliches Wachstum, Geld, das einfach erzeugt wird, Geld, das aus dem Nichts kommt. Das finden hier alle anscheinend toll, und niemand wundert sich.

Die Mehrheit dieses Hauses hat sich auf den Weg gemacht und ist anscheinend nicht aufzuhalten. Sie will den Ökosozialismus – um nichts anderes geht es als um Ökosozialismus. Und ich möchte daran erinnern: Sozialismus hat noch zu keiner Zeit und in keinem Land der Welt für Reichtum und Freiheit gesorgt, sondern immer nur für Armut und Unfreiheit.

Beata Szydło, *w imieniu grupy ECR*. – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Szanowni Państwo! Pandemia COVID-19 zmieniła świat, jaki znaliśmy do tej pory. Zmiany te wszyscy odczuwamy i staramy się znaleźć jak najlepsze rozwiązania, żeby wszyscy odnaleźli się w tej nowej rzeczywistości. Wierzę, że wszystkim nam zależy na Unii wartości i bezpiecznym społeczeństwie, w którym każdy może w pełni realizować swój potencjał. Niezmiernie istotne jest, by w sytuacji wywołanej pandemią nikt nie czuł się pozostawiony sam sobie i by każdy miał poczucie i przekonanie, że te rozwiązania, które będą proponowane, są proponowane również dla niego. Wspieramy gospodarkę po to właśnie, by obywatelom zapewnić pracę, rozwój, bezpieczeństwo.

Uważam, że aby zbudować dynamiczną gospodarkę z solidnym i integracyjnym rynkiem pracy, powinniśmy przede wszystkim zintensyfikować działania aktywizacyjne i wyposażyć ludzi w umiejętności umożliwiające poruszanie się po rynku pracy przekształconym w wyniku podwójnej transformacji. Popieram te wszystkie działania, które temu służą. Trzeba zwrócić szczególną uwagę na dostosowanie do nowego rynku pracy kobiet, osób po 45. roku życia, osób niepełnosprawnych, osób wykluczonych. Ja zwracam też uwagę na to, co niesie i nieść będzie ze sobą transformacja energetyczna, aby pamiętać, że w regionach – w przypadku Polski to są regiony górnicze – mieszkają i pracują ludzie, którzy będą również potrzebowali wsparcia, żeby dostosować się do nowej rzeczywistości.

Κωνσταντίνος Αρβανίτης, *εξ ονόματος της ομάδας The Left*. – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, ήταν μια πάρα πολύ καλή δουλειά αυτή που έγινε και θέλουμε από την πλευρά μας να ευχαριστήσουμε την εισηγήτρια που βοήθησε και με τον διάλογο και με τη σύνθεση να βγει ένα πολύ καλό αποτέλεσμα. Η παρούσα έκθεση είναι κατά τη γνώμη μας σε πολύ σωστή κατεύθυνση.

Αποτελεί κοινή διαπίστωση ότι στην μετά COVID εποχή —άλλωστε ακόμη βρισκόμαστε εν μέσω της πανδημίας— χρειάζονται τολμηρές πολιτικές και αλλαγές στην οικονομική διακυβέρνηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ώστε να βοηθήσουμε την κοινωνία μας να αντιμετωπίσει τις επιπτώσεις της κρίσης. Τούτο αποτελεί ζήτημα που αφορά την ευτυχία όλων των ανθρώπων, όχι μόνο κάποιων.

Καθώς διανύουμε την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, που εξελίσσονται παράλληλα με τη γήρανση του πληθυσμού, αντιλαμβανόμαστε ότι η ευρωπαϊκή οικονομία, οι εργασιακές σχέσεις και οι κοινωνικές υποθέσεις θα πρέπει να προσαρμοστούν αναλόγως και πολύ γρήγορα. Το θέμα είναι προς ποια κατεύθυνση. Με αυτή την έκθεση, με αυτή τη σύνθεση όλων των μελών —ή τουλάχιστον των περισσότερων του δημοκρατικού τόξου— βρήκαμε προς ποια κατεύθυνση.

Θα ήθελα να πω, λοιπόν, ότι η διασφάλιση των εργασιακών, κοινωνικών και συνδικαλιστικών δικαιωμάτων των εργαζομένων, συμπεριλαμβανομένων και όσων εργάζονται στα ψηφιακά, είναι στο επίκεντρο των προτάσεών μας. Ο άνθρωπος πρέπει να είναι στο επίκεντρο, οι γυναίκες, τα ανάπηρα άτομα, όλοι οι άνθρωποι. Είναι μια καλή μέρα σήμερα για τους εργαζόμενους στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ádám Kósa (NI). – Tisztelt Elnök Asszony! Meggyőződésem, hogy a szegénység és elsősorban a gyermekszegénység elleni harc csak a családok összetett támogatásával lehet sikeres. Magyarország a korábban bevezetett rezsicsökkentéssel elérte, hogy az energiaszegénység ne legyen általános. Emellett nagyon komolyan támogatta a családok adókedvezményét, a személyi jövedelemadó visszafizetését, az ingyenes tankönyvekkel, az óvodai és iskolai étkeztetésekkel. A családok otthonmegújítását támogatta, a fiatalok, a fiatal házaspárok babavárását is támogatja és biztosítja, és még hosszan sorolhatnám.

Az Európai Parlamentnek évente benyújtandó jelentést tavaly a baloldali Dobrev Klára készítette, amely tele volt olyan kívánságokkal, amelyeknek nem volt anyagi fedezete. Az adóemeléssel és a tagállamok pénzügyi függetlenségének megszüntetésével lehetett volna csak elérni. Örülök, hogy a mostani jelentés jóval kiegyensúlyozottabb lett, de továbbra is hiányolom annak belátását, hogy a munka becsületén és a családok támogatásán alapuló gazdaság biztonságosabbá nyújthat stabil jövőt mindannyiunknak.

Sara Skyttedal (PPE). – Madam President, this report in connection to the European Semester is a yearly exercise for Parliament. I am sorry to say that it gets worse with every year that passes, and more dominated by leftist ideas on economics and how we create the basis for social progress.

While I too, of course, support many of the goals in this report, I have to say that the leftist writings in it do not make it easier for us to achieve those goals – the opposite.

This report is highly unbalanced and amounts to an attack on fiscal responsibility, European competitiveness and the principle of subsidiarity. In the extraordinary circumstances following the COVID-19 pandemic and the adoption of the NextGenerationEU package, we need sound and responsible fiscal policies more than ever before.

Those policies are necessary for European competitiveness and European jobs, and they are necessary to make sure that the next generation of Europeans are not born into inheriting overwhelming levels of debt.

In this context, it is far from responsible that the report calls for a total remake of the European Semester as well as the Stability and Growth Pact. The challenging situation that we are in deserves much better and, first and foremost, an insight on how poverty is defeated, how jobs are created, and how we will be able to fund our welfare systems in the future.

Sound economic principles will not hold back social progress. Economic growth and responsible fiscal policies is the foundation for social progress.

Gabriele Bischoff (S&D). – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen, lieber Herr Kommissar! Danke an die Berichterstatlerin! In dem Bericht ist wirklich alles drin, was wir brauchen für den Wiederaufbau und eben tatsächlich auch für mehr Resilienz in der Wirtschaft und in der Gesellschaft! Das ist in der Pandemie – das haben viele schon gesagt – wichtiger denn je.

Wir haben einen Kompass. Unser Kompass ist die Säule sozialer Rechte, die muss hier stärker angewandt werden. Deshalb ist es richtig, hier zu sagen: Wir verlassen die Pfade der Austerität. Wir stellen das Wohlergehen der Bürgerinnen und Bürger in den Mittelpunkt. Das Wohlergehen der Bürgerinnen geht nur mit guter Arbeit – die muss im Mittelpunkt stehen. Und gute Arbeit, liebe Kolleginnen und Kollegen, geht nur mit einer starken Rolle der Sozialpartner, mit mehr Menschen, die von Tarifverträgen erfasst werden, die gute Löhne und gute Arbeit garantieren.

Deshalb ist es wichtig, dass das mit dem Wohlergehen der Menschen nicht nur so eine Worthülse bleibt, sondern dass wir wirklich dafür sorgen, dass es einen entsprechenden Fortschrittspakt gibt, der das auch sicherstellt, statt eines technokratischen Semesters. Deshalb ist die Botschaft richtig: Neuaufbruch hier, und keine Rolle rückwärts.

Kim Van Sparrentak (Verts/ALE). – Voorzitter, beste collega's, beste commissaris Schmit, de Europese Commissie schreef in het laatste verslag over Nederland (en ik citeer): "Subsidies voor sociale huisvesting leiden tot een onderontwikkelde particuliere huurmarkt." Dit is hoe de Europese Commissie naar wonen in Nederland kijkt, enkel als een markt, niet als een recht.

Huizenprijzen in Europa stegen dit jaar met 7 % en in Nederland stijgen ze het snelst. De woonprotesten in Nederland tonen aan dat mensen het zat zijn. Daarnaast blijft de dakloosheid stijgen. Toegang tot sociale huisvesting en bestrijding van dakloosheid staan duidelijk beschreven in de Europese pijler van sociale rechten en daarom vraag ik de Europese Commissie snel actie te nemen op de volgende drie punten: stimuleer landen te investeren in sociale woningbouw via het Semester; stel voldoende budget ter beschikking voor het Europees Platform ter bestrijding van dakloosheid, zodat we echt aan de slag kunnen om dakloosheid te eindigen voor 2030; en help steden illegale vakantiehuur aan banden te leggen door platforms te verplichten data te delen met gemeentes over verhuuradressen.

Wonen is een mensenrecht. Laat dat ook zien in het beleid.

Dominique Bilde (ID). – Madame la Présidente, nous refusons que la France devienne un désert économique. C'est pourtant ce que notre pays devient peu à peu. Le manque d'investissements dans les transports, les déserts médicaux et la fuite des cerveaux sont les conséquences dramatiques d'un appauvrissement général.

En ce moment, mes compatriotes paniquent face à la flambée du coût de l'énergie. Le fioul a augmenté de 40 % en six mois. Cette augmentation va jeter des millions de nos concitoyens dans la pauvreté et aggraver plus encore la situation de ceux qui s'y trouvent déjà. Avant la crise, ma région du Grand Est était déjà la région la plus touchée en France par la précarité énergétique. En 2015, un ménage sur quatre déclarait avoir de grandes difficultés à assumer ses dépenses de chauffage.

En nous privant de nos leviers pour agir, la Commission européenne contribue à étouffer notre économie. Pire, le pacte vert va plonger les Français dans le rouge. Nous ne voulons pas de vos solutions. Elles contribuent à accentuer nos problèmes. Le Rassemblement national ne cessera jamais de se battre pour que la France reprenne son destin en main en proposant les vraies solutions.

Elżbieta Rafalska (ECR). – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Sprawozdanie skupia się na zarządzaniu makroekonomicznym po kryzysie pandemicznym i miało wskazać nowy sposób kształtowania polityki gospodarczej i społecznej. Mimo pewnych dobrych pomysłów, takich jak wzmocnienie zabezpieczeń społecznych dla pracowników mobilnych czy zapewnienie wysokich standardów ochrony pracy, sprawozdanie zawiera zbyt daleko idące propozycje. Odbudowując europejską gospodarkę, powinniśmy się opierać na wymiernych wskaźnikach gospodarczych i zasadach sprawiedliwości społecznej, nie ideologizując i nie osłabiając tym samym każdego z tematów.

Wielu propozycji nie jesteśmy w stanie poprzeć: kolejnej strategii przemysłowej o nowym wymiarze społecznym czy gender mainstreamingu w krajowych planach odbudowy. Sprawozdanie nie może być koncertem życzeń, musi odpowiadać na natychmiastowe wyzwanie, a takim wyzwaniem są galopujące ceny energii, gazu i zagrożenie ubóstwem energetycznym. Musimy wiedzieć, jak sobie z tym poradzić.

Sandra Pereira (The Left). – Senhora Presidente, as orientações para as políticas sociais e de emprego que têm emanado da União Europeia não resolvem os problemas enfrentados pelos trabalhadores e pelos pobres: pobreza, desemprego, precariedade, baixos salários e custo de vida elevado. Pelo contrário, essas mesmas políticas e orientações têm procurado enfraquecer a resposta pública aos problemas das populações, dos trabalhadores e da economia real. Tentaram aniquilar o acesso universal a serviços públicos de qualidade, a negociação e a contratação coletivas e reduzir os direitos e as garantias dos trabalhadores. Passaram 11 anos sobre a implementação do Semestre Europeu e os problemas persistem ou agudizaram-se mesmo.

O Parlamento vai fazendo resoluções, que, contendo justas preocupações, não colocam o dedo na ferida. Branqueia-se o Semestre Europeu, atribuindo-lhe uma roupagem social e ecológica numa tentativa de preservar um instrumento que já mostrou ser uma arma contra o progresso social.

O que se exige é a revogação deste instrumento que atenta, deliberadamente, contra as decisões democráticas dos povos dos Estados-Membros e que, todos os anos, demonstra o seu caráter chantagista e manipulador.

Daniela Rondinelli (NI). – Signora Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, due anni fa il voto favorevole del Movimento 5 Stelle alla Presidenza von der Leyen, che tra l'altro salvò l'Unione da un possibile vuoto istituzionale, poggiava su due impegni politici: una nuova strategia verso il 2050, fondata su transizione verde e giustizia sociale, e una revisione della *governance* per porre fine alla cieca austerità che aveva frustrato ogni tentativo di sviluppo e benessere dei cittadini.

Nessun obiettivo ambizioso, infatti, può essere raggiunto senza una modifica del patto di stabilità e crescita, che metta in condizioni di pari dignità gli indicatori sociali e ambientali, alla stregua di quelli economici.

Tengo particolarmente a due nostre proposte che sono state accolte: la partecipazione dei ministri del Lavoro nel semestre europeo, al pari dei ministri dell'Economia, e la valutazione d'impatto sulle nostre politiche europee, sui lavoratori, i soggetti fragili, piccole e medie imprese e anche le piccolissime, che sono la colonna portante della nostra economia.

Ma questo non basta: il cambio di paradigma dovrà avvenire infatti prima della disattivazione della clausola di salvaguardia per evitare nuovi squilibri economici e sociali.

Sirpa Pietikäinen (PPE). – Arvoisa puhemies, kannatan vahvaa sosiaalista vastuuta joka ikisestä Euroopan kansalaisesta ja velvollisuuttamme lisätä hyvinvointia jokaiselle. Tämän edellytys on hyvä talouspolitiikka, ja uskallan väittää, että vastuullinen ja hyvä talouspolitiikka on itse asiassa parasta sosiaalipolitiikkaa. Tiedämme, että velkatasot ovat nousseet yli tarpeellisen Covid-19-elvytyksen jälkeen kaikissa jäsenvaltioissa, erityisesti niissä, joissa taloudenpidon ongelmat olivat ilmeisiä jo aikaisemmin. Se ei kuitenkaan ole syy hukata kasvu- ja vakaussopimuksen perustaa, eikä se ole syy jättää velkaantumista hoitamatta. Meidän on saavutettava kestävä velkatasot, jotta meillä on varaa kontrasyklisesti elvyttää myös jatkossa ja jotta meillä on varaa ilmastoinvestointeihin ja muihin investointeihin, joista Euroopalla on jättimäinen investointivaje.

Hyvään julkisten varojen hoitoon voidaan ottaa mallia RRF-prosessista, ja yhtä tärkeää kuin katsoa velkatasoja, on se, miten eri sektoreilla suuntaamme rahankäyttöämme niin, että se tuottaa parempaa ja tehokkaammin, ja jokainen sektori tässä suhteessa voi olla investointikohde mutta myös hukkameno.

Manuel Pizarro (S&D). – Senhora Presidente, Senhor Comissário, grandes mudanças ocorreram desde o último relatório sobre o emprego e as políticas sociais na zona euro. Realizou-se em maio a Cimeira Social do Porto que culminou num compromisso para a materialização do Pilar Europeu dos Direitos Sociais.

No discurso, nas metas e nos mecanismos consensualizados tudo mudou, mas agora aproxima-se o momento da verdade, o momento de começar a executar os compromissos e os investimentos do mecanismo de recuperação e resiliência, o momento de verificar se os objetivos sociais incorporados no planeamento económico e orçamental da União vão, efetivamente, melhorar a vida das pessoas.

Não podemos perder o ímpeto que animou a resposta à crise pandémica e muito menos retroceder para as velhas práticas de austeridade. Se falharmos agora, talvez não tenhamos outra oportunidade de se construir uma Europa com todos e para todos.

Como este relatório demonstra, a mudança em curso não pode ser apenas conjuntural, tem de culminar numa reconfiguração do projeto europeu.

Markus Ferber (PPE). – Frau Präsidentin, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen! Eigentlich hätte die heutige Debatte ja eine gemeinsame Debatte sein sollen, die sowohl die arbeits- und sozialpolitischen Aspekte des Europäischen Semesters als auch die wirtschaftlichen Aspekte adressiert hätte.

Leider haben Sozialdemokraten, Grüne und Linke verhindert, dass es eine Stellungnahme des Ausschusses für Wirtschaft und Währung zu diesem wichtigen Thema gibt. Stattdessen liegt der Bericht des Ausschusses für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten vor, der zu einem „Wünsch dir was“ geworden ist und der sich an vielen Stellen übrigens in Themen einmischt, die überhaupt nicht in die Zuständigkeit des Beschäftigungsausschusses fallen.

Und wenn ich hier heute so zuhöre, frage ich mich wirklich: Weiß eigentlich noch irgendeiner, der hier redet, was der Semesterprozess bedeutet? Der Semesterprozess ist geschaffen worden, um frühzeitig zu verhindern, dass Staaten in die Schuldenfalle tappen. Wenn wir alles das machen, was Sie hier fordern, dann sind alle Staaten in der Schuldenfalle und langfristig pleite!

In diesem Bericht wird ein Ziel ganz klar deutlich: Sie wollen die Europäische Union zur Schuldenunion umbauen, die Instrumente der wirtschaftspolitischen Steuerung systematisch untergraben und auch den europäischen Aufbaufonds für eine Agenda missbrauchen, die nichts mit Wettbewerbsfähigkeit und Reformanstrengungen zu tun hat. Wenn wir das Europäische Semester nach Ihrer Blaupause machen, entkernen wir die wirtschaftspolitische Steuerung in der Europäischen Union komplett. Deswegen lehne ich, lehnen viele von uns diesen Bericht ab.

Marc Angel (S&D). – Madame la Présidente, cela fait 15 jours que je suis en contact permanent avec les jeunes dans le cadre de la Rencontre des jeunes européens et de la conférence sur l'avenir de l'Europe. Un seul et même constat: les jeunes ne se sentent pas assez pris en compte en Europe. Précarité au travail, difficulté d'accès à un logement abordable et décent, et j'en passe. L'Europe doit être davantage à leur écoute.

Et pourtant, leur message est clair. L'Europe sociale et écologique doit être ramenée au-devant de la scène. Il nous faut une Europe qui saura se saisir des enjeux environnementaux, sociaux et numériques pour offrir des perspectives à la jeunesse européenne, plutôt que de sombrer dans la crise. Le Semestre du «business as usual», le Semestre de l'austérité, a uniquement favorisé l'augmentation des disparités sur notre continent.

C'est une Europe qui se recentre sur le capital humain que nous, Socialistes & Démocrates, appelons de nos vœux. Une Europe qui offre une chance aux jeunes de se construire un avenir digne, prospère et de qualité. C'est pourquoi il est urgent que le Semestre européen accorde autant d'importance aux enjeux sociaux, environnementaux et numériques qu'aux enjeux économiques. Financer la jeunesse, ce n'est pas s'endetter, c'est un investissement rentable pour tous.

Eugen Tomac (PPE). – Doamna președintă, domnule comisar, stimați colegi, șocul provocat de pandemia Coronavirus a zdruncinat economiile Uniunii Europene și cred că este esențial să învățăm o lecție, cu toții, din această criză de sănătate publică, suprapusă cu o criză economică.

Ca om politic de dreapta, însă, vreau să fac apel, domnule comisar, către Comisie, să susținem în mod real oamenii care au nevoie de sprijinul Uniunii Europene, oamenii care au vulnerabilități reale și să oprim risipa banului public. Este esențial să concentrăm resursele pe proiecte concrete, solide, care țin de dezvoltarea economiilor noastre.

Atunci când vom avea o legislație fiscală predictibilă, economiile noastre se vor putea reface, iar cei care au nevoie de suport real din partea noastră, vor beneficia de aceste resurse. Acesta este mesajul pe care vreau să-l transmit cu privire la acest raport.

Milan Brglez (S&D). – Predsedujoča, hvala za besedo. Spoštovane kolegice, kolegi, poročevalka, komisar. Eden redkih pozitivnih vidikov te krize je bila politična odločitev, da človeka postavimo pred gospodarstvo. Kazalniki, kot sta bruto domači proizvod in gospodarska rast, so nezadostni. Za zeleni in digitalni prehod in za bolj socialno Evropsko unijo moramo upoštevati trajnostno dobrobit in socialno-ekološki napredek. Zato so tudi v skladu z zavezami iz Porta nujne konkretne reforme evropskega semestra, proračunskih meril in socialnih vidikov okrevanja in odpornosti.

Določen napredek, dosežen med nemškim in portugalskim predsedovanjem Svetu Evropske unije, se žal med slovenskim ne bo odrazil v zakonodajnem dogovoru glede koordinacije sistemov socialne varnosti in okvirne direktive o minimalnih plačah.

Zato moram izraziti obžalovanje in opravičilo, da je dogovorjanje o teh pomembnih temah za evropske državljane in državljanke postalo talec nespametne in nespoštljive komunikacije slovenskega predsednika vlade.

Nicolas Schmit, *membre de la Commission*. – Madame la Présidente, votre débat montre d'abord l'importance de l'exercice; il montre l'importance du Semestre. Nous avons besoin d'un instrument pour la gouvernance économique et la gouvernance sociale en Europe. Cela est d'autant plus important que nous traversons aujourd'hui, à cause la pandémie, mais pas uniquement à cause de la pandémie, une période trouble, une période pleine d'incertitudes et, surtout, une période pleine de changements.

Je crois que quelqu'un ou plusieurs d'entre vous l'ont dit: il faut parler plus des hommes et des femmes, il faut parler plus des jeunes et des enfants parce que, finalement, c'est par là que commence l'économie. Et la pandémie a été une terrible leçon – quand soudain, la vie et le bien-être de tout un chacun sont menacés.

Nous avons découvert que l'investissement dans les infrastructures sociales, dans les hôpitaux et dans nos maisons de retraite était fondamental, de même que tous ceux qui étaient engagés dans le travail auprès des hommes et des femmes, auprès des malades. Ces emplois-là, soudain, devenaient vitaux, fondamentaux. Et donc, je crois que c'est cela le message de l'Europe.

Bien sûr, je suis d'accord avec tout un chacun pour reconnaître que l'économie est importante. Mais là aussi, celui qui renie, qui conteste le changement en cours, celui qui ferme les yeux devant le changement climatique engage l'avenir sur une mauvaise piste. Nous avons pu voir cet été ce que le changement climatique représente – pour des milliers et des milliers de familles qui ont tout perdu, pour toutes ces personnes qui ont été les victimes des conséquences du changement climatique.

Une politique sociale, des investissements sociaux et une bonne politique économique qui, bien sûr, veille à certains équilibres et anticipe les équilibres dans le temps sans se focaliser sur l'instant même: je crois que c'est de cela que nous avons besoin pour l'avenir, pour faire face à ces bouleversements qui sont en cours.

Przewodnicząca. – Zamykam debatę.

Głosowanie odbędzie się we wtorek 19 października 2021 r.

17. Ochrona pracowników przez zagrożeniami związanymi z azbestem (debata)

Przewodnicząca. – Kolejnym punktem porządku dziennego jest sprawozdanie sporządzone przez Nikolaja Villumsena w imieniu Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych w sprawie ochrony pracowników przez zagrożeniami związanymi z azbestem (2019/2182(INL)) (A9-0275/2021).

Nikolaj Villumsen, *Rapporteur*. – Fru formand! Asbest er livsfarligt. Asbest slår mennesker ihjel. Hvis du er i tvivl, så spørg Dan Henriksen. Han er 45 år. Han er far til to døtre. Han er blikkenslager. For 20 år siden blev han i sin læretid udsat for asbest. De seneste år har han været dødeligt syg. Han ved ikke, om han lever længe nok til at opleve sin yngste datter blive færdig i folkeskolen eller til at se sin ældste datter feste med sine venner, når hun bliver færdig med gymnasiet. Én enkelt eksponering for asbest har sat Dan Henriksen og hans familie i denne forfærdelige situation, og desværre er han langt fra det eneste offer for den dødsensfarlige asbest. Alene i 2019 døde mere end 90 000 borgere i EU af asbestrelaterede sygdomme. Mange tror fejlagtigt, at problemet med asbest er for tid efter totalforbuddet i EU i 2005. Men asbesttruslen er ikke væk. Antallet af ofre er stigende. 80 % af bygningerne i EU er bygget før totalforbuddet. Derfor vil antallet af asbestofre stige yderligere, hvis vi ikke handler. Vi står lige nu ved en skillevej. Foran os ligger den grønne renoveringsbølge af millioner af bygninger i Europa. Den er fuldstændig afgørende for at sikre den nødvendige klimahandling. Den vil skabe arbejdspladser, og den vil betyde besparelser på elregningen. Men den risikerer at koste de bygningsarbejdere, der udfører den, livet. Vi kan vælge at fortsætte som hidtil. Så vil titusinder miste livet i de kommende år. Eller vi kan vælge at lave en grøn og socialt retfærdig omstilling, hvor dem, der udfører klimarenoveringerne, ikke mister livet. Vi skal sørge for, at klimahandling og bedre arbejdsmiljøbeskyttelse går hånd i hånd. Det er det, jeg foreslår i min betænkning. Det er det, som I, kære kollegaer, skal stemme om. Vi har brug for en opdatering af de nuværende grænseværdier for asbest. Den nyeste forskning viser, at selv den mindste udsættelse for asbest kan være dødelig. Derfor skal grænseværdien sænkes. Vi har brug for obligatoriske screeninger for asbest inden renovering, så bygningsarbejdere ikke går uforvarende ind i en dødsdom. Vi har brug for registrering af alle bygninger med asbest, så bygningsarbejdere, brandfolk og beboere er advaret. Vi har brug for et forbud mod indkapsling, så vi ikke efterlader en dødsfælde til fremtidige generationer, og vi har brug for en grundig og obligatorisk uddannelse af alle bygningsarbejdere

i håndtering af asbest. Afstemningen her i Europaparlamentet vil få konsekvenser for liv og død rundt om i Europa. Menneskeliv bør ikke være et spørgsmål mellem højrefløj og venstrefløj. Det bør kunne samle os alle. Der er fremlagt en ambitiøs europæisk strategi for fjernelse af al asbest i Europa. Lad os sammen tage et historisk skridt for at sikre, at forældre som Dan ikke skal frygte, om de kommer til at opleve deres børns sidste skoledag. Lad os gøre vores for, at Europas bygningsarbejdere kommer til at være med til deres børns og deres børnebørns fødselsdage og bryllupper. Lad os tage et afgørende skridt for at skabe en socialt retfærdig grøn omstilling, hvor ingen skal dø af at gå på arbejde.

Manuel Bompard, *rapporteur pour avis de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire*. – Madame la Présidente, chers collègues, l'amiante est un poison qui tue jusqu'à 250 000 personnes chaque année à travers le monde. D'ici 2030, il pourrait coûter la vie de près de 300 000 citoyens européens. Ce n'est pas seulement une tragédie humaine, c'est un scandale insupportable, alors que l'on connaît la dangerosité de ce matériau depuis le début du 20e siècle.

Des années de mobilisation des victimes de l'amiante, des associations, des travailleurs et des syndicats ont permis son interdiction en 2005. Mais le danger et la menace persistent. Il nous faut donc une stratégie européenne d'élimination complète de l'amiante. C'est ce que demande cet excellent rapport. Je tiens donc à remercier les rapporteurs, notamment mes collègues Nikolaj Villumsen et Anne-Sophie Pelletier.

En tant que rapporteur de la commission ENVI, je me réjouis de la prise en compte des expositions d'origine professionnelle, domestique ou environnementale. Le risque d'ingestion des fibres d'amiante présentes dans l'eau potable est également traité avec la proposition d'un plan global de désamiantage du réseau européen de distribution. C'est une très bonne chose. Ce rapport est donc une avancée décisive dans la lutte contre le fléau de l'amiante. J'espère vivement que...

(La Présidente retire la parole à l'orateur.)

Anne-Sophie Pelletier, *rapporteuse pour avis de la commission du marché intérieur et de la protection des consommateurs*. – Madame la Présidente, tout le monde connaît l'amiante. Elle est partout, cette matière indestructible qui a tué des milliers d'hommes et de femmes qui y ont été exposés professionnellement. Et pourtant, au niveau européen, rien n'a véritablement changé depuis 2013.

Nous avons regardé le scandale de l'amiante par le prisme de la protection des travailleurs et cela nous a permis de mettre l'accent aussi sur des cas de mésothéliome directement liés à l'amiante, et ce chez des personnes qui n'y ont pas été exposées professionnellement. Et c'est pourquoi, avec ce rapport, nous avons créé quelque chose de primordial pour la protection des consommateurs: à la suite d'une détection dite de surface, la mise en place des certificats de présence d'amiante dans des bâtiments, renouvelables tous les cinq ans. Ces certificats, mis à la disposition des acheteurs comme des loueurs, permettront de réduire le risque d'exposition passive.

Information, alerte, anticipation, retrait du danger sont les piliers d'une approche fondée sur le principe de précaution, qui s'accompagne aussi d'un suivi de l'évolution du bâtiment.

Un grand merci à Nikolaj Villumsen, merci à Manuel Bompard, merci aux collègues de la commission IMCO. Nous avons des propositions fermes et concrètes. *Alea jacta est*. Maintenant, c'est à la Commission de changer le final d'une tragédie qui s'appelle Asbestos.

Nicolas Schmit, *Member of the Commission*. – Madam President, I would like to thank and congratulate the Committee on Employment and Social Affairs, the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety, the Committee on the Internal Market and Consumer Protection, and particularly the rapporteur – Mr Nikolaj Villumsen – and all the shadow rapporteurs for the work on this important legislative own-initiative report on the protection of workers from asbestos.

It has been said that asbestos is a question of life and death. Indeed, asbestos is a major carcinogen and the first cause of work-related cancer deaths in the European Union. We fully share Parliament's concern with regard to asbestos, especially in this juncture where Member States are deploying important investments in view of building renovation to meet green targets.

It is, therefore, of the utmost importance to make sure that the protection of workers, as well as citizens, against adverse health effects due to exposure to asbestos is a priority in the implementation of the renovation wave and other key European Green Deal strategies in line with principle 10 of the European pillar of social rights.

We are not starting from scratch. Asbestos is already a highly regulated substance and the EU has over the years given itself a comprehensive set of measures to address the risks posed by asbestos. For decades, the EU has acted to initially limit and finally ban all uses of asbestos. From the year 2005, no forms of asbestos can be produced, placed on the market, or used in the EU. However, asbestos is still present in many buildings and we need and can do more to protect our citizens and, in particular, exposed workers from this very, very dangerous substance. To that end, we need to go beyond the existing legislation on protecting workers from asbestos.

As regards your call for a European framework for national strategies for the safe removal of asbestos in the Member States, the Commission agrees on the importance of pursuing a comprehensive approach to addressing the risks stemming from asbestos and the coordination of national strategies for its removal. The Commission will examine the possible scope of a European framework based on a review of national and regional strategies and by convening an expert group to identify best practices in this area.

The Commission will also take into account the concerns expressed by Parliament in the implementation of the renovation wave and the zero pollution action plan for a toxic-free environment, including by identifying and addressing possible gaps in asbestos management and here I will refer shortly to Directive 2010/31/EU. Moreover, the Commission can support research and dissemination of best practices, better cooperation, awareness-raising, including through the direct involvement of local and regional authorities through actions included in the renovation wave action plan and the update of the Governance Regulation to correspond to the 'fit for 55' package. Furthermore, by 2023, the Commission will assess pathways and policy options to improve indoor air quality, focusing on key determinants and pollution sources, and exploring ways to raise greater public awareness and reduce risks. The specific issue of asbestos will be addressed in this context.

As regards the call for legislative proposals for national asbestos registers and building screening requirements, the Commission commits to study the feasibility of Union legislative proposals in both areas, with due account for the principles of subsidiarity and proportionality and Member States' competences. To ensure consistency and complementarity across these policy initiatives, the Commission will examine this call together with the call for a European framework for national strategies for asbestos removal considered earlier.

The Commission commits to resort to legislative actions as requested by Parliament where feasible and relevant. Where not possible, the Commission will pursue alternative approaches in order to achieve the goals identified by Parliament. For instance, the Commission will prepare a survey of existing national or regional strategies on asbestos, their evidence base and the concrete measures being taken. It will identify best practices, communicate the results at EU level and possibly provide guidance and/or recommendations to Member States.

In parallel, the Commission will continue to facilitate research and innovation on the detection and safe handling of asbestos, for instance, by exploring the possibility of developing a new Eurocode on asbestos removal and by possibly including safety-related issues in calls for research projects fostering asbestos detection methods for more efficient use of surface screening methods.

Moreover, the transition pathway towards a more sustainable, innovative and resilient construction ecosystem announced in the industrial strategy update will also contribute to improving the sustainability and the quality of the built environment, including its safety, and the already-announced initiative on digital building logbook may also facilitate access to information available on the presence of asbestos in buildings.

Let me now turn to the protection of workers, another field that is directly under my responsibility. To protect workers, the EU and its Member States have developed a solid legislation package that lays down a strong legal obligation for employers to do a risk assessment and take preventive measures. We have set a clear limit value for exposure of workers removing asbestos. There are numerous tools developed by the European Agency for Protection of Health and Safety of Workers and Senior Labour Inspectors' Committee to support the employers and workers in fulfilling these obligations.

Honourable Members, you are now requesting us to collectively see how we can further strengthen these policies and that, I assure you, we will do. We are already well advanced with the preparatory work to update the current Asbestos Network Directive from 2009 to lower the existing occupational exposure limit and to improve the protections further. We will seek to address the concerns expressed by Parliament, while respecting the established process for scientific evaluation and consultation with stakeholders and social partners.

This process involves a scientific evaluation by the European Chemicals Agency, a two-stage consultation of the social partners, the consultation of the Tripartite Advisory Committee on Safety and Health at Work, in which employers, workers and Member States are represented, and an impact assessment. We believe that this process is the best guarantee for evidence-based policy-making and will ensure its full transparency, including towards Parliament.

As regards the occupational diseases and corresponding compensation for workers, we will act within the boundaries of the Treaty, in full respect of the competence of the Member States. While legislative action cannot, therefore, be provided in this field, we will ask the Tripartite Advisory Committee on Health and Safety at Work to work to further include relevant asbestos-related diseases in the Commission recommendation on occupational diseases.

Turning to the Energy Performance of Buildings Directive, its revision is expected to be adopted in December. We will build upon the provisions to limit the use of harmful substances and favour their removal, while promoting the improvement of the energy performance of buildings and a healthy indoor environment. As for waste, we will continue promoting and closely following technological developments in asbestos treatment and decontamination to ensure best available technologies are applied to treating asbestos waste and recovering materials into the circular economy, consistent with the European Green Deal objectives. We will also look at the EU construction and demolition waste management protocol and guidelines for waste audits and aim at accelerating their update.

Finally, let me conclude with funding. Under the New European Bauhaus, the Commission has committed to dedicating EUR 85 million in funds to European Bauhaus projects from EU programmes in 2021-22 and the national recovery and resilience plans to the sector. In addition, cohesion policy significantly helps Member States and regions to invest in the renovation of buildings, to boost energy efficiency and to enhance their overall sustainability in line with the European Green Deal objectives. We will, in our close dialogue with the Member States on the implementation of the recovery and resilience plans, emphasise the need to respect all obligations in the context of the extensive renovations that will be undertaken, including the asbestos question.

In this context, I will also address the Advisory Committee on Health and Safety at Work to see how we can further step up our joint work with the Member States and the social partners. I know that my colleagues across the college will do the same in their respective area.

Cindy Franssen, *namens de PPE-Fractie*. – Voorzitter, geachte commissaris, collega's, hier staat een tevreden parlementslid. We mogen eindelijk stemmen over dit baanbrekende verslag. Ik wil dan ook de rapporteur en de schaduwrappers bedanken voor de bijzonder constructieve samenwerking.

Nog steeds sterven 88 000 Europeanen aan de gevolgen van asbest. Ook al is er sinds 2005 een verbod op het gebruik ervan, asbest blijft de belangrijkste oorzaak van arbeidsgerelateerde kanker in de EU. Bovendien moeten we het momentum van de Green Deal en de renovatiegolf aangrijpen. Massa's gebouwen zijn ouder dan vijftig jaar en zullen gerenoveerd moeten worden om de klimaatdoelstellingen te halen. Bij deze renovaties zullen grote hoeveelheden asbest vrijkomen.

Om de potentiële golf van nieuwe blootstelling aan asbest zo efficiënt en effectief mogelijk aan te pakken, hebben we nood aan ambitieuze en gemeenschappelijke standaarden op Europees niveau. Er bestaan immers te grote verschillen tussen de lidstaten inzake asbestverwijdering. Voor de mobiele en gedetacheerde werknemers is dit letterlijk en figuurlijk moordend. De blootstelling aan asbest is trouwens niet alleen een probleem voor de werknemers. Blootstelling gebeurt niet enkel meer op de werkvloer, maar ook thuis, tijdens het sporten of zelfs op school. Daarom juist hebben we het toepassingsgebied uitgebreid.

Onze doelstelling is kristalhelder. We gaan voor een asbestvrij Europa, met een forse verlaging van de Europese limietwaarden, een omgekeerde bewijslast bij de erkenning als beroepsziekte, een inventarisatie bij verkoop en verhuur, een verplichte verwijdering bij renovatiewerken, een doortastende aanpak van asbestdumpoerisme, meer arbeidsinspecties en gemeenschappelijke standaarden inzake opleiding. Laten we dit ambitieuze verslag steunen om voor eens en altijd komaf te maken met de duistere erfenis van asbest.

Johan Danielsson, för S&D-gruppen. – Fru talman! Kommissionär Schmit! Jag föddes samma år som asbest förbjöds i Sverige. Nästa år är det 40 år sedan och trots det är asbest fortfarande den enskilt största arbetsrelaterade dödsorsaken såväl i Sverige som i övriga Europa. Hur vi agerar nu kommer att avgöra om det fortfarande är fallet när mina egna barn når min nuvarande ålder.

Det här är ett ansvar som vilar tungt på oss lagstiftare. Det är vårt ansvar att säkerställa en värld med både mindre asbest i våra byggnader och färre sjuka på grund av exponering för asbest.

Det betänkande som nu ligger på parlamentets bord är ett ambitiöst steg i rätt riktning. Vi kräver för det första att gränsvärdena för asbestexponering sänks. Grundregeln i EU måste vara att asbest aldrig ska hanteras utan tillräckliga tillstånd, kunskaper och skyddsåtgärder. Vi kräver också offentliga asbestregister. Skyddsombud, arbetstagare och arbetsgivare måste kunna kolla upp de byggnader man ska utföra arbete i och vidta nödvändiga åtgärder.

För det tredje, som flera redan har varit inne på, har höstens energipriser och den kris vi ser där visat på behovet av att energieffektivisera bostadsbeståndet. Ska vi göra det på ett säkert sätt så måste asbesten också hanteras på ett säkert sätt.

På EU-nivå och ute i medlemsstaterna sjösätts nu stora stödprogram för den här renoveringen. Men med generösa stöd ska det också följa hårda krav. Bryter du mot de lagar och regler vi har gällande asbest, ska du bli återbetalningsskyldig. Offentliga medel ska inte gå till företag som utsätter arbetstagare för livsfara. Ingen ska behöva dö av sitt arbete.

Till kommissionär Schmit slutligen, stort tack för de ambitiösa svar och långtgående åtaganden du kom med idag. Jag hoppas att det du sa, det vi slår fast i parlamentet i vårt betänkande i dag, leder till konkreta åtgärder som skyddar arbetstagares liv.

Véronique Trillet-Lenoir, au nom du groupe Renew. – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, après le scandale du cancer des os chez les ouvrières du radium, puis des cancers du sinus chez les travailleurs du bois, les premiers soupçons sur l'amiante ont été émis au tout début des années 1900. Il aura donc fallu un siècle pour qu'une directive européenne l'interdise enfin. Mais quinze ans plus tard, de trop nombreux bâtiments sont encore amiantés.

Comme cancérologue, j'ai vu les ravages de l'amiante. Comme rapporteure du plan européen pour vaincre le cancer, je dénonce cette première cause des cancers professionnels, une cause évitable. Comme rapporteure pour la stratégie santé au travail, je soutiendrai, Monsieur le Commissaire, votre ambitieuse vision zéro décès.

La vague de rénovation du pacte vert offre une occasion sans précédent d'accélérer le désamiantage, mais présente également un risque pour les travailleurs exposés. Nous ne pourrions pas dire que nous ne savions pas. Attaquons-nous à l'amiante par une stratégie globale de convergence sociale vers le haut: formation des travailleurs, principe de précaution sur les chantiers, diagnostic avant travaux, suivi épidémiologique du mésothéliome, gestion des déchets, interdiction mondiale, reconnaissance et compensation des victimes.

Nous savons pouvoir compter sur vous, Monsieur le Commissaire, pour transformer ces recommandations en législation vers une Europe plus protectrice.

PRESIDENZA DELL'ON. FABIO MASSIMO CASTALDO*Vicepresidente*

Sara Matthieu, *namens de Verts/ALE-Fractie*. – Voorzitter, asbest is geen probleem van het verleden, maar van de toekomst. In Vlaanderen bijvoorbeeld zit in negen van de tien woningen asbest. De kans is dus groot dat dit ook in jouw woning het geval is. In heel Europa bevinden zich miljoenen tonnen asbest in onze huizen, in onze scholen, in onze sociale woningen.

De renovatiegolf is dé kans om alle asbest te verwijderen en heel Europa asbestvrij te maken. Financiële steun is daarbij nodig, want wie kan er zomaar 6 000 euro ophoesten om een asbestleiding te verwijderen? De werknemers die asbest verwijderen, moeten we nú beter beschermen, want elk jaar sterven nog altijd 80 000 mensen aan kanker door blootstelling aan asbest op het werk.

Commissaris, wij mogen de fouten uit het verleden niet herhalen. Europa moet nu iedereen tegen asbest beschermen.

France Jamet, *au nom du groupe ID*. – Monsieur le Président, Monsieur le rapporteur, Monsieur le Commissaire, chers collègues, responsables de 100 000 à 150 000 morts dans le monde par an, l'amiante, c'est vrai, est la première cause des cancers d'origine professionnelle. Même si mon pays, la France, en a banni l'usage depuis plus de 25 ans et l'Union européenne depuis 15 ans, ce drame est pourtant loin d'être derrière nous. D'une part, parce que le bâti intérieur n'a pas été correctement recensé. D'autre part, parce que la recherche médicale sur le mésothéliome et d'autres cancers liés à l'amiante est au point mort dans la plupart des États de l'Union.

Alors oui, nos États doivent placer la prévention au cœur de leurs enjeux sanitaires et nous pourrions déjà commencer par ne pas sous-estimer, comme cela a été dit tout à l'heure, le risque de réintroduction de l'amiante dans l'Union européenne par les importations de pays émergents qui utilisent toujours ce matériau. Pour éviter cela, nous devrions déjà redonner aux États les moyens de contrôler et protéger nos frontières en cessant le saccage des effectifs et des moyens douaniers. Cela ajouterait de la cohérence aux légitimes ambitions de cette Assemblée pour lutter contre ce mortel fléau.

Dernière remarque annexe, enfin, concernant ce rapport où j'ai été interpellée par l'ingérence de la Commission sur le fonctionnement de notre Assemblée, puisqu'il semble que cette dernière a tenté d'empiéter sur la prérogative de colégitislateur dévolue au Parlement par les traités. Parce qu'enfin, Monsieur le Commissaire, notre hémicycle ne se résume pas à une simple chambre d'enregistrement des desiderata de la Commission.

Joanna Kopcińska, *w imieniu grupy ECR*. – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Szanowni Państwo! Mimo ogólnego europejskiego zakazu stosowania azbestu jest on wciąż obecny w naszych konstrukcjach i wciąż pozostaje zagrożeniem dla zdrowia publicznego. Na tragiczne konsekwencje narażenia na azbest – przede wszystkim międzybłonniaka opłucnej czy raka płuc – jest narażonych wielu obywateli i pracowników Unii Europejskiej, zwłaszcza pracowników sektora budowlanego. Azbest jest jednym z głównych czynników rakotwórczych w miejscu pracy, a ze względu na długi okres inkubacji walka jest bardzo trudna.

Musimy wobec tego dołożyć wszelkich starań, aby z azbestem walczyć. Dlatego cieszy mnie przyjęcie sprawozdania pana posła Villumsena. Sprawozdanie to jest krokiem w dobrym kierunku i wysuwa słuszne inicjatywy służące lepszemu rozpoznawaniu chorób, lepszemu wymianie informacji, wyższemu standardowi i lepszemu ochronie pracowników. Przedstawione rozwiązania są stanowcze, ale też realistyczne. Musimy jednak pamiętać o ustaleniu odpowiednich okresów przejściowych, które będą niezbędne w sprostaniu nowym normom i standardom. Bardzo dziękuję za Pana i Państwa pracę.

José Gusmão, *em nome do Grupo The Left*. – Senhor Presidente, obrigado ao relator deste relatório por nos apresentar uma posição muito clara do Parlamento sobre um problema de saúde pública, que se arrasta há décadas, que já matou dezenas de milhares de pessoas só na Europa e que continua em toda a espécie de edifícios nas nossas cidades, em escritórios, em apartamentos, em escolas, em salas de espetáculos, até em hospitais.

A remoção do amianto de todos estes edifícios tem decorrido de forma muito lenta, muito pouco eficiente e perigosa para as pessoas que o continuam a utilizar durante as operações de remoção. Por exemplo, no meu país, em muitas escolas, a remoção do amianto era feita aos fins de semana, expondo as crianças que as frequentavam a esse processo, e os trabalhadores que trabalham na remoção do amianto são também, frequentemente, muito pouco protegidos.

Por isso, penso que este relatório é muito importante porque assegura uma política sistemática de remoção rápida do amianto que protege também aqueles que irão trabalhar nessa prioridade.

Tomáš Zdechovský (PPE). – *Mr President, grazie mille*, azbest je jednou z hlavních příčin rakoviny, která je způsobena výkonem povolání. I když od roku 2005 máme zakázané veškeré užití azbestu, je tato látka nejvíce nebezpečná při vdechnutí. A to je stále problém při demontážích, demolicích, servisu nebo údržbě.

Nastavením minimálních hodnot azbestu v budovách ochráníme až devadesát tisíc pracovníků ročně, a to není malé číslo. Ochráníme pracovníky, kteří pracují při konstrukcích, demolicích, renovacích budov, ale i hasiče a pronajímatele a vlastníky budov. Podobná legislativa není v žádném státě na světě. V Evropské unii chceme chránit systematicky zdraví lidí, kteří tady žijí. Chceme zajistit, aby měli lepší pracovní podmínky. Proto je nastavení limitů na azbest logickým krokem a chceme tuto legislativu jako Evropský parlament a jako výzvu vůči členským státům i vůči Komisi nastavit.

Myslíme si, že žijeme v 21. století a pokud, vážení přátelé, v 21. století je něco tak škodlivého jako azbest, pokud nějaká látka ročně odebere desítky tisíc otců a matek z rodin, je potřeba s tím začít něco dělat.

Agnes Jongerius (S&D). – Voorzitter, blootstelling aan asbest is de nummer één oorzaak van werkgerelateerde kankers in Europa. Hoewel asbest niet meer geproduceerd en niet meer gebruikt mag worden in Europa, is de schadelijke stof nog in heel veel gebouwen aanwezig. Het brengt daarmee dus miljoenen werknemers in gevaar.

Met de Europese Green Deal en de renovatiegolf zullen we miljoenen gebouwen gaan vergroenen, en dat is goed nieuws. Maar we moeten vermijden dat deze renovatiegolf de gezondheid en het leven van een hele generatie werknemers in gevaar brengt. Daarom hebben we behoefte aan strenge regels om werknemers beter te beschermen, want er is geen veilig niveau van asbest. De grenswaarde van blootstelling aan asbest moet sterk verlaagd worden.

De Commissie kan nu bewijzen dat het haar menens is met “Vision Zero” op het gebied van werkgerelateerde sterfgevallen. Geen enkele baan is het waard om voor te sterven.

Stefania Zambelli (ID). – Signor Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, si stima che ogni anno siano 90 mila i decessi in Europa legati all'amianto, un numero ancora troppo alto se consideriamo che l'amianto è stato messo al bando in Europa nel 2005.

Infatti, sono ancora numerosi gli edifici di vecchia costruzione che contengono questa sostanza cancerogena e dannosa per la salute. È quindi nostro impegno far sì che la rimozione e il trattamento di questo materiale avvengano nel modo più sicuro possibile per i lavoratori e anche per chi lavora in questi edifici.

Come relatrice della revisione della direttiva sulle sostanze cancerogene e mutagene nei luoghi di lavoro, non posso che accogliere con favore questa relazione, perché credo che ogni iniziativa per garantire la sicurezza nei luoghi di lavoro sia fondamentale al di là dei nostri colori politici.

L'approccio «zero vittime» sui luoghi di lavoro previsto dalla Commissione europea è di certo un obiettivo ambizioso, ma dobbiamo impegnarci tutti insieme già da ora per ridurre le malattie e i decessi nei luoghi di lavoro.

Leila Chaibi (The Left). – Monsieur le Président, chers collègues, Monsieur le Commissaire, Paul Dupeyroux est décédé un an après que les médecins lui ont diagnostiqué un cancer de l'amiante, le mésothéliome. Paul a grandi à Aulnay-sous-Bois, à côté de Paris. Près de chez lui, il y avait une usine qui broyait de l'amiante. Une haute cheminée laissait s'échapper une poussière blanche, poussière blanche que les travailleurs et les habitants ont respirée pendant des décennies. Pendant dix-neuf ans, Paul a respiré la poussière d'amiante sans savoir qu'il s'empoisonnait.

Les maladies liées à l'amiante sont insidieuses. Elles mettent des années à se développer après l'inhalation de particules d'amiante. Chaque année, plus de 90 000 personnes meurent de l'amiante au sein de l'Union européenne. Trop souvent, les victimes sont laissées seules et ne savent pas que l'amiante est à l'origine de leur mal. Pour cela, je vous invite à soutenir le rapport porté par mon collègue Nikolaj Villumsen et les collègues de ma délégation de la France insoumise.

Car, comme ce rapport l'indique, il faut faciliter la reconnaissance et l'indemnisation des victimes de l'amiante. Et, surtout, il faut éliminer totalement l'amiante de toutes les constructions existantes pour que plus aucun Paul ne puisse mourir pour avoir respiré.

Salvatore De Meo (PPE). – Signor Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, il dibattito odierno conferma che l'amiante, nonostante il suo utilizzo sia vietato, resta ancora un grave problema.

Purtroppo, è stato detto, moltissimi cittadini ancora muoiono e tanti altri risultano affetti da patologie derivanti dall'esposizione all'amiante, molte delle quali non sono nemmeno riconosciute tra quelle professionali e quindi non danno diritto a nessun tipo di risarcimento alle vittime e alle loro famiglie.

Ringrazio il relatore Villumsen e tutti i colleghi che hanno lavorato su questa relazione che consente di aggiornare la normativa europea, soprattutto, come è stato detto, alla luce degli interventi con cui l'Europa sta promuovendo la ristrutturazione e rigenerazione del patrimonio edilizio, per cui è necessario introdurre l'obbligo di un controllo per stabilire la presenza di amianto e di una successiva rimozione prima dell'inizio di qualsiasi lavoro, così come è obbligatoria una certificazione che attesti l'assenza o la regolarità dell'amiante prima di una vendita o di una locazione per gli edifici costruiti prima del 2005.

In attesa delle nuove misure che verranno presentate dalla Commissione, vorrei porre l'attenzione su alcuni elementi. Innanzitutto, bisogna riconoscere tra le malattie professionali tutte quelle che in modo oggettivo e scientifico sono collegate all'esposizione all'amiante. Se vogliamo realmente rimuovere l'amiante, dobbiamo snellire le procedure burocratiche e aiutare economicamente i proprietari degli immobili, formare adeguatamente i tecnici e i lavoratori.

Infine, bisogna incentivare le tecniche non invasive in modo che si riduca totalmente il fattore di rischio anche nella fase dello *screening*. Ricordiamoci che investire nello *screening*, ma soprattutto nella rimozione e nella bonifica dell'amiante significa investire nella salute dei nostri cittadini.

Marianne Vind (S&D). – Hr. formand! Frem mod 2035 skal op mod 35 millioner bygninger energireoveres i EU. Der kommer en bølge af grønne renoveringer, der vil føre til store energibesparelser. Men hvis vi ikke passer på, så vil renoveringerne også medføre en bølge af kræfttilfælde. En bølge, der vil koste tusinder af europæere livet, for bygningerne indeholder livsfarlig asbest. Vi har i dag en grænseværdi, ja, men den er ikke høj nok. Vi har en screeningsindsats, den er bare for dårlig. Vi har lovgivning, ja, men der mangler håndhævelse. Det betyder, at der stadig er livsfarlig asbeststøv. Det giver arbejderne kræft, der tager deres liv. Det er uacceptabelt. Vi skal have sænket grænseværdien. Vi skal forbedre screeningerne af bygningerne, inden renoveringerne begynder, og vi skal sikre, at der er mere kontrol. Det er ikke i orden, at mennesker sætter livet på spil for at passe deres arbejde. Asbest har allerede mange menneskeliv på samvittigheden. Lad os sørge for, at det får en ende nu, inden næste generation mister livet.

Guido Reil (ID). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Asbest macht krank. Asbest hat unglaublich viel Elend verursacht, und Asbest tötet. Gott sei Dank ist Asbest seit 2005 verboten. Und Gott sei Dank sind mittlerweile die meisten öffentlichen Gebäude saniert.

Aber durch den Grünen Deal und die bevorstehende Sanierungswelle kehrt dieses Problem jetzt zurück in unser Bewusstsein. Und wie will die EU darauf reagieren? Es ist wieder einmal der Grenzwert, den man einfach nur ändern muss. Die Zahl ist heute noch von niemandem gesagt worden – das ist ganz interessant. Der Grenzwert liegt jetzt bei 100 000 Fasern auf einen Kubikmeter, und er soll gesenkt werden auf 1000 Fasern pro Kubikmeter – das hat heute noch niemand erwähnt, interessant –, von 100 000 auf 1000.

Und was sagt jetzt der Interessenverband der europäischen Bauindustrie dazu? Dieser Grenzwert ist illusorisch. Der ist überhaupt nicht einzuhalten! Den kann kein Mensch kontrollieren, das heißt, er kann nicht umgesetzt werden. Schon der jetzige Grenzwert ist nicht umzusetzen. Damit beweisen dieses Parlament und die Kommission wieder einmal, wie völlig weltfremd sie sind, wie weit sie von der Realität und von der Praxis entfernt sind.

So wird man dem Handwerksmeister nicht helfen können. So wird man dem Subunternehmer nicht helfen können. Das ist reine Traumtänzerie. Lasst uns endlich auf den Boden der Realität zurückkehren.

Leszek Miller (S&D). – Panie Przewodniczący! Choć produkcja azbestu i wprowadzanie go do obrotu są w Unii zakazane od 2005 roku, to istniejące narzędzia nadzoru nie gwarantują, że produkty zawierające azbest nie napływają na rynek europejski. Jest on też nadal obecny w wielu otaczających nas budynkach, przez co stanowi poważne zagrożenie dla zdrowia milionów obywateli europejskich. Każdego roku na obszarze Unii z tego powodu umiera blisko 50 tysięcy osób.

W trosce o bezpieczeństwo i życie obywateli wzywamy Komisję do podjęcia zdecydowanych działań legislacyjnych, gdyż obecnie tylko w części państw członkowskich istnieją odpowiednie plany mające na celu usunięcie istniejących zasobów azbestu. Unia Europejska powinna aktywniej zachęcać państwa członkowskie do działania, proponując im realne wsparcie i pomoc w wykrywaniu i usuwaniu azbestu. Powinna ponadto ustanowić środki mające na celu ochronę pracowników i konsumentów przed szkodliwym działaniem tej substancji.

Inicjatywa Komisji w tej mierze jest możliwa i pożądana, tym bardziej że obecnie kwestia bezpiecznego usuwania azbestu może być współfinansowana ze środków europejskich przewidzianych w Zielonym Ładzie i w Funduszu Odbudowy.

Angelo Ciocca (ID). – Signor Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, sono passati più di trent'anni da quando si è scoperta la pericolosità della fibra di amianto, della «fibra killer», e penso che sia inaccettabile in un'Europa moderna, in un paese moderno, sia inaccettabile vedere decine e decine di migliaia di morti, appunto, da amianto o di cittadini malati di amianto. Anche perché sappiamo benissimo essere una malattia atroce e una morte altrettanto atroce.

Come si è fatto, giustamente, per il Covid, oggi serve rimuovere definitivamente il dramma delle fibre di amianto, che hanno anche un costo sociale. Voi pensate a quanto spendiamo per la salute dei malati di tumore da amianto, 50 miliardi di euro ogni anno spende l'Europa. Allora, prendere queste risorse per fare prevenzione, per fare monitoraggi, per fare vigilanza, per fare rimozione di amianto e per fare assistenza alle vittime e ai lavoratori di amianto e ai loro familiari, un'assistenza economica e un'assistenza legale, diventa fondamentale.

Quindi, usiamo le risorse europee per fare leva sul sistema, anche italiano, per rimuovere l'amianto. Ben vengano le azioni contro l'aspetto sismico. Ben venga il tema dell'Ecobonus. Importante anche la riduzione dell'amianto.

Nicolas Schmit, membre de la Commission. – Monsieur le Président, ce n'est pas souvent qu'au sein de cet hémicycle, il y ait un tel consensus. Aucun orateur n'a diminué ni relativisé l'importance du danger que beaucoup courent et que beaucoup ont couru au prix de leur vie.

C'est une journée importante, Monsieur le Rapporteur, pour vous aussi comme pour tous ceux qui ont travaillé pour ce rapport, pour tous ceux qui se sont engagés pour cette entreprise, et je vous en remercie. Et ce rapport fera date puisque vous avez, s'il le fallait encore, révélé les dangers que représente l'amiante et que représente une certaine négligence, disons-le, qui a prévalu dans le traitement de ce matériau extrêmement dangereux.

Votre rapport fera date, il sera utilisé, il faudra s'y référer et on mettra en œuvre toute une gamme de politiques – dans les limites, bien sûr, de nos compétences. Mais ce qui sera important, c'est le travail d'information à l'attention des États membres d'abord, à l'attention aussi de tous ceux qui sont confrontés à ce problème: les syndicats, les entreprises, les médecins. Tous ceux-là doivent nous aider à véritablement lutter contre ce fléau.

Je vous remercie encore une fois pour ce débat et je prends ici devant vous un engagement très clair: votre rapport aura une suite permanente et je serai à tout moment prêt à venir rendre des comptes.

Nikolaj Villumsen, Rapporteur. – Hr. formand! Tusind tak for den store opbakning til ambitiøs handling mod asbest. Jeg ved, at der er mange bygningsarbejdere, brandfolk og asbestofre, som har fulgt dagens debat. Jeg er sikker på, at de glæder sig over opbakningen bredt her i Europa-Parlamentet. Vi har brug for handling mod asbest. Det skylder vi Dan Henriksen. Det skylder vi alle bygningsarbejdere i Europa. Det skylder vi, hvis vores ord om en socialt retfærdig grøn omstilling skal gøres til virkelighed. Jeg vil gerne sende en særlig tak til skyggeordførerne for det fantastiske gode samarbejde, vi har haft på tværs af de politiske grupper i denne her proces. Vi har samlet os om et ambitiøst og et bredt kompromis, og jeg vil gerne takke jer af hele mit hjerte for den rigtig, rigtig gode samarbejdsånd, vi har haft. Det har været en kæmpe stor fornøjelse. Jeg vil gerne sige tak til ordførerne fra miljø- og klimaudvalget og fra indre markedsudvalget for de gode input, de er kommet med. Og jeg vil gerne kvittere, hr. kommissær, for løfterne om handling, som Kommissionen har afgivet her i dag. Jeg er sikker på, at jeg ikke bare taler på egne vegne, men også på vegne af mine skyggeordførere fra de andre grupper og forhåbentlig på vegne af et kæmpestort flertal i Europa-Parlamentet i morgen, når vi siger, at vi kommer til at holde dig op på løfterne, og vi står forhåbentligt snart med en betænkning med klokkeklare bud på, hvordan vi får en europæisk strategi for fjernelse af alt asbest i Europa. Bud på, hvordan den bør se ud, og hvordan en konkret lovgivning bør udformes. Alle dele af den betænkning er afgørende, hvis vi skal beskytte Europas bygningsarbejdere og Europas borgere mod den dødsensfarlige asbest. Så kære Kommission, vi kommer til at følge op på handling. Vi forventer, at I lytter til vores høje ambitioner. Vi forventer, at I leverer, og vi ser frem til et rigtig godt samarbejde om implementeringen.

Presidente. – La discussione è chiusa.

La votazione si svolgerà martedì 19 ottobre 2021.

Dichiarazioni scritte (articolo 171)

Jadwiga Wiśniewska (ECR), na piśmie. – Szkodliwość azbestu znana jest od wielu lat – azbest to jeden z najbardziej rozpowszechnionych czynników rakotwórczych w środowisku. Największe ryzyko wdychania włókien azbestowych występuje podczas pracy z minerałami azbestowymi oraz podczas kruszenia i obróbki produktów azbestowo-cementowych.

Mimo zakazu stosowania azbestu na terytorium UE od 2005 roku wciąż występuje on w wielu budynkach i elementach infrastruktury powstałych przed wprowadzeniem wyżej wymienionego zakazu, narażając tym samym wiele osób na utratę zdrowia i życia. Pył azbestu może być przyczyną następujących chorób: pylicy azbestowej (azbestozy), zmian opłucnowych, raka płuc i międzybłoniaków, a także obturacyjnego przewlekłego zapalenia oskrzeli. Pracowników pracujących przy azbecie należy zabezpieczać, a odpady – prawidłowo unieszkodliwiać. Musimy chronić pracowników przed zagrożeniami zdrowotnymi, jakie powoduje azbest.

18. Sytuacja artystów i odbudowa życia kulturalnego w UE (debata)

Presidente. – L'ordine del giorno reca la relazione di Monica Semedo, a nome della commissione per la cultura e l'istruzione, sulla situazione degli artisti e la ripresa culturale nell'Unione europea (2020/2261(INI)) (A9-0283/2021).

Monica Semedo, rapporteur. – Mr President, the cultural and creative sector was one of the hardest hit by the COVID pandemic. Due to the closure of venues, exhibition halls, festivals and the cancellation of live performances, the sector experienced losses in turnover of over 30% in the year 2020.

Culture is a major economic factor for the EU, representing 4.4% of EU GDP and employing 7.6 million people. But culture is not only about economic terms. It has a substantial social impact contributing to democratic, sustainable, free and inclusive societies and reflecting and strengthening our European diversity, values, history, freedoms and way of life. Culture touches the lives of EU citizens.

I am therefore proud to stand here today as the rapporteur to present the report on the situation of artists and the cultural recovery in the EU, with which we support artists and cultural workers throughout the European Union. Due to my personal experience as a former performer, I can confirm that many artists already struggled before COVID-19 happened.

For many cultural and creative professionals it was necessary to have a second income in order to guarantee a certain degree of social security and stability. And to the insecurity of income it adds difficulties to combine family life and career due to unstable working hours and rapidly changing work environments.

Imagine having all these worries and yet you still need to find enough time to be creative! This is why this report is not only about recovery itself. It is to give greater security to those affected. With this report we, as the European Parliament, call upon the Commission and the Member States to act.

We ask for access to unemployment allowance, health care and pensions. And we urge Member States and the Commission to take specific measures to tackle unstable income, unpaid work and job insecurity, and to safeguard a minimum standard of income for artists and cultural professionals.

We also need to avoid bureaucratic burdens such as work permits or permits for holding festivals, and we have to avoid double taxation for cultural workers acting across borders. Especially artists from smaller Member States face problems due to the fact that their domestic market is small and that can hinder their professional growth.

We therefore call upon the Member States to establish at least one mobility and information point to offer free and tailored support. Furthermore, we call upon the Commission to define the status of an artist in the EU, to explore possibilities of mutual recognition, and even a European framework for governing the status of artists, to ensure that artists can benefit from their rights derived from that status throughout the entire European Union.

But a safety net is not all. Artists often have the talent but they lack the skills to transform their ideas into financial success. Therefore, they should also have access to training in entrepreneurial skills which will help them to transform their creativity into a reliable source of income.

Finally, the sector also faces other problems. While many women work in the sector, very few women are in decision-making positions and discrimination against women persists. LGBTIQ+ and artists from minority groups are more likely to be the targets of attacks or subject to restrictions.

In this report we made sure that artists in the EU are better protected against political repression and all forms of discrimination, because the freedom of artistic expression is a core value of the EU and must continue to be guaranteed.

With this report, we have taken a big leap forward and I am proud to continue the work that we have started last year in September with our resolution on the cultural recovery of Europe. I want to thank my fellow rapporteurs for their good cooperation and the strong compromises we have reached, so thank you for that.

I also want to thank my colleagues from the Cultural Creators Friendship Group with which I have tabled several amendments across party lines thus demonstrating that when it comes to the protection of artists, authors and performers, this House stands together as one. And therefore, I hope for your support in the vote.

So to all the artists, authors, performers and cultural professionals: you have the support of the European Parliament so please continue to entertain, amaze and inspire us.

Nicolas Schmit, *Member of the Commission*. – Mr President, allow me to thank the rapporteur, Ms Monica Semedo, and the Committee on Culture and Education for this important report on the situation of artists and cultural workers in the post-COVID-19 cultural recovery in the European Union.

Like many other sectors, the cultural and creative sectors have been hit very hard by the COVID-19 crisis and we need to join forces for the cultural recovery. As foreseen in the Council Work Plan for Culture 2019-2022, the Commission delivered an EU study on the topic of working conditions of artists. This was followed by a Voices of Culture dialogue, with civil society, earlier this year. The results of those discussions were presented in June 2021.

I fully agree that urgent action is needed to improve the working conditions of artists and cultural and creative professionals, and in these crisis times more than ever. That is why, on 21 September 2021, a working group made up of Member State experts from ministries of culture, employment and social affairs took up its work on the status and working conditions of artists and cultural and creative professionals. Furthermore, sectoral social dialogue and the specific role of social partners in relation to the working conditions of artists and creative professionals are also crucial. It is important to be able to link the different actions together.

While there is a strong will to progress on this topic, it needs to be kept in mind that social protection is not a Union but a Member State competence. Regarding the proposed European framework for working conditions in the cultural and creative sectors and industries, further discussions with competent actors and social partners are needed. The Commission fully agrees with the European Parliament's call to support artists' mobility and to promote significantly their integration into the labour market.

Since 2019, we have launched a mobility scheme, under i-Portunus, for artists and cultural professionals. To date, more than 800 artists or cultural professionals have been funded to go abroad and collaborate with their peers to co-produce, co-create, find new audiences, learn from masters and internationalise their careers. All grantees were extremely appreciative of the support, especially after the effect COVID-19 had on their work. Impressively, almost 50% said that they received some type of employment offer as a result of this small mobility support.

As of next year, i-Portunus will be a regular part of the Creative Europe programme and enjoy an increase in budget. Cultural and creative exchanges are also facilitated via the Erasmus+ programme, as well as the EP pilot project on makers' mobility carried out by the Commission. Europe's cultural and creative sectors have been among the most affected during the pandemic and I had, by the way, the opportunity to talk to representatives of the European cultural sectors during the COVID-19 crisis on the real major difficulties many, and especially young artists, went through.

The cultural and creative sectors have played a crucial role at the same time in the unprecedented circumstances arising from the COVID-19 pandemic. The cultural and creative sectors now need to play a central role in Europe's recovery. That is why, last June, the Commission issued a communication on EU guidelines for the safe resumption of activities in the cultural and creative sectors with the aim to facilitate a common approach across the EU and to accompany the cultural sectors in their reopening efforts. The Creative Europe programme will provide support to creators so they can do more for more people. The programme has an increased budget of 2.5 billion for the period 2021-2027. That is 63% more than the previous financial framework.

The budget for the mobility action will be five times higher than in the pilot phase, starting with 21 million for the next three years and we continue to fund individuals, as well as hosting organisations such as the New European Bauhaus. This money will be instrumental. For example, many of the projects Creative Europe supports help stakeholders and creatives build capacity, help connect practitioners to each other and develop new practices. From support for translation of European works to specific help to the music sector, Creative Europe keeps aiding culture to flourish. Of course, addressing the revenue loss during COVID-19 is a multi-level challenge that requires a multi-level solution. As part of the EU's comprehensive strategy to protect citizens and help address the negative employment and social consequences of the COVID-19 pandemic, the European instrument for temporary support to mitigate unemployment risk in an emergency (SURE) provided 100 billion to Member States, notably through short-time work, and we recommended not to exclude creative professionals and artists from this support.

In previous months, the Commission has taken a number of measures to support Member States' actions to address the consequences of the crisis on culture, including additional funds under the Creative Europe and Erasmus+ programmes, as well as postponing deadlines for submissions of projects and facilitating the sector's dialogue and exchange of good practices. Additional financial resources have been available through the Coronavirus Response Investment Initiative and the Recovery and Resilience Facility, which can also be used for the cultural and creative sectors. REACT-EU and the future cohesion policy, notably through the support by the European Social Fund+, also opened up new opportunities to leverage the potential of these sectors to contribute to the sustainability and resilience of European societies.

We have put all our efforts and used all means at our disposal to make sure that cultural sectors are high on the policy agenda in order to support their recovery and to allow them to benefit from the opportunities offered in the new generations of EU programmes for 2021-2027. The new Creative Europe and the Erasmus+ programmes, the reinforced Horizon Europe with a dedicated cluster on culture, creativity and inclusive society, and the upcoming Knowledge and Innovation Community (KIC) for the cultural and creative sectors, as well as for cultural heritage under the European Institute for Technology, are key examples.

On a regulatory level, let us also recall that new copyright rules ensure that creators are fairly remunerated, including in the digital space. The Directive on Copyright in the Digital Single Market not only addresses the imbalance between the creative sector and online platforms through EU rules on the use of protected content by online content-sharing service providers, but also aims to increase transparency and balance in the contractual relations between individual creators and their counterparties, exploiting their creations.

Let me also highlight another important step. We will soon publish an online guide on EU funding for culture covering all existing EU funds that Member States and the sector can use.

Michaela Šojdrová, za skupinu PPE. – Pane předsedající, dámy a pánové, kulturní a kreativní sektor byl pandemií COVID-19 výrazně zasažen a dlouhodobě omezen.

Ukazuje se, že obnova kulturních aktivit není tak rychlá jako u jiných odvětví. Zatímco třeba nákladní doprava vzrostla na 105 % oproti období před pandemií, tak u návštěvnosti památek a kulturních akcí se o nárůstu vůbec nedá zatím hovořit. Spíše jde o pozvolný návrat. O to více je důležité, aby se dostalo kulturním a kreativním odvětvím podpory. O to více je důležité, aby finanční podpora z Fondu obnovy a oživení na úrovni minimálně 2 % skutečně doputovala tam, kam doputovat má. Děkuji panu komisaři, že zde přislíbil podporu Komise, že vyjmenoval všechny ty programy, kde na kulturní odvětví je pamatováno, ať už je to *Horizon Europe*, *Creative Europe*, *InvestEU*, *Digital Europe*, *Erasmus+*. Skutečně zde všude je možné z těchto programů umělce a pracovníky podpořit. A my budeme sledovat, jak efektivně tyto prostředky budou využívány.

Kulturní sektor vyžaduje nejenom finanční podporu, ale také vytváření motivačních podmínek. Nejsm přiznivcem pro harmonizaci pracovněprávních vztahů, ale jsem si jista, že zde pomůže výměna zkušeností z dobré praxe a zajištění férových podmínek pro uměleckou tvůrčí činnost na vnitřním trhu.

Evropský parlament proto apeluje na implementaci směrnice o autorském právu na jednotném digitálním trhu. On-line prostor se stal pro řadu umělců během pandemie vlastně hlavním prostorem pro realizaci i pro výdělek. Proto je nutná podpora odborného vzdělávání v digitálním prostředí a proto je také nutné, aby byla autorům zajištěna ochrana jejich tvorby a dostatečná odměna. Tomu by měla právě napomoci řádná implementace. Zde bych se znovu obrátila na Komisi, aby se spolu s členskými státy zasadila o tuto implementaci.

Důležitým aspektem je také svoboda projevu umělců i tvůrců, hovořila o tom kolegyně Monica Semedová, které chci poděkovat za tuto zprávu. Chci připomenout, že Evropský parlament bude vždy svobodu umělců podporovat. Je to závazek nás v tomto Evropském parlamentu.

Predrag Fred Matić, u ime kluba S&D. – Poštovani predsjedavajući, povjereniče, poštovane kolegice i kolege, izuzetno mi je drago da danas imamo priliku raspraviti naše izvješće o položaju umjetnika i kulturnom oporavku u Europskoj uniji. Uzimajući u obzir situaciju u kojoj se našao kulturni i kreativni sektor tijekom COVID krize, donošenje ovog dokumenta bilo je prijeko potrebno, a, iskreno, trebalo je i znatno ranije.

Pandemija je izazvala potpuni zastoj u kulturnom i kreativnom sektoru, a posljedično i pogoršanje ionako nesigurnog statusa i problematičnih uvjeta rada umjetnika, umjetnica i kulturnih i kreativnih radnika i radnica. Svjesni toga, u ovom tekstu kreirali smo svojevrsnu mapu za budućnost i popis konkretnih mjera revitalizacije sektora.

Zapamtimo da ovdje ne govorimo samo o kulturnom i kreativnom sektoru, već govorimo o više od osam milijuna ljudi diljem Europe koji taj sektor čine, grade, razvijaju i nose. I ne možemo više dozvoliti situaciju da ti ljudi pošteno rade i stvaraju, a primaju ili mizernu ili nikakvu plaću za svoj rad i pritom nemaju adekvatnu razinu socijalnog osiguranja.

U tom pogledu očekujemo i tražimo od Komisije da bez odgode donese zajednički okvir za uvjete rada i minimalne standarde za sve zemlje EU-a u pogledu ugovora, socijalnog osiguranja, osiguranja od bolesti i nezaposlenosti, mirovinskih programa, izravnog i neizravnog oporezivanja.

U tekstu smo izrazili žaljenje, a prije svega razočarenje, da zahtjev koji je odaslan iz ove kuće prema državama članicama o odvajanju dva posto proračuna za oporavak kulture nažalost nije ispoštovan u većini zemalja. Stoga tražimo odgovarajuću reakciju. Želimo bez odgode od Europske komisije vidjeti podatke o iznosima i namjeni plana za oporavak i otpornost.

Naglašavao sam i neću se umoriti ponavljajući: bez oporavka kulture nema ni oporavka društva, a da bismo to postigli, potrebni su nam ljudi koji će za svoj rad biti adekvatno plaćeni i socijalno osigurani, ali i sredstva da se to ostvari. Krajnje je vrijeme da Komisija i države članice to i omoguće!

Laurence Farreng, *au nom du groupe Renew*. – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, Madame la rapporteure, il y a un an, nous lancions l'alerte pour la culture en Europe et nous demandions aux États membres de consacrer 2 % de leurs plans de relance à ce secteur bouleversé par la pandémie. Je suis fier de pouvoir dire que nous avons été entendus. Plus de neuf milliards d'euros de l'instrument de l'Union européenne pour la relance «Next Generation EU» lui bénéficient déjà et de nombreuses aides sont disponibles via le soutien aux PME et au tourisme, notamment.

Pourtant, comme le souligne la rapporteure dans cet excellent rapport, il reste beaucoup à faire pour les professionnels de la culture. Le défi, c'est de conforter la situation des auteurs, artistes, techniciens encore fragilisés par ce secteur trop morcelé, de sécuriser leurs revenus et d'avancer vers un statut européen des artistes. Le défi, c'est aussi d'inscrire durablement la culture dans l'économie européenne à l'heure du numérique et de gagner la bataille des contenus. Nous en avons le potentiel et le talent.

À ce titre, je salue les initiatives nationales, comme le plan de relance italien signé dans les studios de cinéma de Cinecittà ou le plan France 2030, destinées à doper les investissements dans les contenus culturels et créatifs. Mais plus qu'économique, le défi est celui de notre imaginaire et de notre récit commun. La culture européenne a quelque chose que les autres cultures n'ont pas: une sensibilité et une diversité qui ne ressemblent à aucune autre. Elle est indispensable pour notre démocratie, pour notre rayonnement dans le monde, indispensable pour enchanter nos vies – nous l'avons vu pendant le confinement – et elle est indispensable pour notre cohésion et notre identité européenne.

Niklas Nienaß, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, the culture and creative sector is still in the biggest crisis in its existence. Thousands of European artists, creators and performers have lost their income. Those people across Europe have used up all their savings, they have sold their instruments and tools and they still are living from day to day without clarity what comes tomorrow, or if they can put food on the table for their families.

And yet the political response throughout Europe's Member States has been inadequate to deal with this tremendous crisis that culture currently faces. The freedom of expression, the freedom of the arts, the freedom of speech, the freedom of culture is at stake. We can have very nice laws, like Article 13 of the Charter of Fundamental Rights, that grant the freedom of arts and the expressions. But when artists, performers, authors, creatives are struggling to survive, those rules mean nothing.

And yes, we do have governments in the EU that use the pandemic to defund the sector, to destroy the opposition and to silence their critics. When this is happening in the Union, the EU must act to protect artists, performers and the whole sector. The EU must become the guardian of culture, of freedom.

In this light, we, the European Parliament, have worked collectively to present this report that draws the attention to the horrific situation of the cultural and creative sectors and industries CCS, as well as propose improvements. I am thankful for the cooperation that we have with the rapporteur, Ms Semedo, as well as the other colleagues and, of course, the CCFT. This cooperation shows that we have crossed paths and shared an understanding of the risks that we are facing when culture is under distress.

However, I believe we also need to go further and we need to go beyond what the treaty offers the EU to do. If we want the EU to be the guardian of culture, we need to extend the competences and weave a safety net that offers social security, health care and pensions to all creatives in the EU.

We need to see more investments from the Member States like the two per cent that we propose from the Recovery and Resilience Facility (RRF) money, and we need to get the possibility to support artists and performers with funding, even if they are in a position in their country. Only then, we will see a recovery from the situation, and only then, culture will truly be free again.

Christine Anderson, *im Namen der ID-Fraktion*. – Herr Präsident! Der durch Corona stark betroffenen Kulturbranche will die EU also finanziell wieder auf die Beine helfen. Dabei war es doch gar nicht Corona selbst, es waren vielmehr die hoffnungslos überzogenen Corona-Maßnahmen, zu denen mein Fazit lautet: Vor Corona habe ich keine Angst. Ich habe Angst vor Regierungen, die immer weiter übergriffen werden und Grundrechte zu Privilegien herabstufen.

Aber wie so oft geht es hier auch nicht um die Kulturbranche. Es geht mal wieder um die Agenda der EU. Die EU will die Kulturbranche als Ausdruck von Menschlichkeit und Demokratie nutzen, um eine gemeinsame europäische Identität hervorzubringen, um den Weg zu einer immer engeren Europäischen Union zu ebnen, und wähnt sich gar als Schöpfer einer europäischen Öffentlichkeit – welch eine Hybris!

Eine EU, die Staatsbürger wie unmündige Kinder glaubt erziehen zu müssen, mithin einen neuen Menschen schaffen will, ist unmenschlich. Eine EU, die durch immer weitere Kompetenzerweiterung das Prinzip der Volksherrschaft aushebelt, ist antidemokratisch. Eine EU, die die kulturellen Identitäten der europäischen Völker zugunsten einer europäischen Einheitsbreiidentität aufzulösen beabsichtigt, tritt das freie Selbstbestimmungsrecht der Völker mit Füßen.

Wissen Sie eigentlich, welches Wort in dem Bericht überhaupt nicht auftaucht? Freiheit! Nicht ein einziges Mal. Aber wen wundert es? Freiheit kann es unter dem Brüsseler Diktat der schönen neuen Welt ja auch gar nicht geben. Freiheit wäre das Ende dieser EU.

Nun, meine Wahl steht fest: Ich wähle Freiheit.

Андрей Слабаков, *от името на групата ECR*. – Господин Председател, неведнъж съм казвал, че пандемията удари най-тежко именно сектора на културата. Кината, театрите, концертните зали и всички останали затвориха първи и отвориха последни. Стотици хиляди артисти и работещи в сектора останаха без работа и помощ дойде само откъслечно.

Затова и бях много доволен от факта, че започнахме този доклад по собствена инициатива. Все пак досега мисля, че не се говори достатъчно за проблемите в културата. Благодаря на докладчика г-жа Семедо и на моите колеги в сянка за работата. Заедно успяхме да отразим голяма част от проблемите, които съпътстват културата и изкуството. Много се радвам, че се обърна специално внимание на авторските права, слава Богу. Да бъдат признати и да бъдат опазвани според мен е признак на това, че се грижим добре за артистите. Те бяха допълнителен източник по това време.

За мое огромно съжаление обаче, в доклада се промъкнаха определени леви политики, които нямат място в културата и изкуството. Отказвам да подкрепя текст, колкото и той да е добър, щом дава предимство само на определени групи, които са базирани на раса, пол и сексуална ориентация. Изкуството е изкуство, извинявайте, за него е важно само творческото начало. Да не забравяме, колеги, кои са политическите режими, които са диктували тези неща в началото и се съобразяваха само с тях. И ето защо внесох алтернативен текст, който е балансиран в полза на всички в културата и изкуството, без разпределение в пол и принадлежност, без значение каква е тя.

Αλέξης Γεωργούλης, *εξ ονόματος της ομάδας The Left*. – Κύριε Πρόεδρε, το σημερινό ψήφισμα είναι ιδιαίτερα σημαντικό για πολλούς λόγους και επιτρέψτε μου να αναφέρω μερικούς.

Πρώτον, γιατί επιτέλους έχουμε ένα ψήφισμα το οποίο εστιάζει ουσιαστικά στους καλλιτέχνες· δεύτερον, γιατί συμπεριλαμβάνει όχι μόνο τους ανθρώπους που βρίσκονται επί σκηνής αλλά και εκείνους που εργάζονται πίσω από τη σκηνή, πίσω από τα φώτα —όλους, δηλαδή, ανεξαρτέτως τους εργαζόμενους στον πολιτισμό· τρίτον, γιατί θίγουμε το ζήτημα της ίσης πρόσβασης σε κοινωνική ασφάλιση, σε κοινωνική προστασία· τέταρτον, γιατί συζητάμε στην ουσία για ένα ενιαίο ευρωπαϊκό πλαίσιο για τις εργασιακές συνθήκες στους πολιτιστικούς και δημιουργικούς τομείς.

Τέλος, το ψήφισμα αυτό είναι εξαιρετικά σημαντικό γιατί θέτουμε ξεκάθαρα το αίτημα για τη λήψη μέτρων για την καταπολέμηση κάθε είδους παρενόχλησης, βίας ή οποιασδήποτε μορφής κακοποίησης στους κόλπους του πολιτισμού.

Chiara Gemma (NI). – Signor Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, relatrice, abbiamo bisogno più che mai di arte. Abbiamo bisogno di artisti per non cadere nello sconforto.

Le arti sono un'occasione straordinaria di incontro e di dialogo, al di là delle differenze culturali, sociali e ideologiche, perché di fronte all'arte l'uomo si scopre simile agli altri uomini, condividendo emozioni, idee, sogni.

La pandemia ha purtroppo aggravato la situazione già critica del settore degli artisti, mettendo in ginocchio un sistema fragile che ha necessità di essere riformato al più presto. Si chiede urgentemente di realizzare uno statuto sociale degli artisti, ancora assente in molti Stati membri, in grado di tutelare la loro dignità professionale e di disciplinare adeguatamente la loro situazione contrattuale.

Non possiamo permetterci di abbandonare gli artisti. Oggi più che mai si chiede loro di dare voce, immagini, suoni alle nostre speranze e ai nostri sogni, per essere protagonisti della nostra vita e della nostra storia.

Асим Адемов (PPE). – Господин Председател, колеги, пандемията изключително много затрудни работещите в областта на културата и творчеството – затвориха се концертни зали, отмениха се фестивали, изложби, представления. Това създаде една несигурност за бъдещите перспективи на желаещите да работят в тази сфера, а това ние не трябва да допускаме.

Хората на изкуството са изключително важни за нашите общества, защото те спомогат за укрепване на европейското многообразие, чрез тях изграждаме нашата ценностна система и знаем историята си, те влияят на начина ни на живот. Само си представете, колеги, ако по време на локдауните, когато бяхме затворени по домовете си, как щяхме да си прекарваме времето, ако нямаше филми, ако нямаше музика, ако нямаше всичко това, създадено от хората на изкуството.

Но в същото време много от тези хора на изкуството останаха без постоянни доходи, а някои и без никакви доходи. Много е важно хората на изкуството да имат достъп до социални обезщетения и адекватна социална закрила: безработица, пенсии, здравеопазване. Подкрепям категорично призива в доклада на комисията Комисията и държавите членки да включат културата в националните планове за възстановяване и устойчивост и да заделят поне 2% от бюджетния пакет на Механизма за възстановяване и устойчивост. Държавите членки са длъжни да подпомогнат този сектор, който се възстановява най-бавно от пандемията, и да направят така, че нито един творец, нито един работник в сферата на културата, да не бъде изоставен.

Petra Kammerevert (S&D). – Herr Präsident, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die kulturelle Vielfalt Europas ist von unschätzbarem Wert. Sie stärkt unseren sozialen Zusammenhalt, erhöht unsere Lebensqualität, stärkt unsere Demokratie und ist nicht zuletzt von enormer wirtschaftlicher Bedeutung.

Die meisten der fast neun Millionen Jobs im Kultursektor entfallen entweder auf Selbstständigkeit oder erfolgen in Teilzeit, was zumeist äußerst prekäre Einkommenssituationen für Künstlerinnen und Künstler zur Folge hat, die durch die Pandemie nochmals verschärft wurden. Das zeigt sehr deutlich, dass wir dieser Branche mit besonderer Aufmerksamkeit durch die immer noch anhaltende Krise helfen müssen.

Aber vor allem müssen wir Kulturschaffenden und -institutionen langfristig ein besseres soziales und wirtschaftliches Fundament verschaffen. Es geht darum, Kulturschaffenden in allen Arbeitsverhältnissen ein gutes Einkommen und ein soziales Sicherungsnetz zu verschaffen, das diesen Namen auch tatsächlich verdient – gerade für junge Künstlerinnen und Künstler. Auch deshalb war es wichtig, dass das Europäische Parlament bereits sehr frühzeitig 2 % des Aufbaufonds für den Kultur- und Kreativbereich gefordert hat. Die Mitgliedstaaten haben das leider nur sehr unzureichend umgesetzt. Auch dass wir für das Programm Kreatives Europa einen großen Budgetaufschlag erreichen konnten, ist schön, aber leider am Ende nur ein Tropfen auf den heißen Stein.

Doch mittel- bis langfristig müssen wir mehr erreichen. Ich bin froh, dass der Bericht die dominante Rolle von großen Musikstreaming-Anbietern anspricht, deren unfaire Praktiken bei Vergütung und Empfehlungssystemen junge und kleine Künstlerinnen kaum atmen lassen, und andere Punkte sind auch angesprochen.

Ich finde, wir haben hier einen guten Bericht zustande gebracht. Ich danke allen, und ich hoffe, dass jetzt den Worten auch tatsächlich Taten folgen.

Diana Riba i Giner (Verts/ALE). – Señor presidente, el sector cultural ha sido golpeado por la pandemia, y por eso hace meses que reclamamos establecer con urgencia un marco europeo que garantice a los artistas un trabajo digno: sin este marco no hay salud cultural ni democracia posible porque la creación artística es mucho más que un entretenimiento o un oficio, es una parte fundamental del debate social.

Por eso nos preocupa que la libertad de expresión esté amenazada por un contexto económico que dificulta el proceso creativo, pero también por el auge de las fuerzas cada vez más reaccionarias. Hace solo unos días, en el Estado español, una jueza, a petición de una organización ultracatólica, ordenaba retirar decenas de libros de la temática LGTBI en once centros educativos.

Mejorar la situación de la cultura implica mejorar la situación de los artistas, sí, pero también garantizar la libertad de expresión que es la materia prima de su trabajo; de lo contrario, lo que necesitará ser salvado con urgencia será nuestra democracia.

Gianantonio Da Re (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, la pandemia ha duramente colpito il settore culturale e creativo, che nel 2020 ha registrato una grave perdita di fatturato superiore al 30 per cento, quasi 200 miliardi di euro.

Alla crisi economica dobbiamo aggiungere l'impatto a livello occupazionale, con la perdita di posti di lavoro di artisti e professionisti, per la maggior parte lavoratori autonomi e quindi ancora più vulnerabili e bisognosi di un supporto finanziario. Cultura e creazione artistica devono essere il punto di partenza della rinascita dell'Europa. Dobbiamo supportare in particolare le nostre piccole e medie imprese con adeguati e concreti sostegni finanziari.

La cultura non ha solo un valore economico, ma anche un valore sociale, infatti valorizza e rafforza i nostri valori, la diversità dei nostri popoli e quindi la storia dell'Europa. Non ci può essere una vera Unione europea senza la cultura.

Elżbieta Kruk (ECR). – Panie Przewodniczący! W związku z COVID-19 rządy krajów członkowskich Unii podjęły szereg decyzji, które wywołały kryzys w wielu dziedzinach życia społecznego i gospodarczego. Wywarły też duży wpływ na szeroko pojętą działalność związaną z kulturą oraz sytuację artystów i pracowników kultury. Najmocniej na położenie artystów wpłynęło zamknięcie instytucji kultury, odwołanie wydarzeń kulturalnych i tras artystycznych, zamknięcie instytucji edukacyjnych, zatrzymanie biegu wielu projektów współpracy artystycznej i w końcu zamknięcie granic państwowych. A i bez tego życie osób wykonujących zawody artystyczne cechuje brak stabilności i trwałych podstaw bytu.

Kryzys covidowy zmienił profesjonalną aktywność artystów. Wielu z nich pozostawało, bądź nadal pozostaje bez odpowiedniego wynagrodzenia czy w ogóle bez wynagrodzenia. Powinniśmy w związku z tym zadbać o zwiększenie budżetu na kulturę, zwiększenie dostępu do środków finansowych na projekty kulturalne i o zmniejszenie obciążeń administracyjnych. Kompetencje Unii w tej materii są ograniczone, jednak na miarę tego, co możliwe w ramach prawnych, wspierajmy kulturę. Zawód artysty zasługuje na szczególne traktowanie i ochronę.

Andrea Bocskor (NI). – Tisztelt Elnök Úr! A Covid19 hatással volt a kulturális és kreatív ágazatokra és közvetlenül a művészekre is. A kulturális és kreatív ágazatok a gazdaság fontos részét képezik, így a kihívásra adott digitális megoldások ellenére az iparág komoly támogatásokra szorul. A pandémia negatív hatásainak csökkentése és az ágazat újrarendelése érdekében a magyar kormány kiemelt szektorspecifikus támogatásokat hozott létre vissza nem térítendő támogatások formájában a szolgáltatók és a művészek támogatására. Magyarországon a kulturális és kreatív ágazatban működő kkv-k jelentős segítséget kaptak, hogy elősegítsék a munkahelyek fenntartását. A kormány több mint 14 milliárd forintot biztosított a kulturális szektor megsegítésére és jelentős szabályozás történt a munkahelyek megőrzése érdekében.

Fontos, hogy az EU is bővítse a támogatási lehetőségeket a kulturális és audiovizuális szektorok számára olyan programokon keresztül, mint a kreatív Európa és az Erasmus+. Továbbá kérjük a Bizottságot, hogy támogassa az egyes tagállamokat azon törekvéseikben, hogy nemzeti szinten a leghatékonyabban megoldják a támogatásokat. Nem kompetenciaelvonásra van szükség, hanem a tagállamok helyreállításának támogatására.

Λουκάς Φουρλάς (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, ο πολιτισμός είναι ο καθρέφτης της κοινωνίας μας. Συμβάλλει στη διατήρηση δημοκρατικών, βιώσιμων και χωρίς αποκλεισμούς κοινωνιών, και μόνο αυτές οι κοινωνίες έχουν θέση στην ευρωπαϊκή μας οικογένεια. Όλα αυτά τα φιλόδοξα και όμορφα, όμως, μπορούμε να τα πετύχουμε με ένα και μοναδικό τρόπο: αν καταφέρουμε να μετατρέψουμε το «εγώ», που επικρατεί, δυστυχώς, σήμερα στην Ευρώπη, σε «εμείς». Μόνο το «εμείς» μπορεί να μας πάει μπροστά· μόνο αν παραμερίσουμε το «εγώ» μπορούμε να οδηγηθούμε σε εκείνες τις αλλαγές που θα μας χαρίσουν μια καλύτερη και μια πιο ανθρώπινη Ευρώπη για όλους, είτε μιλάμε για καλλιτέχνες είτε για την κοινωνία γενικότερα.

Πρέπει, λοιπόν, να θέσουμε ένα κοινό ευρωπαϊκό πλαίσιο για αναγνώριση του καθεστώτος του καλλιτέχνη. Πρέπει να χρηματοδοτήσουμε τη δουλειά, τις ιδέες και τη δημιουργία τους. Ευρώπη σημαίνει πολιτισμός και πολιτισμός σημαίνει Ευρώπη. Έφτασε η ώρα να το αποδείξουμε στην πράξη.

Domènec Ruiz Devesa (S&D). – Señor presidente, el sector cultural y sus trabajadores partían ya de una situación muy precaria antes de la crisis de la COVID-19, pero las necesarias medidas de contención han generado, como ya han dicho otros colegas, una verdadera catástrofe. En algunos sectores la destrucción ha sido prácticamente completa, con pérdidas de hasta el 90 % en el sector de las artes escénicas en el año 2020, o del 75 % en el sector cultural. Urgen, pues, medidas audaces.

La Comisión debería fomentar la canalización de fondos del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, al menos un 2 %, a fin de asegurar una recuperación equilibrada a nivel europeo también en lo cultural.

No queremos volver a una situación general de precariedad para el sector. Tenemos que garantizar el derecho a la negociación colectiva de todos los trabajadores del sector. No es de recibo que la política de competencia se aplique a los trabajadores autónomos que, organizados, plantean establecer tarifas mínimas para algunos servicios. Por tanto, es importante que la Comisión adopte un enfoque amplio en la revisión de la legislación sobre competencia.

Pedimos también, sin demora, una propuesta relativa al estatuto europeo del artista, que incluya a todos los trabajadores culturales y que garantice normas mínimas en cuanto a protección social y laboral y que, por supuesto, reconozca el derecho a la negociación colectiva.

Sirpa Pietikäinen (PPE). – Mr President, art is at the heart of European values, our civilisation, our ability to understand the world, to create well-being and to innovate and create prosperous economies. That's why I think that this is the right time to discuss what should be the EU's role in culture and cultural policies. And yes, I am supportive of the proposals that we should indeed have a stronger role.

I would like to thank the Commission for putting effort into finding the funds for culture and art in one place in the future. That and the two per cent of the RRF is a good start, but I wish that we could go further in the amount. I would double it in the longer term.

Secondly, I would just like to propose to all of us, and to the Commission, why wouldn't we make an experiment of basic income and start with the artists in trouble in troubling times? I think that a couple of million would go very far in this kind of an endeavour.

Nicolas Schmit, membre de la Commission. – Monsieur le Président, je tiens tout d'abord à remercier tous les orateurs pour l'engagement en faveur des milieux culturels. Je crois que ce rapport arrive à point nommé. Beaucoup de créateurs souffrent encore des conséquences de la crise. Une série de propositions viennent d'être faites. Nous devons garder à l'esprit que l'Union européenne ne peut pas tout faire, mais elle a mis en œuvre les moyens dont elle dispose.

Je prends dûment note des suggestions qui viennent d'être faites, en ce qui concerne le renforcement de ses moyens, mais aussi de différentes idées nouvelles qui ont été avancées. Une de ces idées porte sur la protection sociale. Et cette idée – qui n'est malheureusement qu'une recommandation puisque, en matière de sécurité sociale, vous connaissez les limites des compétences européennes et vous savez que chaque décision doit être prise à l'unanimité – concerne en fait l'ouverture de droits en matière de sécurité sociale à tous, y compris aux artistes. Et je crois que, effectivement, dans des sociétés où la protection sociale est un droit élémentaire, il est tout à fait normal que ceux qui créent soient également couverts.

Il s'agit donc d'une invitation lancée à tous les États membres pour qu'ils assurent une protection sociale à leurs créateurs, à leurs artistes, à ceux qui finalement font aussi partie de l'Europe, parce que, cela a été répété de nombreuses fois, l'Europe, c'est d'abord la culture. Nous nous identifions comme Européens, d'abord et avant tout à travers la culture.

Pour ce qui est des revenus, je tiens à dire que la Commission a lancé un programme – que j'ai mentionné tout à l'heure – sur le chômage partiel, appelé SURE. On a dit, lors de son lancement, que ce programme devait aussi s'adresser aux indépendants, donc aussi aux artistes, aux créateurs. Certains pays l'ont fait, d'autres ne l'ont pas fait ou l'ont fait, mais de façon très insuffisante. Je crois que c'est une leçon à tirer.

Une crise comme celle que nous venons de traverser a vu certains secteurs particulièrement souffrir. En fait, le monde des arts, si on peut l'appeler ainsi, ou de la création a perdu un tiers de ses revenus. C'est l'un des secteurs qui a été le plus durement frappé par cette crise. Plus que le tourisme d'ailleurs, et presque autant que l'aviation.

Il faut donc veiller à ce que ce secteur trouve effectivement un appui, parce que, malheureusement, beaucoup de talents, beaucoup de jeunes talents ont été découragés, désespérés, et sont pour certains perdus. Je remercie donc, une fois encore, la rapporteure. Merci à vous, Monica – je me permets puisqu'on se connaît très bien –, pour ce rapport. C'était important, pour votre Parlement aussi, que nous discutions aujourd'hui des artistes, de leur avenir et du soutien qu'ils méritent.

Presidente. – La discussione è chiusa.

La votazione si svolgerà martedì 19 ottobre 2021.

Dichiarazioni scritte (articolo 171)

Λευτέρης Χριστοφόρου (PPE), γραπτώς. – Ο τομέας του πολιτισμού έχει αδιαμφισβήτητα δεχθεί ισχυρό πλήγμα. Η πανδημία COVID-19 έχει τονίσει και επιδεινώσει τις προβληματικές συνθήκες εργασίας για πολλούς καλλιτέχνες. Η Ευρωπαϊκή Ένωση οφείλει να στηρίξει τους καλλιτέχνες. Εξάλλου η κοινωνία χρειάζεται τον καλλιτέχνη και τον πολιτισμό ίσως περισσότερο από ποτέ. Σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ζητούμε καλύτερη συνεργασία και συντονισμό μεταξύ των κρατών μελών για την παροχή πληροφοριών στους καλλιτέχνες που εργάζονται διασυνοριακά, ιδίως για να αποφευχθεί η ελάφρυνση του γραφειοκρατικού φόρτου και η αποφυγή της διπλής φορολόγησης. Ζητούμε επίσης να διερευνηθούν οι δυνατότητες αμοιβαίας αναγνώρισης και ακόμη και ένα ευρωπαϊκό πλαίσιο που θα διέπει το καθεστώς των καλλιτεχνών, ώστε να διασφαλίζεται ότι οι καλλιτέχνες μπορούν να επωφελούνται από τα δικαιώματά τους που απορρέουν από το καθεστώς τους ως καλλιτέχνες σε ολόκληρη την Ένωση.

Miroslav Číž (S&D), písomne. – Kultúrny a kreatívny priemysel bol zásadným spôsobom ovplyvnený pandémiou COVID-19. Opatrenia zamerané na zastavenie šírenia vírusu znamenali rušenie podujatí, vystúpení, výstav či festivalov, čo všetko malo negatívne dopady na naše spoločnosti, no najdramatickejšie sa to, samozrejme, prejavilo na životoch konkrétnych ľudí, ktorí na dlhé mesiace stratili príjmy. Táto kríza odhalila a ešte viac prehlbila problémy existujúce v tomto sektore, medzi ktoré nepochybne patrí aj neistá pracovná situácia umelcov a zamestnancov v oblasti kultúry, keďže sa tu často využívajú atypické formy zamestnania. Bolo by preto vhodné, aby sa vytvoril európsky štatút umelca, ktorý by stanovil rámec pre pracovné podmienky a minimálne sociálne štandardy umelcov naprieč EÚ. Dôležité je tiež nezabúdať na kultúrny a kreatívny priemysel, pokiaľ ide o poskytovanie podpory z nástrojov finančnej pomoci, ako napríklad InvestEU či NextGenerationEU. Európa musí zabezpečiť, aby sa nestratilo to, čo ju definuje – teda bohatá, živá a produktívna kultúrna a kreatívna scéna. Je pravdepodobné, že kultúrny a kreatívny priemysel EÚ sa z tejto krízy bude zotavovať ešte po dlhú dobu, a preto je nesmierne dôležité urobiť všetko pre to, aby sme jeho obnove pomohli.

Josianne Cutajar (S&D), in writing. – Europe is the cradle of civilisation. It is here in our continent that democracy was developed. At the heart of such development, there was a society that relished on culture, on arts, on making a masterpiece out of any effort one made. I am proud to see this Parliament ready to take a stand for artists and culture. The pandemic has hit the sector hard. Concert halls, theatres and cinemas have been shut down across the EU, greatly damaging the financial lifeline of many independent artists, venue owners and promoters. We need to work with Member States to ensure adequate support towards the cultural sector and our artists via concrete measures; we need to be forward-looking; we need true investment in our artists and their working conditions, guaranteeing a creative and cultural future for Europe.

Victor Negrescu (S&D), in writing. – The COVID-19 crisis heavily disrupted the cultural and creative sectors and brought some of them to a complete halt for an extended period of time. This situation exacerbated the atypical and all too often precarious working conditions of artists and cultural workers. Creative industry associations have called, since the beginning of this crisis in the EU and its Member States, for urgent financial support in order to withstand the crisis and, most importantly, so they can recover in the post-crisis period. Further steps need to be taken to protect the European film and audiovisual sector, media, publishers, the music industry or content creators in different areas. We call on the Member States to ensure full access to social protection for artists and cultural workers, regardless of their employment status, and ask the Commission to propose a European Status of the Artist setting out a common framework for working conditions and minimum standards common to all EU. Creative and cultural industries account for almost 10% of Romania's GDP with over 400 thousand employees. It is of the utmost importance to protect the most vulnerable sectors of our society and economy so that we can recover from this time of crisis.

19. Europejskie media w dekadzie cyfrowej (krótka prezentacja)

Presidente. – L'ordine del giorno reca la breve presentazione della relazione di Dace Melbārde, a nome della commissione per la cultura e l'istruzione, sui media europei nel decennio digitale: un piano d'azione per sostenere la ripresa e la trasformazione (2021/2017(INI)) (A9-0278/2021).

Dace Melbārde, referente. – Priekšsēdētāja kungs! Godātie kolēģi! Šis ir patiesi izšķirošs brīdis, lai stiprinātu Eiropas Savienības medijus un audiovizuālo nozari. Diemžēl mediju ekosistēma bija trausla jau pirms pandēmijas. Pēdējie desmit gadi signalizē, ka stāvoklis mediju brīvības jomā ir ievērojami pasliktinājies un pastāv reāli riski mediju daudzveidībai.

Covid-19 pandēmija ir padziļinājusi esošās problēmas un radījusi jaunas. Auditorijas vēl straujāk pārvirzās uz interneta platformām. Nauda aizplūst galvenokārt pie globālajiem, ne Eiropas spēlētājiem, kas pienācīgi neiegulda atpakaļ Eiropas mediju ekosistēmā.

Eiropas mediji pērn piedzīvoja būtisku kritumu reklāmām, kas ir viens no galvenajiem mediju nozares ieņēmumu avotiem. Piemēram, manā valstī Latvijā mediju reklāmas tirgus apjoms nokrita par 16 %, bet *Facebook* un *Google* vien spēja akumulēt no Latvijas mediju tirgus trīs reizes vairāk reklāmas ieņēmumu nekā vietējie spēlētāji. Savukārt audiovizuālajā sektorā kinoteātru un izplatītāju kases ieņēmumi Covid-19 pandēmijas ietekmē kopumā ir sarukuši par 70 %, un filmu ražošanas aktivitāte ir kritusies par 30 %.

Vienlaikus Covid-19 krīze ir pastiprinājusi kvalitatīvas žurnālistikas nozīmi. Šodien profesionālam un operatīvam žurnālistu darbam pandēmijas apstākļos ir dzīvības cena. Šajā iepriekšminētajā kontekstā Eiropas Komisijas rīcības plānu "Eiropas mediji digitālajā desmitgadē" vērtējam kā labu sākumpunktu. Pievērsīšos dažām Eiropas Parlamenta ziņojumā ietvertajām politikas iniciatīvām.

Pirmkārt, mēs aicinām ziņu medijiem un audiovizuālajai nozarei paredzēt būtiski lielāku finanšu atbalstu Eiropas Savienības un dalībvalstu līmenī. Ir jāpalielina pieejamais finansējums jau pašreizējās daudzgadu budžeta programmās, tostarp "Apvārsnis Eiropa", "Digitālā Eiropa" un kohēzijas fondos. Tāpat aicinām dalībvalstis sniegt medijiem atbalstu no nacionālajiem atveseļošanās plāniem, kā arī īstenot medijiem labvēlīgu nodokļu politiku.

Ziņojumā mēs atzinīgi vērtējam jauno "Radošās Eiropas" starpnozarju atzaru un iniciatīvu *News*. Taču vienlaicīgi norādām, ka pieejamais atbalsts, iepretim steidzami risināmo problēmu klāstam, nav pietiekams. Aicinām nākamajā Eiropas Savienības daudzgadu budžetā izveidot pastāvīgu Eiropas Savienības mediju fondu ar pienācīgu finansējumu, un šeit jāpiebilst, ka jebkāda publiskā finansējuma piešķiršana medijiem ir jābalsta uz tā saucamo *arms-length* principu, pilnībā garantējot redakcionālo un māksliniecisko brīvību.

Tāpat mēs aicinām izstrādāt vienlīdzīgu spēles noteikumus, kas medijiem nodrošina godīgas konkurences apstākļus ar platformām. Tiesību aktos ir jāparedz atklātība algoritmu sistēmu darbībā un reklāmas noteikumos. Mums arī jāpanāk, ka globālās digitālās platformas tāpat kā mediji maksātu taisnīgus nodokļus. Daļai no šiem ienākumiem ir jāatgriežas dalībvalstu ziņu mediju un audiovizuālās nozares asinsritē.

Ziņojumā arī aicinām Eiropas audiovizuālo un kinematogrāfijas mantojumu padarīt pieejamāku auditorijām un atbalsīt tā digitalizāciju. Tāpat Komisiju aicinām izstrādāt kinopratiņas instrumentu kopumu. Kinopratiņu ir nepieciešams iekļaut visos izglītības līmeņos, tādējādi, jo īpaši jauniešiem, palīdzot labāk iepazīt Eiropas kultūru daudzveidību un vēsturi.

Godātie kolēģi! Noslēgumā aicinu mūs apzināties, ka situācijas Eiropas Savienības mediju tirgos ir krasi atšķirīgas. Mediji, kas darbojas mazākos tirgos, tai skaitā mazākās valstīs, vietējie, reģionālie, kultūras un citi nišas mediji, saskaras ar papildus problēmām. Šeit tirgus principi nespēj nodrošināt ekonomiski dzīvotspējīgu mediju biznesu. Turklāt dažās dalībvalstīs, kā piemēram, Baltijas valstīs pastāv arī augsti ģeopolitiskie riski, ko rada ļaunprātīga trešo valstu iejaukšanās informācijas telpā.

Visbeidzot es vēlos pateikties ēnu referentiem un viņu komandām, CULT sekretariātam, ziņu mediju un audiovizuālās nozares pārstāvjiem par ieguldīto ziņojuma tapšanā.

Nicolas Schmit, *membre de la Commission*. – Monsieur le Président, tout d'abord, chère Madame Melbārde, je salue vivement votre rapport. Je me réjouis que le Parlement et la Commission travaillent ensemble pour soutenir le secteur des médias et l'audiovisuel, qui sont fondamentaux pour nos démocraties et notre diversité culturelle – dont nous avons beaucoup parlé lors du débat précédent.

Il y a de nombreux éléments de convergence entre ce rapport et l'approche de la Commission, telle que détaillée dans nos plans d'action pour la démocratie européenne, ainsi que pour les médias et l'audiovisuel. L'envergure de votre rapport démontre bien comment, aujourd'hui, les enjeux dans le domaine de l'audiovisuel et des médias sont multiples et complexes. Face à ces enjeux, notre stratégie est axée sur trois piliers: la régulation pour protéger et encadrer, le financement pour renforcer et développer, la transformation et l'innovation pour conquérir et rayonner.

Concernant la régulation: notre stratégie consiste à établir des règles du jeu adaptées à l'ère numérique. Je voudrais souligner trois initiatives qui visent à assurer une concurrence équitable. La directive «Services de médias audiovisuels» soumet les plateformes à des obligations de quotas d'exposition des œuvres et permet aussi de leur imposer des obligations financières. Les nouvelles règles sur les droits d'auteur encouragent la créativité et la transparence dans l'espace numérique, tout en protégeant la liberté d'expression. Il est particulièrement important que les États membres transposent et appliquent ce nouveau cadre réglementaire.

De même, avec nos propositions sur les services numériques et le règlement sur les marchés numériques (les DSA et DMA), l'Europe a pris l'initiative de clarifier les responsabilités des plateformes. Je dois aussi mentionner un nouveau chantier réglementaire qui vise à protéger le pluralisme et la liberté des médias: comme annoncé ici par la présidente de la Commission, nous préparons un projet de loi sur la liberté des médias, le *Media Freedom Act*, qui sera proposé l'année prochaine.

Concernant le volet financier de notre stratégie: la Commission a présenté sa vision dans un plan pour la relance et la transformation des secteurs des médias et de l'audiovisuel. Dans un contexte marqué par la crise de la COVID-19, qui a si durement frappé certains médias, ce plan rassemble les différents outils à notre disposition. Un effort sans précédent a été fourni avec le plan de relance Next Generation EU, que ce soit à travers les plans de relance nationaux ou à travers des programmes-cadres du budget européen.

Plusieurs États membres ont inclus le secteur audiovisuel comme une priorité dans leur plan de relance. D'un autre côté, la Commission a fait des progrès importants dans la préparation et la mise en œuvre des actions concrètes prévues dans le plan d'action. D'abord, nous avons publié en ligne un outil interactif pour aider les entreprises à participer, dans le nouveau cadre budgétaire, aux différents programmes européens qui ont vocation à soutenir l'audiovisuel et les médias.

En ce qui concerne l'audiovisuel, nous allons lancer Media Invest, une plateforme d'investissement en equity. L'objectif est de mobiliser des investissements de 400 millions d'euros sur une période de sept ans, contribuant ainsi de manière significative à combler le déficit de financement en fonds propres des producteurs et distributeurs indépendants.

Pour la première fois, grâce au soutien fort du Parlement, notre programme «Europe créative» finance des projets liés au pluralisme des médias. C'est important, mais, comme le rapport le souligne, plus d'efforts sont nécessaires. C'est pourquoi nous développons également des sources de financement alternatives et durables pour les médias d'information, notamment avec un projet-pilote, dans le cadre du programme InvestEU, visant à co-investir avec des fondations et d'autres partenaires privés. Nous portons une attention particulière aux médias locaux.

Nous sommes tout à fait d'accord sur la nécessité de renforcer le soutien à l'éducation aux médias. La Commission intensifiera ses efforts, par exemple en soutenant des campagnes nationales d'éducation aux médias, en coopération avec l'Observatoire européen des médias numériques.

Enfin, l'innovation dans les médias est essentielle. C'est pourquoi nous mobilisons les programmes Horizon Europe et Digital Europe. Nous allons lancer un espace des données permettant la collaboration et le partage des données et métadonnées d'audience ou de contenu. La propriété, le contrôle et l'exploitation des données sont clés pour les créateurs et les entreprises des médias. Ainsi, la Commission lancera dans les prochaines semaines un dialogue avec l'industrie audiovisuelle afin d'explorer les actions possibles pour améliorer l'accès et la disponibilité du contenu audiovisuel dans l'Union européenne.

Si nous voulons être plus forts, il nous faut penser Europe, penser à l'échelle du continent et d'un marché unique pour la création, mais aussi pour la protection des médias, parce que, sans médias libres, la démocratie est en danger.

Presidente. – La discussione è chiusa.

La votazione si svolgerà martedì 19 ottobre 2021.

Dichiarazioni scritte (articolo 171)

Sandra Kalniete (PPE), rakstiski. – Pirmkārt, es vēlos pateikt paldies Dacei Melbārdei par lielisko ziņojumu, ir ļoti svarīgi izanalizēt situāciju mediju jomā un likt galdā konkrētus risinājumus tieši šobrīd — ziņotāja šo uzdevumu ir veikusi izcili. Diemžēl mediju ekosistēma bija trausla jau pirms pandēmijas. Pēdējie desmit gadi signalizēja, ka stāvoklis mediju brīvības jomā ir ievērojami pasliktinājies — auditorijas vēl straujāk pārvirzās uz interneta platformām. Nauda aizplūst galvenokārt pie globālajiem ne-Eiropas spēlētājiem, kas pienācīgi neiegulda atpakaļ Eiropas mediju ekosistēmā. Vienlaikus Covid-19 krīze ir pastiprinājusi kvalitatīvas žurnālistikas nozīmi; šodien profesionālam un operatīvam žurnālistu darbam pandēmijas apstākļos ir veselības un dzīvības cena. Tāpēc svarīgi paredzēt būtiski lielāku finanšu atbalstu medijiem Eiropas Savienības un dalībvalstu līmenī. Tāpat dalībvalstīm jāsniedz atbalsts no nacionālajiem atveseļošanas plāniem, kā arī jāsteno medijiem labvēlīga nodokļu politika. Vienlaikus tiesību aktos ir jāparedz daudz lielāka atklātība interneta platformu algoritmu sistēmu darbībā un reklāmas noteikumos. Tāpat vēlos uzsvērt, ka mediji, kas darbojas mazākos tirgos, tai skaitā mazākās valstīs, vietējie, reģionālie, kultūras un citi nišas mediji, saskaras ar papildu problēmām — šeit vienkārši tirgus principi nespēj nodrošināt ekonomiski dzīvotspējīgu mediju biznesu. Vienlaikus Baltijas valstīs pastāv arī augsti ģeopolitiskie riski, ko rada ļaunprātīga trešo valstu koordinēta dezinformācija. Tāpēc mums šis ziņojums un tajā ietvertās rekomendācijas ir īpaši svarīgs.

20. Skuteczne wykorzystanie przez państwa członkowskie środków finansowych z Funduszu Solidarności UE w sytuacjach klęsk żywiołowych (krótka prezentacja)

Presidente. – L'ordine del giorno reca la breve presentazione della relazione di Corina Crețu, a nome della commissione per il controllo dei bilanci, sull'efficacia con cui gli Stati membri hanno utilizzato i fondi dell'UE attraverso il Fondo di solidarietà in caso di calamità naturali (2020/2127(INI)) (A9-0273/2021).

Corina Crețu, Raportoare. – Domnule președinte, dragi colegi, Fondul de solidaritate al Uniunii Europene este, de fapt, dovada vie a faptului că Uniunea Europeană este deja o prezență cât se poate de concretă în viața tuturor cetățenilor. Fie că ne referim la cutremurele din Italia, incendiile din Grecia și Portugalia sau inundațiile din România, acest fond a demonstrat faptul că solidaritatea dintre țările europene este esențială, mai ales în momente de cumpănă.

Pentru a creiona o imagine de ansamblu, ar fi utile câteva cifre concrete: în perioada 2002-2020, Fondul de solidaritate a mobilizat peste 6,5 miliarde de euro pentru intervenții în 96 de situații de catastrofe naturale, care au avut loc în 23 de state membre și într-o țară în curs de aderare.

Cel mai mare număr de cereri a fost depus pentru daunele provocate de inundații, într-un procent de aproximativ 60 %, urmate de cutremure, dar, din păcate, Fondul de solidaritate nu a fost conceput la momentul lansării sale ca un instrument de urgență și, de aceea, cu timpul, tot mai multe state membre au solicitat ca procedurile să se deruleze mult mai rapid.

Tocmai de aceea, în acest raport, am solicitat ca Fondul să devină mai flexibil și mai eficient în furnizarea rapidă de asistență financiară statelor afectate de dezastre naturale. Este nevoie de simplificarea procedurilor pentru obținerea de sprijin financiar, reducerea timpilor pentru alocarea sumelor, în paralel cu un control mai riguros în privința destinației banilor.

La această oră, timpul scurs de la un dezastru până la plata sumelor respective este de aproximativ un an. De aceea, cred, stimați colegi, că, având în vedere criza pe care o traversăm, este de salutat faptul că acest fond a fost extins și pentru situații de urgență în țări care privesc crizele sanitare.

Introducerea cheltuielilor legate de această criză COVID a dus la dublarea cheltuielilor din Fondul de solidaritate care, numai anul acesta, în iulie, au fost estimate la peste 3 miliarde de euro. Deci, întotdeauna trebuie să ne gândim la simplificare, dar și la control. Să nu uităm, de pildă, că în situații de urgență ca acestea, achizițiile publice reprezintă un domeniu vulnerabil în fața fraudelor, a corupției, a neregulilor, motiv pentru care raportul subliniază, de asemenea, și nevoia de eficientizare a sistemelor de control.

Având în vedere toate aspectele menționate mai sus, Comisia Europeană trebuie, în opinia noastră, să propună soluții proactive mult mai eficiente, în special, să își continue activitatea în vederea utilizării simplificate a Fondului de solidaritate. Pentru a ne asigura că Fondul de solidaritate își atinge scopul pentru care a fost proiectat de la bun început, este necesară, în opinia noastră, revizuirea sa.

Îmi exprim, cu această ocazie, întreaga compasiune pentru toți cetățenii europeni și familiile lor care au fost afectate de fenomene naturale sau de criza sanitară prin care trecem acum.

Nicolas Schmit, *Member of the Commission*. – Mr President, I would like to thank Parliament and the rapporteur, Ms Crețu, for the report and for the appreciation of the EU Solidarity Fund as an important instrument of the EU.

Solidarity is a core value upon which the Union is built. The EU Solidarity Fund was created to provide EU solidarity by contributing to post-disaster relief in Member States and accession countries confronted with devastating natural disasters and major public health emergencies.

Since its creation, the fund has mobilised close to EUR 7 billion for interventions in a hundred disaster events in 24 countries. A recent evaluation of the EU Solidarity Fund confirmed the effectiveness of the fund and the synergies between the EU Solidarity Fund and other EU policy instruments for disaster risk management. It also concluded that the fund brings clear EU added value and demonstrates EU solidarity in action.

However, we cannot ignore that climate change is causing more frequent and intense weather and climate-extreme disasters in Europe and around the world. The past two years have provided a sad truth. Heatwaves, drought, forest fires, floods, earthquakes, are breaking records every year in both rate and intensity, with a disastrous impact on human lives, the economy and on ecosystems.

Between 2002 and 2019, the fund was mobilised for 91 interventions. In comparison, in 2020 alone the Commission received 31 new fund applications. For the first time ever, the fund was mobilised not only following natural disasters, but also in response to the COVID-19 public health emergency. Of these, 19 Member States and three enlargement candidates will receive fund assistance by the end of 2021 to respond to the COVID-19 public health emergency. And this year, the Commission has so far received eight EU Solidarity Fund (EUSF) applications for support to recover from natural disasters.

We should also be concerned about the increasing intensity and impact of the disasters. Last year, Croatia received EUSF assistance of over 680 million, the second highest amount ever paid by the fund for emergency and recovery operations after a natural disaster. This year the application from Germany for the devastating floods in July reported the biggest total direct damage ever presented in the history of the fund – EUR 29.2 billion.

This is the damage suffered by Germany alone. Belgium, the Netherlands, Austria and Luxembourg also submitted applications following this summer's natural disasters. The Commission has started the assessment of these applications in order to have a comprehensive overview of the needs. Based on this assessment, the Commission will consider all possible options within our instruments to allow the EUSF to continue to deliver on EU solidarity to Member States.

The increasing number and scale of natural disasters in the last two years, as well as the need to provide assistance in relation to the COVID-19 public health emergency, has put a severe strain on the resources set aside for the fund, as agreed by the legislators in the 2021-2027 Multiannual Financial Framework (MFF).

Moreover, contrary to the Commission's MMF proposal to restore the EUSF envelope of EUR 1 billion, the instrument was integrated into the new solidarity and emergency aid reserve, with the total amount of EUR 1.2 billion shared with the emergency aid reserve. Mobilisation of the resources is today more challenging as it also covers other EU internal and external emergencies, while calls are likely to grow, as has been painfully illustrated this summer.

The EU cannot be asked to choose between competing needs for relief and recovery at home or abroad. We must be in a position to provide support to both Member States and those in need elsewhere. In any case, the Commission remains determined to support Member States to speed up assessment and application procedures and deliver on EU solidarity with the EUSF.

Presidente. – La discussione è chiusa.

La votazione si svolgerà martedì 19 ottobre 2021.

Dichiarazioni scritte (articolo 171)

Karol Karski (ECR), na piśmie. – Analizując przedstawione przez Komisję dane związane z wypłatami z funduszu, można zauważyć, iż kieruje się ona przy wypłacie środków kluczem geograficznym. Rumunia, która jest szczególnie zagrożona sezonowymi powodziąmi, od 2005 roku składała wnioski o pomoc 8 razy. Skumulowaną wartość jej szkód na dzień dzisiejszy oszacowano na 4 miliardy euro, zaś fundusz wypłacił jej około 130 milionów euro rekompensaty. Z kolei Francja od 2002 roku skorzystała z funduszu 7 razy. Jej straty wyliczono na około 9 miliardów euro, mimo iż tylko jeden raz katastrofa naturalna miała charakter ogólnonarodowy, czyli dotknęła więcej niż jeden region. W Rumunii 4 katastrofy zostały zakwalifikowane jako ogólnonarodowe, Francja uzyskała około 120 milionów więcej niż Rumunia.

Austria w 2002 roku zawnioskowała o pomoc po powodzi, straty oceniono na około 3 miliardy euro, Komisja wypłaciła jej 134 miliony odszkodowania. Polska 8 lat później przy podobnej skali powodzi i zniszczeń, gdyż szkody oszacowano również na 3 miliardy euro, uzyskała 29 milionów mniej niż Austria. Na podstawie przytoczonych danych widać, iż Komisja – m.in. poprzez zawyżanie wysokości strat, co w konsekwencji prowadzi do wypłaty wyższych odszkodowań – faworyzuje kraje starej Unii. Należy zmienić tę praktykę, jeżeli fundusz ma być prawdziwie solidarnościowy.

21. Porządek obrad następnego posiedzenia

Presidente. – La seduta è tolta e riprenderà domani, martedì 19 ottobre, alle 9.00 con la discussione sulle dichiarazioni del Consiglio e della Commissione – La crisi dello Stato di diritto in Polonia e il primato del diritto dell'UE.

L'ordine del giorno è stato pubblicato ed è disponibile sul sito web del Parlamento europeo.

22. Zamknięcie posiedzenia

(La seduta è tolta alle 22.16)

—

Skróty i symbole

*	Procedura konsultacji
***	Procedura zgody
***I	Zwykła procedura ustawodawcza, pierwsze czytanie
***II	Zwykła procedura ustawodawcza, drugie czytanie
***III	Zwykła procedura ustawodawcza, trzecie czytanie

(Typ procedury zależy od podstawy prawnej zaproponowanej w danym projekcie aktu.)

Rozwinięcia skrótów nazw komisji parlamentarnych

AFET	Komisja Spraw Zagranicznych
DEVE	Komisja Rozwoju
INTA	Komisja Handlu Międzynarodowego
BUDG	Komisja Budżetowa
CONT	Komisja Kontroli Budżetowej
ECON	Komisja Gospodarcza i Monetarna
EMPL	Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych
ENVI	Komisja Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności
ITRE	Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii
IMCO	Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów
TRAN	Komisja Transportu i Turystyki
REGI	Komisja Rozwoju Regionalnego
AGRI	Komisja Rolnictwa i Obszarów Wiejskich
PECH	Komisja Rybołówstwa
CULT	Komisja Kultury i Edukacji
JURI	Komisja Prawna
LIBE	Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych
AFCO	Komisja Spraw Konstytucyjnych
FEMM	Komisja Praw Kobiet i Równych Szans
PETI	Komisja Petycji
DROI	Podkomisja Praw Człowieka
SEDE	Podkomisja Bezpieczeństwa i Obrony
FISC	Podkomisja do Spraw Podatkowych

Rozwinięcia skrótów nazw grup politycznych

PPE	Grupa Europejskiej Partii Ludowej (Chrześcijańscy Demokraci)
S&D	Grupa Postępowego Sojuszu Socjalistów i Demokratów w Parlamencie Europejskim
Renew	Grupa Renew Europe
ID	Grupa Tożsamość i Demokracja
Verts/ALE	Grupa Zielonych/Wolne Przymierze Europejskie
ECR	Grupa Europejskich Konserwatystów i Reformatorów
The Left	Grupa Lewicy w Parlamencie Europejskim - GUE/NGL
NI	Niezrzeszeni